Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cuối tuần này Đại sứ Gia Nã Đại đi Hà Nội trình bày kế hoạch 4 điểm

LỰC LƯỢNG HÒA BÌNH QUỐC TẾ ĐÓNG NGANG BẾN HẢI

NEWSPAPERS AUG 28 1967 UNIVERSITY

Năm thứ 4 ● Số 916 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 22-4-1967 (Ngày 13 Tháng 3 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 18 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

ĐƯỢC L.P.Đ.N.Á. ỦNG HỘ MẠNH MẼ
Mỹ chuẩn bị gia tăng áp lực quân sự

● **Chiến tranh có thể được đẩy mạnh ở Thái và Lào**
★ **Nhiều mục tiêu mới ở Hải Phòng sẽ bị dội bom**

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 20.4 Hoa kỳ, với chính sách VN được đa số các quốc gia đồng minh Á châu chấp nhận, đường như đang chuẩn bị mở đường cho việc gia tăng áp lực quân sự mạnh mẽ hơn đối với BV.

Đa số các đại biểu trong hội nghị Liên phòng ĐNÁ (SEATO) đều cho rằng Hanoi sẽ bác đề nghị hòa bình mới nhất của Hoa kỳ do ngoại trưởng Dean Rusk công bố theo đó 2 bên sẽ lui quân để tạo nên một vùng trái độn rộng 26 dặm ngăn đôi Nam. Bắc Việt, trước khi đi đến việc giảm thiểu hành động quân sự và thương thuyết hòa bình.

Việc Hà Nội bác bỏ đề nghị này sẽ biện minh cho bất cứ hành động gia tăng cường độ chiến tranh nào mà tổng thống Hoa Kỳ thấy cần thiết.

Tin quân đội BV tập trung ở khu phi chiến về phía Bắc có thể đưa đến những hành động quân sự qui mô hơn.

Sau hội nghị Liên phòng Đông Nam Á, bảy quốc gia đồng minh có quân tham chiến ở VN sẽ mở hội nghị chiến lược ở cấp bậc ngoại trưởng. Sau đó nữa, Hoa kỳ, Úc Tân tây lan lại ngồi họp với nhau để bàn về vấn đề an ninh ở Nam Thái bình Dương.

Mặt khác, với thời tiết sáng sủa hơn ở VN, người ta đang chờ đợi việc gia tăng mạnh mẽ các cuộc không tập BV trong vòng vài tháng tới.

Các cuộc tranh luận trong nội bộ chính quyền tổng thống Johnson về các mục tiêu oanh kích đang tiếp diễn sôi nổi.

Không lực muốn oanh tạc căn cứ Mig, Hải cảng Hải phòng, gồm có nhà máy xi măng và một số cơ xưởng sửa chữa xe cộ, hỏa xa, các cơ sở chỉ huy và kiểm soát cùng các vị trí hỗ trợ cho dàn hỏa tiễn Sam.

Theo các con số ở Ngũ giác đài, phi cơ Hoa kỳ đã tàn phá 2 phần 3 các kho chứa dầu BV, và trong 2 năm qua tiêu diệt độ 12.000 xe cộ & BV, 3000 toa xe lửa và đầu máy, 500 cây cầu.

Nhưng xe vận tải Bắc Việt vẫn tiếp tục được thay thế và xăng vẫn được đưa vào BV, có lẽ phần lớn qua Hải phòng. Đó là lý do mà những người chủ trương gia tăng các mục tiêu oanh kích (Hải phòng) viện vào để binh vực cho đường lối của họ.

Đồng thời phi cơ Hải quân Hoa kỳ đã dội bom 1 cơ sở biến điện lớn cách Hải phòng 44 km và trại quân ở Mông Dương.

Ngày hôm nay lại có tin phi cơ Hoa Kỳ oanh kích 2 nhà máy điện chỉ cách Hải phòng 1km8.

Đó là dấu hiệu của việc mở màn một loạt gia tăng áp lực mới đối với BV.

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Thống Mỹ kỳ tới là ai ?

NỮU ƯỚC 19-4 (AP).— Đa số các vị chủ tịch phân bộ đảng Cộng Hòa không phải chỉ muốn một mình ông Nixon là ứng cử viên tổng thống duy nhất, và cho rằng tổng thống Johnson là đối thủ cừng cựa nhất của ông Nixon, viện thăm dò Gallup cho biết như trên hôm thứ tư.

Trong một cuộc thăm dò ý kiến trong số 2.137 chủ tịch phân bộ đảng Cộng hòa 1.185 người cho rằng tổng thống Johnson là ứng cử viên dân chủ khó đánh bại nhất và độ 715 người bảo thượng nghị sĩ Kennedy mới là đối thủ đáng ngại. Có 237 người tỏ ra do dự.

14 XEM TIẾP TRANG 8

● Sợ chiến tranh tiếp tục nhiều nước sẽ liên hệ

U THANT NHẮC ĐỀ NGHỊ CŨ ngưng oanh tạc vài tuần

● **Hànội chưa dứt khoát nhưng gián tiếp bác bỏ**

OTTAWA 20-4 (AP).— Một kế hoạch gởi các lực lượng duy trì hòa bình đang được phác họa để gởi các đơn vị quân sự Gia nã đại qua VN, những đơn vị này được coi như là một phần của lực lượng duy trì hòa bình được thiết lập ở VN, phát ngôn viên của bộ quốc phòng Gia nã đại cho biết như trên tối hôm thứ tư.

Đồng thời, phát ngôn viên của bộ ngoại giao cho biết kinh nghiệm duy trì hòa bình của Gia Nã Đại lại đang được tái thẩm xét để quyết định xem thử Gia nã đại có thể đóng vai trò nào ở VN nếu các điều khoản về vai trò của ủy hội quốc tế thay đổi.

Theo sự qui định của thỏa ước Genève năm 1954 ủy hội quốc tế không có quyền duy trì các lực lượng bảo vệ hòa bình dọc theo các đường ranh hành quân của LHQ ở Ai Cập và Chypre.

Cả hai phát ngôn viên Quốc phòng và Ngoại giao cho biết kế hoạch của Gia nã đại được xây dựng để ứng phó trong trường hợp cần thiết mà thôi, và chỉ đem áp dụng nếu khi nào các phe liên hệ thỏa thuận. Chuyện Bộ Quốc phòng phác họa bất cứ một kế hoạch hành quân nào có thể được xử dụng trong tương lai là chuyện thông thường.

Người ta còn nhớ trong bản tham luận đọc trước Ủy ban Ngoại giao Hạ viện, Ngoại trưởng Paul Martin tuyên bố Gia nã đại sẵn sàng đặt dưới quyền sử dụng của LHQ hoặc của hội nghị Genève trong việc tham gia vào một cố gắng quốc tế duy trì hòa bình ở VN.

Gia nã đại cũng đưa ra đề nghị hòa bình 4 giai đoạn nhưng BV đã bác bỏ qua luận điệu của báo chí và Đài phát thanh CS. Mặc dầu vậy Gia nã đại vẫn gởi ông Dier, đại diện Gia nã đại trong ủy hội quốc tế, qua Hanoi vào cuối tuần này để thảo luận với BV, vì ông Martin cho rằng Hà nội chưa có dịp cứu xét toàn nội dung kế hoạch của ông, và những điều khái quát ông đề nghị không phải là không thay đổi được.

Ô. McCloskey, tham vụ báo chí bộ ngoại giao Mỹ, khi loan báo đề nghị hai bên cùng lui quân 16 cây số để hòa đàm cũng tuyên bố rằng Mỹ không tin là «Hanoi đã không cực lực bác bỏ» đề nghị 4 bước tuần rồi của Gia nã Đại, mặc dầu tờ Nhân dân của Hà Nội lên án đề nghị của Ngoại Trưởng Martin là « màn khói của Mỹ ».

Kế hoạch này được tiết lộ sau khi chính phủ Việt Nam rồi chánh phủ Hoa kỳ lần lượt đưa ra đề nghị hai bên đối chiến cùng rút quân khỏi khu phi chiến và chấp nhận 1 cuộc thanh sát của UHQT đặng mở đường thương thuyết đúng như tinh thần đề nghị của Gia nã Đại.

Hiện chưa có chi tiết nào được chính thức công bố về kế hoạch hành quân hòa bình nói trên. Tin không chính thức cho hay có thể độ 1000 binh sĩ cỡ 1 tiểu đoàn được dự trù cùng với những phương tiện vận chuyển trên biển và trên không, phương tiện cư trú của họ.

Cũng theo sự dự liệu, Gia nã đại chỉ là một phần trong lực lượng duy trì hòa bình ở VN. Nếu lực lượng hòa bình đặt dưới quyền kiểm soát của ủy hội quốc tế Ấn và Ba lan sẽ góp phần. Nếu đặt dưới Liên hiệp quốc, có thể có nhiều quốc gia sẽ gởi nhân viên quân sự của họ, và nếu vậy, rất có thể sẽ không có các đơn vị Gia nã đại.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Trong dịp dự đám tang cố Thủ Tướng Tây Đức

Các lãnh tụ Tây phương gặp gỡ sẽ bàn bạc gì với nhau ?

BA LÊ, 20-4 (AEP)— Các giới ngoại giao ở Ba Lê đang tự hỏi rằng trong dịp đám tang của ông Adenauer ở Cologne, chẳng hiểu là 2 ông Johnson, De Gaulle sẽ cùng nhau hội đàm về các vấn đề chính trị chăng.

Một số quan sát viên người Pháp cho rằng khó có thể có chuyện 2 nhà lãnh đạo nói trên sẽ lợi dụng dịp phúng điếu ấy để hội đàm cùng nhau.

Tuy nhiên người ta không gạt bỏ ý kiến về một cuộc tiếp xúc ngắn ngủi giữa 2 ông về sự diễn tiến trong mối bang giao Pháp Mỹ.

Ở Luân đôn, người ta nghĩ rằng ông Wilson sẽ lợi dụng cuộc gặp gỡ ở Bonn để thảo luận với Tổng thống Hoa kỳ. Người ta còn cho rằng có thể TT Johnson sẽ ghé lại Luân đôn trên đường về.

Trong khi đó, tòa Bạch ốc tuyên bố ông Johnson sẽ chẳng ghé lại bất cứ một thủ đô nào ở Âu châu trong chuyến du hành qua Bonn. Ông George Christian, phát ngôn viên còn phủ nhận các tin đồn rằng trước hoặc sau đám tang của Ông Adenauer 4 nhân vật Johnson, De Gaulle, Wilson và Kiesinger sẽ hội họp cùng nhau. Các giới chính thức Hoa kỳ cũng gạt bỏ mọi tin nói rằng có thể có cuộc hội đàm song phương giữa tổng thống Hoa kỳ với các vị nguyên thủ khác. Tuy nhiên ông Johnson sẽ hội kiến cùng ông Kiesinger buổi chiều thứ ba sau lễ tống táng, nhưng đó chỉ là cuộc tiếp xúc có tính cách nghi thức thông thường mà thôi.

Nga không treo cờ rủ

BÁ LINH, 20-4 (UPI) Chỉ có lá cờ Nga ở Tây bá linh vẫn treo cao trên tòa nhà của cơ quan đồng minh, trong khi Anh, Hoa kỳ, Pháp lại treo cờ rủ để tang cố thủ tướng Adenauer.

Thi hài của ông Adenauer sẽ

4 XEM TIẾP TRANG 8

Thành tích ba nhất của phi đội Úc hoạt động ở V.N.

MÃ LAI Á 20-4 (AP) – Phi đội Hoàng gia Úc số 2 gởi qua VN xuất phát từ một thành phố phía Tây Mã Lai Á đã có một lịch sử oai hùng.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Pháp vẫn tiếp tục đóng góp chi phí cho Liên phòng ĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN 21-4 (UPI Hôm thứ Năm các nguồn tin chính thức cho biết là Pháp sẽ tiếp tục đóng góp và chia sẻ các chi phí của Tổ chức Liên phòng ĐNÁ.

Các ngoại trưởng của tổ chức đã chấp thuận ngân sách 1967-68 trong phiên họp bế mạc hôm thứ tư.

Pháp không tham dự nhưng một phát ngôn viên của tổ chức LPĐNÁ nói rằng một đại diện của Pháp sẽ có mặt tại Vọng Các khi ngân sách được chuẩn y.

Bản tuyên bố về tài chánh được thông qua (tài liệu mật): các nhân viên chính thức cho biết đây là một ngân sách về duy trì nhà cửa dùng để chi tiêu vào việc duy trì trụ sở của Tổ chức tại Vọng Các và trả lương cho khoảng 150 nhân viên. Nước Pháp cũng đóng góp những nhân viên dân chính làm việc tại văn phòng.

Các viên chức cho biết là Pháp đảm nhận 13o/o ngân sách của tổ chức LPĐNÁ và thường thường là quốc gia đóng góp phần nhỏ đầu tiên mỗi năm.

Nhật thiết lập khu giải phẩu tại bịnh viện Chợ Rẫy

ĐÔNG KINH (UPI) 20-4.— Có tin tiết lộ rằng những cuộc thương thuyết đang tiến hành chấm việc Nhật bản xây dựng và có thể cung cấp nhân viên cho một cơ sở giải phẩu và thần kinh trong một bệnh viện ở Nam Việt.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Nhật cho biết việc xây cất cơ sở nói trên ở bệnh viện Chợ rẫy phản ảnh

13 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Westmoreland tuyên bố tại Honolulu :

BV xâm nhập mạnh qua ngả Lào chiến cuộc sẽ ác liệt ở vĩ tuyến

★ Chướng ngại vật không chận hẳn được BV
☆ Không lo ngại nếu phải thuyên chuyển

HONOLULU 19-4 (AP). — Hôm nay khi tới phi trường Honolulu trên đường về Nữu ước, Thống tướng Westmoreland đã tuyên bố với báo chí rằng ông dự liệu chiến cuộc sẽ gia tăng nhiều trong mấy tháng tới tại vùng phi quân sự giữa hai miền Nam Bắc VN.

Thống tướng cho hay là địch quân đã tăng cường rõ rệt tại vùng này và địch quân đã từ ngả Lào tiến về phía nam.

Thống tướng nói «sự kiện này đã đưa đến hành động thông thường về phần chúng tôi».

Ông nói tiếp là mặc dầu đã phục vụ tại VN trong thời gian 3 năm rưỡi, ông vẫn chưa biết gì về tin ông được bổ nhiệm trong một chức vụ khác. Ông nói «tôi không lo lắng gì về việc rời khỏi VN».

Về tình hình chiến sự, ông cho việc quân đội Cộng sản tăng gia lớn nhất là do ngả Ailao. Xâm nhập đặc biệt đều đều từ phía Tây tới.

Thống tướng tiết lộ có một vài kế hoạch nhằm thiết lập nhiều chướng ngại hơn tại vùng phi quân sự để ngăn chận CS xâm nhập nhưng ông không tin rằng những chướng ngại đó có thể kéo dài tới biên giới Cao miên được.

Để cập tới chương trình bình định nông thôn hiện đang được chính phủ VNCH thực hiện, Thống tướng Westmoreland nhận rằng chương trình này hiện nay đã được tổ chức và điều hành một cách tốt đẹp hơn trước đây nhiều. Nhưng ông nói thêm là « chúng ta không thể mong chờ, chương trình đó đạt được thành công bằng những kết quả rõ rệt trong một thời gian ngắn. »

Thông cáo kết thúc hội nghị LPĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN 20-4 Reuter Hôm nay các quốc gia trong Tổ chức Liên phòng Đông Nam Á tuyên bố cương quyết duy trì và trong phạm vi nào có thể được, gia tăng các nỗ lực để trợ giúp VN đánh bại xâm lăng CS ở miền Nam.

Trong một thông cáo được công bố sau Hội nghị lần thứ 12 của hội đồng tổ chức LPĐNÁ họp từ ngày 18 đến 20-4 tại Hoa thịnh Đốn các quốc gia nói trên nhấn mạnh đến những cố gắng liên tục của VNCH Hoa kỳ, Anh và nhiều quốc gia khác để tìm một giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột ở Á châu.

Pháp không tham dự Hội nghị này và Hồi Quốc do đại sứ của Hồi ở Hoa Kỳ đại diện chứ không phải bộ trưởng Ngoại Giao không dự vào việc thảo thông cáo.

Bản thông báo tuyên bố rằng cuộc xâm lăng của CS bằng lực lượng võ trang phá hoại, xâm nhập và khủng bố vẫn còn là một hiểm họa nghiêm trọng đối với nền hòa bình và an ninh không những của Á Châu mà còn của toàn thế giới nữa.

Do đó điều quan hệ nhất là phải ngăn chận những cuộc xâm lăng đó.

Các bộ trưởng của tổ chức LPĐNA nói rằng BV tiếp tục xâm nhập người và võ khí vào Nam VN trong năm qua, trong đó có cả những đơn vị chính quy BV.

Họ cũng nhấn mạnh rằng các cuộc hành quân của CS tại miền Nam từ lâu do BV điều động và kiểm soát.

Bản thông cáo tỏ mối lo ngại đặc biệt rằng BắcViệt tiếp tục xâm lăng vi phạm công pháp quốc tế và những thỏa ước Genève 1954 và 1962.

Bản thông cáo nhấn mạnh rằng cuộc xâm lăng VNCH đã được một chiến dịch tuyên truyền rộng lớn của CS ủng hộ. Chiến dịch này đã xuyên tạc hoàn toàn những sự kiện chính yếu về nguyên nhân và tính chất của cuộc xung đột và tình hình hiện tại ở VN.

Bản thông cáo lưu ý đến những cố gắng của Nam VN, Hoa kỳ, Anh Quốc và các nước đệ tam khối để thực hiện 1 giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột và Hội Đồng Tổ chức LPĐNA đã thất vọng về việc Hanoi bác bỏ tất cả các cơ hội dành cho họ để đi đến một cuộc thương thuyết trên một căn bản hợp lý.

5 XEM TIẾP TRANG 8

KHÔNG PHẢI LEO THANG NHƯNG LÀ LẦN ĐẦU TIÊN

2 nhà máy điện ngay tại Hải-Phòng
BỊ MÁY BAY MỸ OANH KÍCH DỮ DỘI

● Các tướng lãnh cao cấp Mỹ chứng kiến cuộc xuất quân
☆ Pháp tấn xã loan báo vùng Hà Nội cũng bị tấn công
☆ 17 lần đụng độ trong trận không chiến ở Xuân Mai

SAIGON 21-4

Tiếp theo cuộc không chiến được mô tả là dữ dội nhất, trưa hôm thứ năm 20-4 phi cơ Hoa kỳ đã dội bom hai nhà máy điện nằm trong thành phố Hải phòng.

Mục tiêu đầu tiên bị dội bom nằm cách trung tâm Hải cảng này 1 cây số 800 và mục tiêu thứ hai nằm cách trung tâm 2 cây số 700

Đây là lần đầu tiên các nhà máy điện này bị tấn công.

Hai nhà máy này cung cấp trực tiếp điện lực cho thành phố Hải phòng.

Phát ngôn viên quân sự cho biết Skyhawk và Intruder đã xuất phát từ 2 hàng không mẫu hạm, chiếc Kitty Hawk chiếc thứ hai không được tiết lộ tên vì đang hoạt động trong vịnh BV. Tin tức đầu tiên cho hay nhà máy điện đầu tiên nằm ở phía Đông Bắc Hải phòng có công xuất 10.000 Kilowatt.

Phát ngôn viên quân sự cho hay phòng không tại vùng hải cảng rất dữ dội nhưng không một phi cơ nào bị rơi. Phóng viên Bryce Miller có mặt trên hàng không mẫu hạm Kitty Hawk cho hay một phi cơ bị 9 vết thủng do dưới d mảnh hỏa tiễn Sam gây ra. Tướng Roy Johnson chỉ huy trưởng hạm đội Thái bình Dương có mặt trên mẫu hạm cùng với đô đốc John Hyland, chỉ huy trưởng hạm đội số bảy và đô đốc David Richardson chỉ huy lực lượng xung kích 77 Đô đốc Roy Johnson tuyên

10 XEM TIẾP TRANG 8

Tổ chức y tế quốc tế (WHO) cảnh cáo

Đề phòng dịch hạch từ Việt Nam tràn đến các quốc gia ĐNÁ

● *Dịch hạch đã xảy ra tại 27 tỉnh Việt Nam*
☆ **719 người chết trong năm 1966**

MANI 20/4 (AP): Sau cuộc hội thảo mới đây của 15 quốc, gia nhóm tại đây để thảo luận về vấn đề phòng ngừa bịnh truyền nhiễm, Tổ chức y tế quốc tế(WHO) đã cảnh cáo các quốc gia vùng Đông Nam Á phải đề phòng bịnh dịch hạch có thể lan tràn từ miền Nam Việt Nam tới.

Bản phúc trình cũng cho hay là bịnh dịch hạch tuy chưa ra khỏi Việt Nam nhưng các nước vùng Tây Thái Bình Dương cần phải áp dụng các biện pháp để phòng cần thiết tại các phi trường và hải cảng.

Bản phúc trình tiết lộ nhiều trường hợp mắc bịnh đã xảy ra tại 27 tỉnh ở VNCH và tại hải cảng và phi trường ở Saigon, Đànẵng, Cam ranh và Vũng Tàu. Riêng năm ngoái đã có 719 người chết và 2404 trường hợp nghi ngờ về bịnh này tại VNCH.

Bản phúc trình kêu gọi cần phải trừ diệt chuột trên tàu và xử dụng các chất hóa học giết chuột tại các cao ốc, kho hàng.

Bản phúc trình cho hay là việc tiêm ngừa chỉ có một kết quả giới hạn và không thể xem đó như một biện pháp kiểm soát sơ khởi. Tương lai việc chích ngừa sẽ có kết quả khác nếu thuốc chủng được cải tiến.

Các khoa học gia cho rằng thế giới vẫn phải đương đầu với nạn dịch hạch một phần lớn vì lý do nhịp phát triển đô thị quá nhanh chóng nhất là ở các quốc gia đang mở mang.

Bản phúc trình còn vạch rõ là hơn 20 phần trăm mùa màng do người trồng tỉa bị chuột ăn hay phá hoại mỗi năm.

Tổn thất trong tuần giảm hẳn xuống

SAIGON 21-4.— Tổn thất nhân mạng của Hoa kỳ trong tuần qua đã giảm xuống thấp nhất trong 2 tháng nay. Phát ngôn viên Mỹ cho hay 147 binh sĩ Hoa Kỳ đã bị thiệt mạng trong tuần lễ kết thúc vào thứ bảy tuần trước so với 177 người trong tuần lễ trước đó.

Sự tổn thất của cộng sản cũng giảm xuống trong tuần qua. Phát ngôn viên Hoa Kỳ cho hay là có 1511 Việt cộng và binh sĩ Bắc Việt đã bị thiệt mạng so với 1715 người trước đó một tuần.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Phạm văn Đồng vừa bí mật qua Nga

Bàn chuyện chiến tranh cả ở Thái để rồi phúc trình rõ với TC

SAIGON, 20-4 Tạp chí Entreprise của giới tài chánh Pháp trong số ra mới nhất đã loan tin Phạm văn Đồng bí mật đến Mạc tư khoa và kết quả của chuyến đi đó, Tờ báo viết : Ảnh hưởng của Nga sẽ trở lại Hà Nội không giúp ngay tức khắc cho việc vãn hồi hòa bình. Bắc Việt sẽ thông báo cho Bắc Kinh đầy đủ chi tiết về kết quả cuộc hội đàm mới đây giữa Phạm văn Đồng và các nhà lãnh đạo Nga Xô. Đúng thế, Thủ Tướng Bắc Việt đã tới Mạc tư khoa hồi đầu tháng 4-67

Cuộc du hành bí mật này tiếp sau khi Nga Hoa kỳ thỏa ước về việc chuyển vận vật liệu tiếp tế cho Bắc Việt. Đây là lần đầu tiên, Hà nội đã có thể ngả gần về phía Mạc tư Khoa mà không làm cho Trung cộng mất lòng.

Một điểm thiết yếu (và làm cho người ta kinh ngạc) : cuộc hội đàm Nga Xô Bắc Việt không đề cập tới việc tìm kiếm cửa ngõ hòa bình, trái hẳn với những cuộc hội đàm trước đây. Tất cả đều cùng một ý kiến chung là sự thực không có vấn đề đó. Do đó người ta thấy rằng sự nứt rạn trong thế giới cộng sản đều được xem như không bao giờ có thể hàn gắn được nhưng tại một vùng trên thế giới, sự nứt rạn đó ít có tính cách gay cấn nhất thì kỳ lạ thay, đó là Á châu. Hậu quả này trong cuộc chiến tranh Việt Nam lại cũng chính là một trong những nguyên do kéo dài của chiến tranh.

Bàn chuyện đánh Thái Lan

Một giai đoạn mới của cuộc leo thang tại Thái Lan. Lãnh thổ Thái Lan dần dần sẽ được bao gồm trong vùng của các cuộc hành quân. Đó là kết luận của cuộc hội đàm Kossyguine—Phạm văn Đồng. Lý do : Hoa Kỳ càng ngày càng sử dụng Thái Lan như một «căn cứ xâm lược».

40 phi trường nằm trên lãnh thổ Thái không quân Mỹ xử dụng trong đó 6 phi trường cho phản lực cơ oanh tạc cho phóng pháo cơ khổng lồ B 52) 35 ngàn quân nhân Mỹ đóng trên đất Thái ; Cùng nhau phụ họa hàng một chiến dịch thực sự chung quanh những sự kiện và con số trên đây, Mạc tư Khoa và Hà nội hy vọng đoạt được sự ủng hộ trên bình diện quốc tế và khuấy động thêm dư luận nhân dân Mỹ.

Nhưng các quyết định của Mạc Tư Khoa không phải chỉ ngưng lại ở đó ; quân phiến loạn Thái Lan (Hoa kỳ góp phần vào việc chế ngự và chiến đấu chống các phần tử loạn quân này) từ nay sẽ được hưởng một sự viện trợ nhiều hơn, người ta sẽ được tin trong một ngày gần đây đoàn quân xung kích từ Bắc Việt tới sẽ tham gia vào các cuộc đột kích vào các căn cứ Mỹ tại Thái Lan.

Đại sứ Hoa kỳ Liên Hiệp Quốc tuyên bố

Bất đồng ý kiến trong nội bộ là dấu hiệu sức mạnh tự do
CỘNG SẢN CHỚ NÊN LẦM LẪN MÀ CHẾT

MARYLAND (UPI) 20-4.— Tối thứ tư, ông Goldberg, đại sứ Hoa kỳ tại Liên hiệp quốc, tuyên bố rằng sự trung thành và lòng ái quốc có thể được diễn tả qua những lời chỉ trích và sự bất đồng quan điểm có tính cách trung thực hoặc qua sự tán đồng ý kiến.

Tuyên bố trước hội nghị sinh viên bàn về các vấn đề thế giới tại Học viện Hải quân ở Hoa thịnh đốn, ông Goldberg bảo chính quyền tổng thống Johnson cần mọi sự ủng hộ có thể của các đồng minh Bắc Đại tây dương về chính sách Hoa kỳ ở VN, nhưng «chúng tôi biết rằng không thể chờ đợi một sự thỏa hiệp toàn bộ trong 1 cộng đồng tự do. Kẻ thù của chúng ta chớ lầm lẫn rằng sự bất đồng ý kiến ấy là dấu hiệu của sự suy yếu, thực ra, đó là dấu hiệu của sức mạnh ».

Ông Goldberg đã nói như trên để ám chỉ sự biểu tình vừa qua ở Nữu Ước.

Ông bảo thêm : « Phận sự đầu tiên của tôi với tư cách đại diện Hoa kỳ tại Liên Hiệp Quốc là đeo đuổi con đường hòa bình ở VN, nhưng không phải là ảo tưởng hòa bình bằng mọi giá mà phải là một nền hòa bình với sự công bằng và danh dự cho mọi phe liên hệ.

«Sự tàn bạo của chiến tranh không phải là một điều kích thích chúng ta đến sự hận thù mà đúng hơn là điều đưa chúng ta đến một kỷ luật nghiêm khắc một sự nhắc nhở nhiệm vụ thiết yếu của chúng ta để xác định những quyền lợi hạn chế vì đó mà quân đội chúng ta chiến đấu những quyền lợi ấy cần được bảo vệ trong một giải pháp hòa bình».

Theo ông, Liên hiệp quốc không thể hành động ở VN, vì «thái độ của một số hội viên nào đó» nên Hoa kỳ «không có sự chọn lựa nào khác hơn là giúp đỡ dân chúng Nam Việt tự quyết định lấy tương lai của mình mà không bị áp lực nào kềm chế.»

Ông Goldberg cho biết chính sách Hoa kỳ đối với TC cũng dựa vào «quyền lợi chung rộng rãi» của cộng đồng Đại tây Dương trong sự tiến hóa tiến một Trung hoa lục địa hòa bình

Ông bảo « chúng ta đã tìm kiếm mọi dấu ít kết quả để giải hạn việc xung đột và mở những đường ngoại giao thiệp không chính thức với Bắc kinh. Chúng ta đã nói rõ rằng chúng ta không tìm cách tấn công hoặc xâm chiếm hoặc lật đổ chế độ Bắc Kinh».

Vệ binh đỏ lại chuẩn bị bao vây tòa Đại sứ Nga

TC : Nga vơ vét đô la vấy máu Nga : đang cho không BV đủ thứ

☆ **Đại sứ BV yết kiến lãnh tụ CS Nga**

BẮC KINH, 20-4 (Reuter) — Hôm nay vệ binh đỏ lại dán những khẩu hiệu mới trên tường quanh tòa đại sứ Nga ở Bắc Kinh: « Treo cổ Brezner, treo cổ Kossyguine, đánh vỡ sọ bè lũ xét lại cầm đầu Nga xô»

Các bích chương ấy không nói rõ lý do đã gây nên sự hung bạo mới về ngôn ngữ này. Nhưng các quan sát viên nhận xét thêm rằng Tân Hoa xã đã bình luận dài dòng để chỉ trích các lãnh tụ điện Cẩm linh về việc Nga bán vật liệu chiến lược như magnésium cho Hoa Kỳ theo các hãng thông tấn Tây phương tường thuật.

Nhân Dân nhật báo viết trong số ra ngày 20-4 «Cách đây chừng 40 năm Lê nin bảo [illegible] Và những đồng đô la Nga kiếm được vấy máu của dân tộc VN.

«Bọn xét lại Liên xô đã ủng hộ giả dối dân tộc VN nhưng thực sự phục vụ đế quốc Mỹ. Bọn chúng đã làm đến như vậy, thật có điều gì sẩu hổ hơn nữa mà chúng lại không dám làm.»

Nga khoe thành tích

LUÂN ĐÔN 20-4 (BBC) — Lãnh tụ đảng Cộng sản Nga, ông Brezner, hiện đang thăm viếng Đông Đức đã tuyên bố là viện trợ của Nga xô cho BV là quan trọng.

Ông ta nói là trong thực nguyên liệu, nhiên liệu, xe cộ, đạn dược và đủ loại võ khí đang được từ Nga Xô và các quốc gia cộng sản khác chuyển tới Bắc Việt không ngớt và những viện trợ này đã làm tăng gia sự chiến đấu của Cộng sản Việt Nam.

Đại sứ BV gặp Souslov

MẠC TƯ KHOA 19-4 (AFP) Ông Michel Souslov, nhân viên chính trị bộ và thư ký ủy ban trung ương cộng đảng Nga đã tiếp kiến đại sứ Bắc Việt Nguyễn thọ Tín chiều thứ tư. «Cuộc hội kiến đã diễn ra trong vòng thân mật và cởi mở» thông tấn xã Tass loan báo như trên.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Đức Phật sống GỞI THƯ CHO T. Tọa Tâm Châu

SAIGON (TV) 20-4.— Vị Phật sống Tây Tạng Đức Đạt Lai Lạt Ma trong một bức thư gởi T.T. Thích Tâm Châu vừa đây đã bày tỏ lòng cảm kích khi được tin Phật tử VN và Giáo hội VNQT một buổi lễ đặc biệt để cầu nguyện cho nhân dân Tây Tạng trong ngày Phật Đản sắp tới.

Để đáp lại niềm thông cảm và ưu ái của nhân dân VN đối với nhân dân Tây Tạng, Đức Đạt Lai Lạt Ma cũng cho biết là Ngài sẽ chỉ thị cho các trung tâm Tây Tạng tại Ấn Độ tổ chức cầu nguyện cho dân tộc VN sớm thoát khỏi cảnh đau khổ vì chiến tranh tàn phá.

Đề cập về vấn đề hòa bình trong bức thư gởi T.T Viện trưởng Thích Tâm Châu, Đức Đạt Lai Lạt Ma viết

«Chúng tôi luôn luôn lo âu rất nhiều về cuộc chiến tranh lâu dài ở VN và hoàn toàn cảm thông với nhân dân quý quốc. Như tôi đã có lần nói cùng Thượng Tọa về vấn đề này, phần đầu Tây Tạng không thể làm gì hơn là cầu nguyện cho VN sớm có một giải pháp Hòa bình đối với cuộc chiến tranh kéo dài này».

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

Kỳ 203 –

HỒI THỨ BA MƯƠI CHÍN

CHIA ĐƯỜNG TÌM Ổ MA

Long Dung còn nhớ đường, nên y đi trước đưa các người tới khe núi nọ thì lúc ấy Trời đã hoàng hôn. Thấy đã tới đích, Lý Huyền bèn tiến lên đi trước...

Khi bọn Lý Huyền vào tới khe núi đều kinh ngạc vô cùng, vì thấy có rất nhiều đại hán áo xanh nằm ngổn ngang trên mặt đất, tên nào tên nấy đã bị người ta giết chết.

Lý Huyền và mọi người hơi định thần giây lát, rồi cùng chia nhau ra khám xét, mới hay bọn đại hán áo xanh này đã bị người ta điểm trúng tử huyệt và có nhiều tên người hãy còn ấm áp, dù thấy chúng mới chết không lâu.

Kiếm Bình rất ngạc nhiên vội hỏi :

— Xem tình hình này thì hình như đã có người tới trước chúng ta mà họ thủ giết chết bọn đại hán này thì phải ?

Khải Minh đỡ lời :

— Chuyện này rõ ràng lắm, không cần phải nghĩ ngợi gì hết, nhưng không hiểu nhân vật đó là ai, mà lại ra tay ác độc đến như thế, không để cho một tên nào sống sót cả ?

Lý Huyền cười giọng quái dị xen lời nói :

— Những quân nối giáo cho giặc này dù có giết chết hết cũng không sao. Thôi, chúng ta đi vào bên trong xem đi.

Nói xong, y đi trước dẫn đường, Kiếm Bình các người theo sau suốt dọc đường như vào chốn không người, chỉ trong nháy mắt đã tới chỗ có những tảng đá lổn nhổn. Long Dung liền la lớn :

— Lý nhị thúc cẩn thận, đi qua nơi đây là tới chỗ tâm phúc trọng địa của Phương Ngoại Tam Ma rồi.

Lý Huyền cười giọng quái dị đáp :

— Nhị thúc đã biết rồi, cháu khỏi phải kêu la om xòm như thế nữa.

Nói xong, y múa cây thiết quải phi thân đi trước, Kiếm Bình các người theo sau vào, nhưng khi vào tới bên trong, ai nấy đều ngạc nhiên vô cùng.

Thì ra trong khe núi chỗ vẫn có mai phục ngầm rất nhiều mà bây giờ lại vắng tanh không có nửa bóng người, cũng không có vết tích đánh nhau gì để lại, và cũng không thấy có xác chết.

Tình hình này rõ ràng là người canh phòng không đấu mà rút lui. Bằng không làm gì có được yên tĩnh như thế ?

Lý Huyền vừa đi vừa ngẫm nghĩ, bỗng thất thanh la lớn :

— Nguy tai, chúng ta phải xông vào ngay mới được. Bằng không thì muộn rồi.

Không riêng gì y mà cả Kiếm Bình các người cũng cảm thấy thế, nên ai nấy vội phi thân vào tới chỗ cuối khe núi đã trông thấy cửa hang ở trên vách đá mà cũng không thấy một bóng người nào. Trông cửa hang đen ngòm, như một con mãnh thú há hốc mồm muốn nuốt chửng người vậy.

Lúc ấy Lý Huyền các người không quản ngại gì hết, vội phi thân lên trên cửa hang, vận thần công lên hộ thân mà tiến thẳng vào trong hang, suốt dọc đường không hề bị cản trở chút nào, ngoằn ngoèo đi qua lại mấy con đường cong queo để thấy đằng trước có ánh sáng chiếu tới, biết đã tới nơi rồi, mọi người đều phải đi chậm lại...

Lại phải rẽ một con đường cong nữa mới tới chỗ cửa hang trong, ai nấy vội núp sang hai bên để xem rõ tình hình đã, rồi hãy xông vào tấn công sau.

Bỗng có tiếng cười the thé nghe rất đinh tai ở trong hang vọng ra, tiếng cười vừa dứt thì lại có giọng rất êm trầm nói vọng ra rằng :

— Các bằng quý bạn ở phương nào tới, tổ sư gia đã đợi chờ ở đây từ lâu rồi.

Long Dung rỉ tai Lý Huyền khẽ nói :

— Tên đang nói đó chính là Thần Kiếm Ma Đạo Cổ Lăng Tiêu đấy.

Lý Huyền gật đầu, dùng «Nghĩ ngữ truyền âm» dặn Mẫu Đơn trông nom Thi Văn với Long Dung và bảo ba người tạm thời đừng lộ diện vội, rồi y cất tiếng cười quái dị, cùng Kiếm Bình với Khải Minh nghênh ngang tiến thẳng vào bên trong hang.

Lúc ấy cái đỉnh sắt khổng lồ ở giữa hang đã tắt ngóm, ánh sáng lé lói của bốn bó đuốc cắm ở bốn bên vách chiếu ra, vì xuyên qua những thạch chung nhũ, nên ánh sáng tia ra đều có màu sắc, biến ảo thành rất nhiều đôi mắt ma cứ chớp nháy hoài.

Lúc ấy Phương Ngoại Tam Ma đang đứng sát cánh nhau ở trước mặt cái đỉnh, phía bên phải trên mặt đất Trương Thái Hòa với Tào Trường Cát vẫn ngồi xếp bằng tròn như trước. Hình như hai người đã nghe thấy tiếng cười quái dị của Lý Huyền rồi thì phải, nên cả hai đã từ từ mở mắt ra nhìn.

Phương Ngoại Tam Ma thấy những người tới đó lại có cả Kiếm Bình với Khải Minh, đều ngẩn người ra đưa mắt nhìn nhau.

Cổ Lăng Tiêu hơi trấn tĩnh tâm thần rồi cười khẩy và nói :

— Bây giờ các vị mới tới nơi, có lẽ đợi đây để tiến hành cho hai bạn quý chăng ?

Lý Huyền cười giọng quái dị quát mắng :

— Đạo sĩ hổ mang kia đừng có quá lạc quan như thế. Chúng ta đến tiễn người đi Tây phương cực lạc không phải là hai người đang ngồi ở kia, mà lại là tới để tiễn bọn Phương Ngoại Tam Ma các ngươi.

Cổ Lăng Tiêu cười khẩy và nói tiếp :

— Bụt đất qua sông tự mình cũng không giữ nổi, lại còn nói khoác. Hơn nữa, hai vị quý bạn tuy có chân khí hộ thân, nhưng đã bị Âm Huyền Âm Thù Ty Mãng với Ngũ Độc Vô Hình Chướng hóa luyện khá lâu rồi. Bây giờ tổ sư gia chỉ cần ra tay một cái là hai người đó sẽ hóa thành một đống máu mủ chết ngay tại chỗ.

Y vừa nói dứt thì Trường Cát với Thái Hòa bỗng đứng thẳng dậy đồng thanh cả cười và quát lớn :

— Đạo sĩ hổ mang kia đừng có nói khoác ! Không sợ bị đứt mồm đứt lưỡi hay sao ?

Lăng Tiêu lớn tiếng đáp :

— Không cho hai người nếm chút mùi lợi hại, hai ngươi vẫn không biết Phương Ngoại Tam Ma này tài ba như thế nào.

Nói xong y giơ tay lên phất mạnh một cái, cái lưới mạng nhện Huyền Âm ở trên đầu của Trường Cát với Thái Hòa bỗng lan rộng ra và đè xuống vô hình tiềm lực ở chung quanh cũng dồn tới theo.

Lúc ấy Kiếm Bình bỗng giơ tay phải lên tay chàng đã cầm sẵn cái lọ thủy tinh và mở nắp ra sẵn chỉ thấy chàng tung một cái liền có hai chấm lửa màu đỏ xanh xám bắn ra.

Hai chấm lửa đó vừa thấy gió trời đã kêu «vù» một tiếng và bành trướng ngay hóa thành hai luồng ánh sáng đỏ to bằng hai cái đấu, nhằm đầu Trường Cát với Thái Hòa bay tới.

Mọi người nghe thấy có tiếng kêu «xèo xèo» hai đám ánh sáng đỏ ấy đã đốt cháy cái lưới mạng nhện màu trắng xám thành hai làn khói rồi biến mất chỉ còn lại mùi khét lẹt ở trên không thôi.

Trường Cát với Thái Hòa đã được Kiếm Bình dùng «truyền âm nhập mật» dặn bảo cách đối phó từ trước rồi nên lúc này vừa thấy cái lưới nhện bị phá cả hai vội tung mình nhảy lên trên cao ba trượng thoát ra khỏi phạm vi «Ngũ Độc Vô Hình Chướng» và còn dùng chưởng nhằm hai luồng ánh sáng đỏ vỗ mạnh một cái mượn thế xoay lưng phi thân ra ngay ngoài cửa hang và cùng ngồi xụp xuống nhắm mắt điều tức.

Ngũ Độc Vô Hình Chướng vẫn đuổi theo hai người vậy bám nhưng lúc ấy hai luồng hồng quang vừa bay xuống liền có hai tiếng kêu «bùng bùng» ánh sáng lửa bắn tung toé, trong những cây đá mọc lổn nhổn như cây băng, đã có mấy tiếng rú kêu rất đinh tai, một luồng gió tanh thổi qua, ánh sáng lửa tắt ngóm, hoàn cảnh lại trở lại trầm tĩnh như trước.

Tất cả mọi việc xảy ra đó chỉ trong chớp nhoáng thôi, chờ tới khi Phương Ngoại Tam Ma phát giác chuyện chẳng lành, thì đã vô kế khả thi, nên chúng chỉ giận dữ kinh hãi nhìn nhau thôi.

Lý Huyền lớn tiếng cười rất quái dị và quát bảo :

— Bọn đạo sĩ giả hiệu...

Ngờ đâu Phương Ngoại Tam Ma đã đồng thanh rú lên một tiếng, phi thân ra giơ sáu chưởng lên tấn công luôn, chỉ thấy cuồng phong nổi lên, mấy bó đuốc cắm ở quanh đó đều tắt ngóm, trong hang tối om như mực, chìa tay ra không trông thấy năm ngón.

Bọn Lý Huyền các người không hiểu ba tên ma đầu đang giở trò gì, ai nấy đều vận công để phòng bị.

Ngờ đâu chờ một hồi không thấy có động tĩnh gì hết, mọi người rất lấy làm ngạc nhiên liền vận thần công lên để xem xét...

Lý Huyền lên tiếng nói trước :

— Nguy tai, chúng ta đã mắc lỡm rồi. Tiêu ngũ mau thắp đèn lên.

Không đợi chờ y nói dứt, Khải Minh đã thắp sáng một bó đuốc ném luôn vào một cái khe đá ở gần đó, tiếp theo đó chàng ta lại thắp thêm hai bó đuốc nữa ném vào hai nơi khác. Thế là trong hang động lại sáng như trước.

Dưới ánh sáng của mấy bó đuốc, không còn thấy tung tích của Phương Ngoại Tam Ma đâu hết. Lý Huyền bậm bực nói :

— Chỉ tại mỗ nhất thời sơ xuất, để cho ba tên ma đầu tẩu thoát !

Kiếm Bình lắc đầu thở dài xen lời nói :

— Điều này không thể tránh được, có ai ngờ Phương Ngoại Tam Ma là những nhân vật có tên tuổi như thế mà khi lâm trận không dám chiến đấu đã vội rút lui ngay như vậy ?

(CÒN TIẾP)

Xin anh đừng hỏi

Xin anh đừng hỏi vì sao em không nói
Lời thiết tha những cảm nghĩ ban đầu
Mộng tương lai và mơ ước dài lâu
Đừng tan biến như mây chiều gió lộng
Vì một lần hơn tôi đã hay dệt mộng
Đã lắm lần khóc lóc dưới mưa ngâu
Và thở than trong ánh điện thả sầu
Trong nuối tiếc, đôi tay gầy giá lạnh
Em gói nhỏ với khung trời cô quạnh

Lúc về khuya em nhớ quá anh ơi
Viết lên đây dòng cảm nghĩ vài lời
Trong giấy trắng hồn thơ vương ý động
Nếu ngày mai tình mình dậy sóng
Mình về mô khi chim phải xa cành
Em sợ rằng lời thề ước cùng anh
Sẽ qua mất và tan dần như hơi thở
Nên ngước mặt xin thượng đế
Cho con xin làm « loài hoa không sợ »
Tan học về nghe lòng mình chiều nay sao nhung nhớ

Chỉ nghĩ gì sao hồn thấy cô liêu
Nhớ đến anh em nhớ đến anh nhiều
Thấy lạc lõng trên đường về trời rộng
Để về đêm đưa hồn vào diễm mộng
Giọt « hoài mãi có đọng vành mi
Đôi mắt buồn, mi ngấn lệ xa xôi
Xin trao gởi làm quà xuân kỷ niệm
Để anh kết thành vòng hoa pensée tím
Tình chú ý mình còn ấp ủ quá phải không anh

THƯƠNG LINH PHƯỢNG

TÌM HIỂU

KỸ THUẬT KIẾN TRÚC đền đài Phật tự ở Nhật Bản

★ T.N.

Phật Giáo (Buddhism) và Thần Giáo (Shintoism) là hai cột trụ tinh thần của quốc gia Nhật Bản. Tư tưởng Phật Giáo đã cùng với bối cảnh xã hội các thời đại tạo nên nền móng của sinh hoạt cả thể từ xưa đến nay. Hơn nữa, nó đã liên kết chặt chẽ với sự phát triển nghệ thuật để tạo nên ý thức thẩm mỹ Nhật Bản.

Xét về khía cạnh ý thức không gian, Nhật Bản có bốn học phái chính về nghệ thuật kiến trúc đền đài. Bốn học phái này đều là những học phái được nền Phật Giáo Nhật Bản noi theo.

(Tiếp theo)

Theo tôn phái Genkyo thì Jodo coi như là nơi ở ngoài tầm của nhân sinh, giống như một tòa lâu đài kiến trúc trên nền tảng lý tưởng giữa không trung.

Mikkyo là đạo lý do đấng Dainichi Nyorai (Mahavairocana-tathagata) là đấng huyền diệu vô thủy vô chung thuyết giáo. Và Thiên đường của Mikkyo gồm có Kongokai và Taizokai-Kongokai là nơi mà đấng Dainichi Nyorai là trí huệ và đạo hạnh và Taizokai là nơi ngài được biểu hiệu bằng hình thái từ bi. Ý niệm này được chú giải trong bản vẽ gọi là đồ biểu Mandala. Bản này nêu rõ ý niệm căn bản và hình tượng của phái Mikkyo.

Theo tiếng Phạn, Mandala có nghĩa là cái toàn trí và vì vậy nó được coi như đồ biểu của các yếu tố cấu thành vũ trụ.

Thành phần của các đền đài Mikkyo dẫn tiên theo một khuôn mẫu hình học giống như trường hợp của các đền đài phái nghịch hành Genkyo trong thời Nara.

Trong đền To-ji (800) thuộc phái Shingon Mikkyo, các ảnh tượng trong Kodo (giảng đường) và To (chùa) được sắp xếp theo kiểu mẫu của Mandala nghĩa là đạo lý Mikkyo và vì vậy có một tổ chức hoàn toàn tương phản với cấu tạo của các đền đài Genkyo. Nói cách khác sự sắp xếp các ảnh tượng Phật giáo bao hàm ý nghĩa Kongokai và Taizokai.

Đền Koyasan Kongobu-ji (881) là đại tự chính yếu của Shingon Mikkyo, có hai tự viện chính là Daito (đại tự viện) và Saito (tây tự viện). Hai tự viện này bao hàm ý nghĩa của các thế giới Mandala, Kongokai và Taizokai, nó khác hẳn với các tự viện cổ thời lấy nơi thờ phụng đi thần được Phật. Vì vậy sự trình bày của các đền đài Mikkyo là một cơ cấu nhằm diễn tả thế giới theo ý nghĩa Mandala.

Những kiểu chùa theo hình tròn và vuông này đều là những lối áp dụng trực tiếp các hình vẽ kỹ hà của Mandala, nó là những ý niệm trừu tượng đã được áp dụng một cách mềm dẻo. Hễ mối liên hệ dối dài giữa các yếu tố cấu tạo thánh điện lấn lòi là tượng trưng cho thế giới Mandala thì người ta chẳng kể gì đến việc sắp xếp các yếu tố có theo đúng với kiểu mẫu kỹ hà hoặc có rời rạc phóng túng không. Đó là vấn đề tùy nghi vì tế nhiều đền Mikkyo được xây cất trên núi và khác hẳn với đồng bằng, núi là nơi những đền đài này có khuynh hướng tạo theo thể thức vượt ra ngoài quy tắc kỹ hà. Vì vậy, các đền đài Mikkyo có cái đặc thù của một không gian động đạt được một sự sắp xếp tượng trưng tạo nên. Và đó là ý niệm không gian độc đáo của Nhật bản.

Nhà kiến trúc đứng đầu phái tượng trưng là nhà đại tư tưởng Kukai (774-835) đã sáng lập ra tôn phái Shingon Mikkyo. Ngài đã diễn tả đạo lý Mikkyo khó hiểu ra hình vẽ và dùng những hình vẽ đó để thuyết giáo. Ngài đã đặc biệt dốc hết khả năng vào việc mô họa nơi chốn dùng để tu hành khổ hạnh và vào việc hoạch định các giáo nghi. Ngài được nổi danh vì đã hoàn thành một công trình tổng hợp ba chiều, giữa tôn giáo và nghệ thuật, tạo trong người dân hai thế giới Kongokai và Taizokai

Đền đài Jodokyo (không gian tĩnh động)

Tôn phái Jodokyo hướng thẳm thiên đàng của đấng Amitabha và phát huy đặc tính của bản chất cá nhân và tư lý. Sự kiện này ám thị một khuynh hướng phủ chận thế giới phàm tục. Tuy nhiên, dù cho tôn giáo Jodokyo đã tồn tại qua các thời đại cổ xưa của các phái Genkyo và Mikkyo, nó cũng vẫn chưa thành công trong trong việc loại bỏ màu sắc riêng biệt của nó để đảm nhiệm vai trò hướng đạo quần chúng.

Tuy nhiên dưới thời cai trị của bộ lạc Fujiwara tôn phái Jodokyo đã nhảy vọt lên hàng đầu. Ẩn sau sự thay đổi trọng đại ấy là ý niệm Mappo về tri thức luận đang thịnh hành thời bấy giờ (bi quan vì lý thuyết Phật giáo vào giai đoạn chót). Giai đoạn 1.000 năm đầu tiên sau khi Phật tổ viên tịch gọi là thời đại Shobo giai đoạn 1000 năm tiếp theo là Zobo và giai đoạn 10.000 năm kế đó là Mappo. Trong thời đại Shobo những lời giáo huấn của Đức Phật cũng như những thực hành khổ hạnh của sư sãi cùng là sự chứng nhập chân lý đều được bảo đảm còn trong thời đại Zobo những giáo huấn và khổ hạnh có thể đạt được nhưng không có sự chứng nhập chân lý. Trong thời đại Mappo chỉ có những lời giáo huấn còn tồn tại trong khi phép tu luyện khổ hạnh và sự chứng nhập chân lý đã mất đi và Phật giáo đã bị tan rã một cách tình cờ.

Ở Nhật, người ta tin rằng thế giới loài người đã bắt đầu giai đoạn Mappo từ năm 1052 và vì vậy mà từ bấy trở đi các dân tộc đã bị bất an và sợ hãi dày vò.

(CÒN TIẾP)

– Kỳ 40 –

PHẦN THỨ NHẤT

IM LẶNG CỦA BIỂN

CHƯƠNG VIII

Bà Thịnh Phát và Lệ vụt hiểu. Thì ra mọi thư từ đều bị kiểm duyệt hết. Bà Thịnh Phát liếc nhìn Lệ, rồi có vẻ bẽn lẽn quay mặt đi chỗ khác. Nhưng Lệ vẫn bình thản, không tỏ gì là vui mừng hay tức tối cả. Đó là kinh nghiệm bao nhiêu năm làm dâu của nàng. Chỉ cần một chút thay đổi sắc mặt thôi, nàng có thể bị dằn vặt, day nghiến hàng tuần. Bà Thịnh Phát lắm lúc rất hiền lành, rất dễ dãi, nhưng cũng lắm lúc ác nghiệt đến mực. Đang mẹ mẹ con con ngọt xớt mà bà có thể bất thình lình giở giọng chửi mắng con dâu em sòm thậm tệ chỉ vì một chuyện không đâu.

Biết mình đã mắng oan Lệ, Bà Thịnh Phát trút hết tức giận lên đầu con trai. Bà lườm Thạch một cái thật dài rồi nghiến răng rít lên :

— Đồ bất hiếu ! Đồ vô ơn bạc nghĩa ! Nuôi cho mày trả ơn bố mẹ như thế à ? Con gái tao, tao gả chồng việc gì đến chúng mày đấy.

Thạch nhún vai :

— Việc gì à ? Mẹ hỏi một câu thật vô duyên. Mẹ muốn con Châu lấy được chồng danh giá, tử tế thì cứ để mặc con. Và, thầy mẹ cũng chỉ có quyền chọn lựa một trong hai thứ thôi chứ. Nếu muốn thằng Trúc sống thì không được nhận nó làm con rể. Còn thầy mẹ muốn nó chết lại là chuyện khác. Con cứ việc đánh một cái điện tín lên Hà Nội là thầy mẹ mãn nguyện ngay.

Bà Thịnh Phát xấn xổ đến nắm lấy ngực áo của Thạch :

— À, bây giờ mày trả miệng tao như thế đấy à ? Mày muốn nịnh bợ thằng bố trẻ mày thì sao mày không đem dâng vợ luôn cho nó có được không ? Con gái tao đâu phải là mớ rau mớ cỏ gì mà vương quàng bỏ vãi được.

Lệ thốt kêu lên :

— Mẹ !

Nhưng bà Thịnh Phát vẫn làm lơ. Không những thế, bà còn chỉ tay về phía con dâu mà nói :

— Con vợ mày nó cũng còn xinh đẹp, còn trẻ trung lắm đó, sao không đem mà gả quách đi, may ra có thằng quan tiền chức được không.

Lệ lại gọi :

— Mẹ.

Thạch nhìn vợ, nhếch mép cười khi khỉnh. Anh nói liều :

— Người ta không bằng lòng, chứ nếu không, con nhường quách. Ăn thua gì chuyện vặt đó.

Lệ bưng mặt khóc, vụt chạy xuống bếp. Thạch nhẹ nhàng gỡ tay mẹ ra, càu nhàu :

— Mẹ làm nát hết áo con rồi. Con sắp phải đi họp bây giờ đây.

Bà Thịnh Phát bỗng mếu máo kể lể :

— Thật là khốn nạn cho tôi !.. Con với cái thế này có khổ không.. Biết trước thế này, tôi bóp mũi cho nó chết quách ngay từ khi mới đẻ cho xong chuyện.

Thạch cười nhạt ;

— Mẹ chỉ được cái hay nói lôi thôi. Ai nghe thấy người ta cười cho chết, Mẹ xem, cả tỉnh này ai người ta cũng nể con, chỉ có mẹ là tiếc móc, chửi mắng con thôi.

Bà Thịnh Phát xỉ mũi ra vạt áo, rồi cầm ống tay áo quệt ngang mắt, quát lên :

— À, thì ra mày muốn làm quan to cả với mẹ mày à ? Làm quan với người khác chưa đủ hay sao ? Tao đẻ mày ra, nuôi cho mày khôn lớn, bây giờ lại phải sợ mày, nể mày nữa ?

Bà thở dài đung nghiến :

— Được rồi ! nếu ông muốn tôi phải thờ ông như thờ bố mẹ tôi thì để tôi về tôi về tôi bàn với bố ông chuyện đó cho bố ông lo.

Thạch lắc đầu tỏ vẻ thất vọng, nhún vai, rồi bỏ đi. Bà Thịnh Phát còn mắng mỏ kể lể con cà con kê một lát nữa mới thôi. Khi con Luom ra mời bà vào ăn cơm, mắt bà hãy còn đỏ hoe. Suốt bữa ăn bà không nói một lời nào, nhất là không dám nhìn thẳng vào mặt con dâu. Nghĩ lại, bà cũng hối hận đã có những lời nói quá đáng đối với Lệ. Nhưng theo bà, mẹ chồng không có quyền xin lỗi con dâu. Trong khi đó, Lệ vẫn ăn cẫn xẫn như bà như không có gì xảy ra hết. Châu ăn được vài miếng, rồi đứng lên ngay. Nàng cảm thấy trong người mệt mỏi, khó chịu thế nào ấy. Có lẽ nàng bị ốm lại. Những biến cố xảy ra liên tiếp khiến cho nàng bị xúc động quá mạnh. Cơ thể còn yếu đuối, sau một trận ốm không chịu nổi những xúc động đó, nên nàng thấy bải hoải cả tinh thần lẫn thể chất.

CHƯƠNG IX

Đến gần Tết, Châu nhận được thư Trúc nhờ một người bạn cầm về. Anh cho biết tình trạng của anh lúc đó. Anh trở lại bệnh viện làm việc như thường. Anh tỏ ý tiếc không được đưa bà Thịnh Phát đến nơi an nghỉ cuối cùng, nhưng anh vẫn để đại tang. Dù sao, anh vẫn tự coi là con rể của bà.

Anh hứa sẽ chờ đợi Châu đến hơi thở cuối cùng. Tuy rất cảm động, Châu vẫn không bằng lòng về mấy chữ «đến hơi thở cuối cùng». Tại sao anh phải nặng nhu vậy ? Chả lẽ nàng không hiểu rõ lòng anh hay sao ? Các cụ ngày xưa đã chả nói «một lời là một vạn vào khó nghe» là gì ? Nàng không hiểu các cụ mượn câu đó ở sách nào, nhưng nàng cũng tin tưởng ở giá trị của nó một phần nào. Và lại, có kiêng có lành.

Khi được Châu đọc cho nghe bức thư của Trúc, bà Thịnh Phát vừa tức vừa buồn cười :

— Tội nghiệp thằng bé ! Nó vẫn đinh ninh mẹ nó chết rồi. Hôm nào có người lên Hà Nội, con phải viết thư cho nó biết rõ sự thực. Tự nhiên đeo tang nhất là đại tang, thì không tốt đâu. Có khi nó vận vào mình đấy.

Ông Thịnh Phát lắc đầu, chép miệng :

— Chưa bao giờ lại có chuyện kỳ quái như thế này. Muốn sống yên ổn cũng không xong nữa.

Ông liên tưởng đến chương nổi bực dọc của ông trong tuần lễ quyên vàng mà chỉ bộ quyền tổ chức cách đây ít lâu. Vào dịp đó, ông được gặp khá nhiều cán bộ tuyên truyền của thành bộ. Người nào cũng dụ dỗ ông, như dụ dỗ một đứa trẻ, cúng thật nhiều vàng cho nhà nước. Ông chỉ ầm ừ cho qua chuyện. Ông không cho biết rõ ông sẽ quyên bao nhiêu vàng. Ai cũng đinh ninh ông phải có tinh thần cao lắm, có thể làm gương cho người khác. Phần vì ông gần vào bậc nhất nhì trong tỉnh, phần vì ông là thân phụ của Thạch, một cán bộ cao cấp. Nhưng đến khi ông đem vàng đến thì cậu lạc nọ thế theo cũ của người Pháp để trao cho ban tổ chức «tuần lễ vàng» thì họ mới ngã ngửa người ra.

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

GIẤC NGỦ

Ngủ là một đòi hỏi cần thiết của cơ thể để lấy lại sức, các tế bào thần kinh làm việc nhiều nhờ giấc ngủ mà nghỉ ngơi là phục lại năng lực để có đủ khả năng làm việc lúc tỉnh. Các tế bào khác cũng lợi dụng giấc ngủ để phục sức vì chúng làm việc ít lại mặc dầu trong lúc ngủ chúng cũng vẫn làm việc như thường... Giấc ngủ cũng là một vị thuốc an thần quý báu để cho tâm hồn thảnh thơi và thăng bằng lại. Trong lúc ngủ tất cả các cơ năng như sự tuần hoàn, sự hô hấp trong người đều làm việc chậm lại. Các bắp thịt cũng dãn ra và tiêu hóa các chất độc. Vì vậy giấc ngủ rất là cần thiết cho sức khỏe con người.

Ngủ nhiều hay ít là tùy theo mỗi người và mỗi tuổi. Dưới đây là số cần thiết cho mỗi người trong một ngày tùy theo tuổi tác :

— Trẻ sơ sinh : 22 giờ.
— Trẻ em từ 2 tuổi trở lên 10, 11 mỗi ngày cần ngủ 12 giờ.
— Từ 14 tuổi trở lên và người lớn cần ngủ 8 giờ.
— Người già cả chỉ cần ngủ 5, 6 giờ mỗi ngày.

Những con số trên có thể thay thay đổi tùy công việc, sự mệt nhọc, đau ốm v.v..

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Bạn NG. AN BANG (Đ.N.)

Cám ơn bạn đã dành nhiều thời giờ cho MBB. Bạn cứ dịch các mẩu lượm lặt đó không sợ ai kiện đâu mà lo. Có lẽ MBB sẽ biến thành phụ trang ra hằng tuần trong một ngày rất gần đây. Bạn có thể sửa soạn gửi bài nhiều được rồi đấy. Lâu lắm không thấy bạn gửi thơ tranh đố vui ở chữ cũng như Tò mò và câu đố... Thân ái.

Em THÙY HƯƠNG (SAIGON)

a) Được chớ. Lại ghi-xê của nhà ngân hàng đó mà xin trương mục tiết kiệm.

b) Tùy theo màu, nhưng không đắt hơn trước là bao nhiêu đâu. Thứ đó có phải dễ ăn đâu mà lên giá được !

c) Bán tại các hiệu kim hoàn lớn.

Bạn NGUYỄN VĂN PHỆ (T.N.)

a) Trường hợp của em là bị sưng cục thịt dư ở cuống họng, nên khi sưng mủ chảy ra đằng lỗ tai. Nên tới bác sĩ tai mũi họng, cắt cục thịt dư đó đi sẽ hết các bệnh tật. Bác sĩ có thể «khoan lỗ tai», lỗ tai không bị bít bạn có thể nghe được, khỏi cần mua máy lãng tai.

b) Chữa khỏi lỗ tai có thể được nhập ngũ trường Thủ Đức như thường.

c) Có dự định đó từ lâu, nhưng chưa có phương tiện để mà thôi.

d) Là tên thật của chị, chứ còn gì nữa.

Cô NGỌC ĐIỆP (SAIGON)

Chúng tôi xin lưu ý, khi nào khởi công sẽ đăng báo.

TÌM VIỆC

— Nữ sinh Marie Curie, muốn kèm trẻ tại tư gia vùng Saigon trong dịp hè từ 7è trở xuống. Xin biên thư về cho Hương 127 Trịnh thế Sơ

— Sinh viên Đại học Sư Phạm ban Anh văn, có Tú Tài II ban Toán muốn tìm chỗ kèm tại tư gia về Toán, Lý Hóa, Anh văn. Xin biên thơ cho Nguyễn văn Cảnh. 433/4 Lê đại Hành Cholon.

— Nữ sinh học lực Trung Học biết đánh máy muốn tìm việc làm vừa sức để tiếp tục học. Thư về : Kim, 1C Cư xá Đô Thành Saigon.

— Nam thư ký, sanh năm 1930, nhiều năm giúp việc cho Transitaire và nhà xuất nhập cảng. Thư Ô. Đoàn minh Khánh 67, Đại lộ Hàm Nghi, Saigon.

— Nữ sinh có Brevet, nhận dạy kèm trẻ em từ 8è trở xuống. Biên thư cho hoặc hỏi cô Thanh Hương số 150 Trần hoàng Quân Cholon.

— Sinh viên có tú tài II B. nhận kèm Toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống Thư về Nguyễn hữu Khan hộp thư 21 Saigon.

— Sinh viên cao học, tốt nghiệp Đ.H Sư Phạm cựu JJ. Rousseau, Nhận dạy từ lớp trở xuống (Pháp) Thư về Hoàng 5 Nguyễn Hoàng Saigon.

— Cựu quân nhân 37t, biết kế toán, đánh máy Anh và Pháp văn, có bằng lái xe du lịch, muốn tìm việc làm theo khả năng. Xin viết thơ cho : T.V. Ngô 50 Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

— Thanh niên ôn hòa, đứng tuổi học trình Tú Tài lâu năm chuyên luyện thi vô Đệ Thất trường nhà nước (trường Công) cam đoan thi đậu. Hay kèm Anh, Pháp, Toán, từ Đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc với số 5 Bis Nguyễn Hậu Saigon.

— Sinh viên sắp tốt nghiệp Sư Phạm Toán. Nhận dạy tại tư gia (hay từng nhóm dưới 7 người) Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I, II A, B. Thư về : Thanh, 136 hẻm 4, Trương minh Ký PN.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Volkswagen du lịch đời EC bán gấp. Hỏi 24/3 Ngô tùng Châu Phú Nhuận từ 16 giờ.

Bán 1 xe Jeep Wyllis. 197/152B Lê văn Duyệt Saigon.

Benne Xe bán Ford 600 máy xăng 2 Jít số ED, Hỏi 25 Ng. văn Tráng (ngã sáu) Sg.

Bán xe Traction 11 đời EA hỏi 93 quốc lộ 1 Biên Hòa nhà hàng Bạch Yến.

Bán xe nhà Renault 4 CV còn thật tốt 42 đường Bình Thới Phú Thọ.

Bán taxi Renault 4CV tốt đời NBS coi xe sáng 7 giờ 155 Cô Bắc Saigon.

Bán 1 Xe Traction 15 ED. tình trạng khá, giá 150.000đ đến hỏi Thạnh Hưng 14 Ng. Tri Phương Thủ Đức.

Simca 9 tình trạng tốt xem xe suốt ngày 12bis Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán xe du lịch Hillman NBV ít đi, còn rất tốt. Hỏi Ô. Mạnh sở nhân viên Bộ thương mãi.

Bán 1 xe du lịch hiệu Austin BO Hỏi 220/37A Trương minh Giảng Saigon từ 18-20 giờ.

Falcon EC bán có Radio âm thanh nổi. Hỏi garage Armacy số 36 Lê Lợi Saigon

Bán vận tải nhẹ International 21 500 còn rodage EG2835 Hỏi 216 Bà Hạt Saigon.

Bán 1 xe Renault Juvaquatre. Fourgonnette kiếng bằng hỏi số 23B đường Phú Thọ Bình Thới Cholon.

Bán 1 Landrover thật hoàn hảo đồng máy. Hỏi 19 Lê văn Linh Khánh Hội.

Bán 1 Xe Volkswagen Variant xin liên lạc 178/8 Chi Lăng, sáng sớm và tối

Zodiac EA bán ít đi. Hỏi 33 Lê quang Định (Gia Định) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe vận tải hiệu International 1 700 xe đã về tới hãng. Hỏi ông Hoàng 702/78 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán Traction 11L NBH thiệt cốp vuông thật tốt. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Microbus 12 chỗ ngồi, bằng kiếng Original cho bán hoặc cho mướn — Bán International Cabine Chassie Mercury 1958 tự động. Hỏi 22 Nguyễn cư Trinh Saigon ĐT 20561.

Ba Bảo Nhà chuyên môn duy nhất về đồng hồ các loại xe, trước ở tại chợ An Đông nay bán ngày dời về tại bãi Gạch Bông Phú Thọ 699 - 701 Pétrus Ký góc Trần quốc Toản.

Xe bán một Traction 11L tình trạng tốt đang chạy, một 2cv Fourgonnette bảo xem xe tại số 27 Ký Đồng Saigon.

Bán xe hơi Fiat 1300 EB.... thật tốt rất ít đi hỏi 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe 1 Traction 11 Normale 130.000đ — 1 Hillman California. 159 000đ. Hỏi 313 Gia Long Saigon Đ.T. 25716.

2CV Berline EB, máy đang rodage, sơn nệm đồng mới toanh, 5 vỏ mới. 207 Bến Chương Dương.

Fargo PD-600, chưa xin số bán gấp. Hỏi bà Phấn 26 Bùi quang Chiêu Saigon.

Fiat mới chưa cắt kiếng. Cortina ED, EC, 203 NBL, 2cv-7 Volkswagen Fourgtt. 465A Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Fourgonnette Bedford mới tinh 9 nút 4000km cuối đời ED ít đi, đi làm xe. Xem xe 462A Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV Berlin, kính, băng lớn toàn hảo. Cần tiền bán gấp 170.000đ. 329P Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa, Trần q. Toản.

Bán Volkswagen EG mới thật đẹp, cho thuê 2 Jeeps. Hỏi 274A Công Quỳnh trong giờ việc.

Toyota Crown vận tải nhẹ EE. 9 nút. 161 Ng. Duy Dương Cholon.

Morris Minor du lịch NBM thật tốt bán gấp 180.000đ. Hỏi : 77 Nguyễn Thông Saigon.

Cần mướn tháng 3 xe đầu mới 10T chassi cabine không. hỏi ông Quang 485 Pétrus Ký CL.

Dodge có benne PC-603 bán rẻ xem xe tại hãng. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Simca 9 NBK rất tốt khỏi sửa giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Traction 11N NBL thiệt xem xe suốt ngày 551 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen EB.8 số thật 1 chủ chưa băng kiếng. Toàn Hảo 127 Tô hiến Thành Saigon.

Bán xe Jeep Land Rover đời EG thật tốt. — Nhượng lại 1 căn lầu đủ tiện nghi hỏi trong giờ làm việc do số 213 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN : Vauxhall ED — Contessa EE — Mercédès 190 EB — Dauphine EE-ED-EB-NBW — P.203 NBC-FA — Simca 9 NBE-NBD — Hillman NBG — Standard NBN — Traction EA — Volkswagen NCC-Microbus.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Cần bán Simca Fourgonnette toàn hảo. Xin hỏi 462 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe vận tải 2 tấn. 1) Thames 2) Ford D200. Hỏi 98 Tháp Mười Cholon mới.

Bán 2 xe Ford Taunus vận tải nhẹ thùng bít EB, NCE — Một Peugeot 203 du lịch NBI. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước).

Vauxhall đời 1958 toàn hảo 340.000đ. Hỏi bà Tuấn 35 Lê Lợi (tiệm máy may Singer) từ 6 đến 7giờ chiều.

Peugeot 203 máy đồng sơn nệm mới bán gấp Hỏi 12 Thuận Kiều Cholon.

Bán Gấp giá đặc biệt 1 xe Rambler đời 59 ED trạng thái : Máy, nệm, sơn toàn hảo. Hỏi 332 bến Hàm Tử, ngoài giờ làm việc

Cần bán gấp 1 xe International 1700 Camion chưa xin số. Hỏi 240 đường Nguyễn thiện Thuật

404 bán gấp
EF 9 nút có radio thật tốt bao luôn sang tên. Hỏi 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Dauphine EC luxe, Préfect BN bán Lambro Sachs, mới tinh hoặc đổi Vespa Lambretta tại 396 Phan đình Phùng Saigon.

203 Peugeot toàn hảo bán. Hỏi 151 Hiền Vương Sg.

Bán Renault 1t4, thùng Camion, Hỏi Ô. Lâm 52 Bến Chương Dương Saigon.

Peugeot 404 màu trắng EB 9 nút có radio Philips. 161 Nguyễn duy Dương CL

Ford Falcon Deluxe EA 9 Radio số thường toàn hảo bán gấp Hỏi 20 Kỳ Đồng Tel 25122.

Traction 11 L NBF vì đi xa bán gấp máy làm mới, cardan, sơn đồng nệm bình mới sửa toàn diện 50ng tốt và bảo đảm. Hỏi 32/29 Cao Thắng Saigon điện thoại 93251 Ex273 (Ô. kỹ sư Quý)

404 ED radio Philips — Toyota EE berline bán 1 trong 2 chiếc xem xe 15—18giờ, tại 275 Trần Quý Cholon.

Salon «Hồng-Tâm»
533 Nguyễn tri Phương Cholon P.404-EE, EB — Corsair (chưa số) — Taunus 12m Van EE băng kiếng Chevy 11-ED (máy lạnh radio) Fiat 1800 luxe EB — Taunus 17m Fam-EB — Volw. ED-9 băng kiếng—Volk. ED-4 (loại Camping đủ tiện nghi cho 1 gia đình) — 2cv EB — Anglia EB fourg — P 203 NBB — Ved-NBG — Tract-11L NBD—Ramb. ST-Wag — Taunus tr-EA băng kiếng — Dodge đời 59 — Vaux viva ED — 2 xe Diamont mới. Bán một tàu remorqueur 140 cv vỏ sắt mới.
Kính mời.

Morris Mini Minor đời EB do chủ lái hoàn toàn tốt bán. Hỏi 35B Nguyễn-văn-Trương Gia Định.

Jeep Austin đầu đời NBV thiệt, toàn hảo dư dùng bán gấp. 109 Nguyễn thái Học Sg. (giờ làm việc) Đ.T. 21373

Bán Opel Fourgonnette màu xanh có Radio và Antene tự động đời EF, do chủ lái, đi kỹ, tình trạng xe toàn hảo xin hỏi 401 Nguyễn văn Học (GĐ) gần trường học Bình lợi Trung, xem xe từ 12 giờ trưa đến 15 giờ.

Bán Xe Benne GMC máy mới và 5 Peugeot 203 Familiale thay hộp số lớn rồi đang chạy có huê lợi sẵn. Hỏi 207/8 Trần bình Trọng Cholon.

Cortina EE màu trắng, nệm đỏ còn mới toanh bán gấp. 128 Bác sĩ Yersin Saigon Đ.T. 21.373.

Chevrolet Bán «Bel Air» 55 radio — 1 Simca Regence NBT radio. Hỏi 88 Bến Bãi Sậy phía sau CL Mới.

Bán Camionnette Daihatsu ED 4. thật tốt. Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Bán 403 Camionnette xe thật tốt. — 1 Lambretta 150 giá 60. Hỏi 169B T.Q. Toản Sg.

Hillman bán gấp toàn hảo. Hỏi 229 Trần hưng Đạo Saigon.

Dauphine NBW bán. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon.

Taxi bán NBN thật tốt hỏi 508/105 Ô đường Bà Hạt Cholon

Bán Peugeot : 403 vận tải nhẹ NCD.. 203 xe nhà Familiale NBL.. Hỏi 225Đ, Trần quang Khải Saigon.

Buick Electra 1959 EG bán 650.000đ có Radio pick-up cửa kiếng tự động toàn hảo Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Vauxhall Super 58 NBV có radio toàn hảo. Hỏi 461 Phan thanh Giản Saigon, nhà đang sửa.

Bán 1 Simca 9 NBK, còn tốt giá rẻ do chủ lái cần bán gấp. Hỏi 51/22/10 Cao Thắng.

Bán Plymouth 58 có radio thật tốt và Peugeot 203. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

403 du lịch một đời chủ mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Chevrolet 1960 bán 620.000đ EG toàn hảo. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2cv NBM toàn hảo. Hỏi 151Ter Trần quang Khải Tân Định.

Bán Morris minivan băng kiếng EB-7 — Tract 11L NBJ radio — Standard 10 NBL xe nhà — Ford Prefect NBS, 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Để « Bạch hóa » một vùng rộng 60 cây số và từ cầu Hiền Lương chạy vào 5 cây số

SẮP BỎ RA TỪ 71 ĐẾN 160 TRIỆU BẠC

DI TẢN 23700 DÂN KHỎI VÙNG HỎA TUYẾN

Trang 3 Số 916 Ngày Thứ Bảy 22-4-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 19-4 (VTX).— «Một ủy ban Di Dân vùng giới tuyến đã được thành lập. Chủ Tịch là Trung Tá Nguyễn Âm, Tỉnh trưởng Quảng Trị. Các ủy viên gồm các ty sở ở địa phương tham dự, có sự hỗ trợ của bộ Tư lệnh vùng và các lực lượng đồng minh». Thiếu Tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh Quân đoàn I, đã cho biết như trên.

Được hỏi về các chi tiết của kế hoạch di dân nhằm mục đích «bạch hóa» vùng phi quân sự, Tướng Lãm cho biết thêm như sau :

— Hiện nay có Ba xã Trung Sơn Trung Hải, Trung Giang, thuộc quận Trung Lương nằm trong vùng phi quân sự (Phần đất này nằm trong vùng năm cây số từ Bến Hải đến quận Trung Lương). Tại ba xã nói trên có 2117 nóc gia và 13.647 dân chúng. Ngoài ba xã này còn thêm xã Do Ả và Do Sơn thuộc quận Gio Linh gồm 5597 dân và 1418 nóc gia và mỗi nơi 3 000 dân. Tổng cộng là 23.700 dân chúng sẽ được di tản. Ngoài mục đích bạch hóa phần lãnh thổ mà VC đã trắng trợn cùng làm bàn đạp quấy phá, chính phủ còn chú trọng đặc biệt đến an ninh chung của đồng bào nên mới quyết định kế hoạch di dân rất rộng phụ này.

Sẽ đi đâu ? Tới đâu ?

Số dân di tản sẽ được đưa tới quận Cam Lộ để xây dựng đời sống mới. Họ sẽ sống chung quanh quận lỵ Cam Lộ, nơi đây cách Đông Hà 10 cây số và cách Tỉnh Quảng Trị 20 cây số về hướng Tây Bắc.

Để thực hiện chương trình di dân to lớn nói trên, hiện có hai dự án đang được nghiên cứu. Dự án số 1, trù liệu lối 160 triệu bạc tiền mặt trợ cấp cho dân không cung cấp vật dụng.

Dự án số 2, lối 71 triệu bạc, chung sẽ cấp thêm xi măng, vật liệu để làm nhà. Cho tới nay dự án số 2 được coi như sẽ áp dụng.

Sẽ được trợ cấp ra sao ?

Mở đầu, mỗi gia đình sẽ được cấp phát 5 000đ, mỗi cá nhân được trợ cấp 300 đồng trong một tháng và được lãnh đều trong 7 tháng liên tiếp. Các vật liệu như tôn, xi măng để làm nhà sẽ được cung cấp tiếp tay giúp đỡ.

Trước khi rời xóm làng, họ phải rời nhà đi, để vùng đó trở thành bạch hóa thực sự, ngõ hầu chặt đứt dấu đứng của địch.

Tinh thần quần chúng

Về vấn đề tinh thần chung của 23.700 dân nói trên trước đây dư luận địa phương cho biết, có tới 70 thảo cộng. Trung tá Phạm Đông cho biết thì trên thực tế họ chỉ bị áp lực tinh thần của Cộng sản chứ không thể gọi là thân cộng. Bằng chứng là kế hoạch di dân vừa được đề cập đến đã có một số lớn lục đục bỏ làng ra đi dù chưa có lệnh.

Vùng phi quân sự bề ngang dài 60 cây số từ bờ chạy vào tới sát biên giới Lào Việt, và 5 cây số từ cầu Hiền Lương chạy vô sát Trung Lương (Dzoãn Bình)

BỘ QUỐC PHÒNG LẠI MINH XÁC LẦN NỮA

SV SĨ QUAN KHÔNG HỀ PHẢI HỐI LỘ MỚI ĐƯỢC CHỌN CÁC NGÀNH CHUYÊN MÔN

● Tường thuật của THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON.— Hồi 15g ngày 20-4 một số đại diện báo chí đã được mời tới thăm viếng Trung Tâm Trắc Nghiệm Tâm Lý tại Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH. Mục đích của cuộc thăm viếng này là để báo chí biết rõ cách thức và kỹ thuật mới mẻ trong việc tuyển chọn công minh các sinh viên sĩ quan vào các ngành chuyên môn của quân đội và bác bỏ các lời đồn về chuyện hối lộ. Vụ này cơ quan thông tấn của Chính Phủ cũng đã giải thích một lần và Chính Luận đã đăng tải.

Đại úy Hoàng đức Tân chỉ huy trưởng trung tâm cho biết cơ sở này được thành lập từ năm 1949 và tới năm 1955 thì quân đội Pháp chuyển giao lại cho quân đội VNCH. Ngoài trung tâm tại Saigon còn 4 chi nhánh tại Đà Nẵng, Nha Trang, Quang Trung, Cần Thơ. Tổng số người được trắc nghiệm trong năm 1966 là 66 000, đa số là quân nhân và một số dân chính. Ngoài ra Trung Tâm cũng khảo sát giúp trường kỹ thuật để tuyển Sinh Viên.

Sau đó ông Đoàn Tờ, Trưởng phòng nghiên cứu đã trình bày về công cuộc khảo sát trắc nghiệm định hướng các sinh viên sĩ quan trừ bị. Ông đã nhấn mạnh về mục đích của cuộc định hướng các SVSQ trừ bị là phân phối công bằng và hợp lý các đương sự cho nhiều ngành trong QĐ ; mỗi người nếu hội đủ điều kiện cần thiết để thành công trong ngành nào thì theo nguyên tắc sẽ được phục vụ trong ngành đó. Để đạt mục đích này, công cuộc định hướng các SVSQ trừ bị gồm 3 phần : tìm hiểu các binh chủng, tìm hiểu các SVSQ (người được định hướng) và lập kết quả định hướng.

Tiếp theo trung úy Duy trình bày về việc áp dụng thực hành như công việc khảo sát, công việc chấm bài, công việc lập kết quả, các biện pháp an ninh.

Sau hết đại úy Định đã trình bày về hoạt động của Hội đồng khảo sát và Giám thị Trắc nghiệm tâm lý. Hội đồng này được thành lập từ khóa 24 Thủ Đức. Sở dĩ có sự thành lập Hội đồng này vì trong những ngày gần đây có nhiều tiếng đồn là các SVSQ đã bị mất tiền hối xin đi các ngành. Hội đồng gồm 9 nhân viên do Thiếu tá Lê văn Tân làm Chủ tịch. Hội đồng cùng hoạt động song song với Trung Tâm Trắc Nghiệm tâm lý đã có từ tại trường Thủ Đức từ trước. Theo sự tiết lộ của đại úy Định thì công việc khảo sát và công việc rất mệt nhọc. Thiếu tá Tân sau khi chấm xong đã xét mất những 4 kỳ 6.

Nhân dịp này báo chí cũng được hướng dẫn tới quan sát những máy móc trắc nghiệm tâm lý.

VIỆT NAM CỘNG HÒA YÊU CẦU ỦY HỘI QUỐC TẾ K.S. ĐÌNH CHIẾN

Nên dọn ra sát cầu Hiền Lương

đừng đóng trụ sở cạnh đồn quân

SAIGON 20-4 (VTX).— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến vừa gởi thư phúc đáp Ủy Hội về việc tái lập tổ Quốc Tế 76 ở Gio Linh để tổ này có thể tiếp tục nhiệm vụ kiểm soát khu phi quân sự ngõ hầu ngăn chặn mọi sự xâm nhập của quân chính quy Bắc Việt.

Trong ảo thư số 129/PĐ/VN/CT/TD/2 ngày 14-4-67, phái đoàn đã lưu ý Ủy hội :

a) Phái đoàn đã tiếp xúc với giới quân sự địa phương và được biết trụ sở cũ của Tổ 76 ở gần một địa điểm chiến lược của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa nay đã ở trong khu quân sự.

b) Ngoài ra, sự lo ngại của Ủy Hội về những nguy hiểm có thể xảy đến cho nhân viên tổ 76 ở Gio Linh đã rất đúng : Vào hồi 22 giờ 40 ngày 26/2/67, những phần tử vô trang từ miền Bắc xâm nhập bất hợp pháp vào vùng phi quân sự miền Nam đã pháo kích đạn 82 ly vào trụ sở tổ 76 làm bị thương một hạ sĩ Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đang canh gác tại đây. Sau vụ này, Tổ 76 đã kịp thời tạm dời về Huế ngày 1-3-67.

Nhiều cuộc tấn công khác đã xảy ra ... trụ sở của Tổ 76 bị hoàn toàn phá hủy.

Vì những lý lẽ đó và trong tình trạng hiện nay việc Tổ 76 trở lại Gio Linh không thể thực hiện được.

Sau khi Tổ 76 rút đi những phần tử võ trang Cộng Sản miền Bắc đã lợi dụng thời cơ tăng cường những hành động xâm lăng Việt Nam Cộng Hòa.

Đầu tháng 3-1967, những đơn vị chính quy Bắc Việt thuộc các sư đoàn 324B và 341 đã thấy xuất hiện.

Đêm mồng 5 rạng ngày 6-4-67, những sư đoàn này đã mở cuộc tấn công đồn cảnh sát Hiền Lương và trụ sở hành chánh tỉnh Quảng Trị.

Trong cuộc tấn công, bọn chúng đã dùng những vũ khí như đại bác không giật 75 ly, bích kích 82 ly, súng phóng hỏa tiễn B.40 v.v... và tràn vào tỉnh lỵ Quảng Trị làm nhiều thường dân chết và bị thương. Một gia đình chín người đã bị thiệt mạng tất cả trong vụ này.

Những hành động xâm lăng nói trên tỏ rõ chế độ Cộng Sản Hà Nội chủ trương kéo dài tình trạng chiến tranh, gây đau thương cho dân Việt Nam.

Nhân danh Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa, phái đoàn đề nghị với Ủy Hội lấy một địa điểm ở ngay bờ sông phía Nam Sông Bến Hải, cạnh phía tới cầu Hiền Lương làm trụ sở.

Địa điểm này có nhiều an ninh và tiện nghi hơn cho nhân viên tổ 76. Ngoài ra, khi đã trú đóng ngay trong vùng phi quân sự, tổ 76 có thể thi hành nhiệm vụ một cách dễ dàng và hiệu lực hơn.

Phái đoàn trưởng có bổn phận phải lưu ý Ủy Hội và đề nghị trong Văn thư đề ngày 16/5/58 trong đó yêu cầu tổ 76 chia làm 2 : 1 hoạt động tại vùng phi quân sự phía Bắc và 1 tại vùng phi quân sự phía Nam.

Phái đoàn yêu cầu Ủy Hội cho biết nhanh chóng ý kiến về các đề nghị này để việc tái lập trụ sở Tổ 76 có thể bắt đầu ngay. Trước tình thế căng thẳng tại vùng phi quân sự vì những sự xâm nhập đông đảo các phần tử võ trang miền Bắc vào miền Nam Việt Nam, Tổ 76 có thể thi hành đầy đủ nhiệm vụ mà Hiệp ước Genève 1954 đã giao phó và tiếp tục giữ gìn hòa bình và tái lập an ninh tại vùng đệm này.

NGÀY 15-5-67, KHỞI SỰ XÂY CẤT

Trường Quốc Gia Công Tác xã Hội

với kinh phí trên 40 triệu bạc

ĐÀ LẠT 20-4 (VTX).— Một trường huấn luyện và đào tạo cán bộ Xã Hội sẽ được Bộ Xã Hội thiết lập tại Saigon trong năm 1967.

Theo ông Nguyễn Xuân Cao, Quản Đốc Trung Tâm Huấn luyện Cán Bộ Xã Hội, trường huấn luyện này sẽ mang tên là Trường Quốc Gia Công Tác Xã Hội, được thiết lập với sự giúp đỡ của cơ quan Viện trợ kỹ thuật Liên Hiệp Quốc. Kinh phí xây cất trang bị khoảng 355.000 Mỹ kim tức trên 40 000.000 đồng do chính phủ Hòa Lan đài thọ.

Trường sẽ hoàn tất trong vòng hai năm nhằm đào tạo những chuyên viên ngành xã hội từ Trung Ương đến Địa Phương với trình độ Đại học. Hiện giờ các chuyên viên ngoại quốc đã đến Việt Nam và công tác xây cất sẽ bắt đầu thực hiện vào 15-5 tới đây.

Trường sẽ có một ban giảng huấn gồm các chuyên viên Liên Hiệp Quốc như Thụy Sĩ, Gia Nã Đại, Nhật, Đại Hàn, Phi Luật Tân, cùng một số nhân viên các cấp chỉ huy thuộc Bộ Xã Hội đã từng du học ở ngoại quốc và, các giáo sư Đại Học.

Chương trình giảng huấn gồm 2 phần. Phần lý thuyết sẽ gồm các môn xã hội học, kinh tế học, tâm lý học, sư phạm, nhân chủng học... Phần thực tập, học viên sẽ được hướng dẫn tại các cơ sở xã hội để quan sát công việc điều hành.

Khi tốt nghiệp, những học viên có bằng Tú Tài sau bốn năm theo học sẽ được Bộ Xã Hội thu dụng với những ngạch Thanh tra, Phụ Tá, Trưởng phòng... Những học viên có bằng Trung học sau một năm học tập khi tốt nghiệp sẽ là những cán bộ xã hội.

Đoàn Quan Thuế

DỰ GIẢI

Vô địch Á Châu

SAIGON 20-4 VTX — Đương kim vô địch Việt Nam Quan Thuế sẽ lên đường sang Mã Lai tranh quân đi với hội Selangor, vô địch Mã Lai tính cho giải vô địch Á Châu các hội lần thứ nhất.

NHẬT GIÚP V.N.C.H.

Xây nhà thương điên ở bệnh viện Chợ Rẫy

ĐÔNG KINH 20-4 (UPI).— Các cuộc thảo luận đang tiến hành liên quan đến việc chính phủ Nhật xây ... có thể gởi bác sĩ qua điều hành một khu chữa bệnh thần kinh tại bệnh viện Chợ Rẫy ở Saigon.

Phát ngôn nhân bộ ngoại giao Nhật Kiyro Naisoki nói rằng công cuộc xây cất bệnh viện trên phù hợp với chính sách của chính phủ Nhật trong thời gian qua là viện trợ y tế cho Việt Nam Cộng Hòa. Chính phủ Nhật đã thảo luận nhiều với chính phủ Việt Nam Cộng Hòa về vấn đề liên hệ.

Chữa ho bằng thuốc phiện làm em bé chết luôn

BIÊN HOA.— Em Nguyễn thị Ngọc Dung 2 tuổi (con bà Cao thị Việt ngụ nhà số 12/2 ở ấp Trần quốc Toản xã Tân Hiệp Biên Hòa) mắc bệnh ho gà chạy chữa không hết nên được thầy lang vườn ngụ kế bên tên Nguyễn văn T. 40 tuổi (tự xưng y tá) hứa chữa dứt bằng lối khoa học.

Hồi 7 giờ 20 sáng 20-4, thầy lang T. lấy thuốc phiện hòa với chanh và đường cho em Dung uống 4 muỗng và long trọng hứa nửa giờ sau bệnh sẽ thuyên giảm rõ. Nhưng kết quả em Dung sôi bọt miệng rồi chết cứng sau hơn 30 phút lăn lộn đau đớn. Thầy lang «băm» vội bỏ trốn biệt dạng, khi được tin mình lỡ tay giết người. (PV)

— Một Ủy ban gồm 36 nhân viên Bộ Giáo Dục đã được thành lập nhằm tổ chức vào tháng năm tới tại Saigon, khoá Hội thảo Học Liệu Đông Nam Á 1967 của Tổ chức các Tổng trưởng Giáo Dục Đông Nam Á (Seameo-South East Asian Ministers of Education Secretariat.)

Dì phước thoa môi son, đi bốt cao gót

Ca ngợi thuốc ngừa thai và cho Đờ Gôn vang danh hơn Chúa

NỮU ƯỚC 20-4 (UPI).— «Người nữ tu ca hát» nguyên là Dì phước Sourire, đã tỏ ra lớn gan hơn cả «beatle» Lennon khi cho rằng tướng De Gaulle còn vang danh hơn Đức chúa Jesus.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí Mc Call's, cô Jeanine Deckers «Người nữ tu ca hát» trên đã tâm sự tiếp : «Như vậy có thể là không đúng, nhưng chắc chắn là không ai có thể bác bỏ».

Người nữ tu Bỉ quốc, 31 tuổi trên, đã rời bỏ tu viện Fichermont (ở Waterloo) hồi năm rồi, sau khi có gặt hái thành quả trong đêm trước, qua bản ca «Dominique».

Một trong những bài ca mới nhất của Dì phước «phá giới» nhan đề là «: Vang danh Đấng tối cao đã phát ra hình ra viên thuốc vàng» được coi như là một bài ca tụng Đấng tối cao đã giúp con người phát minh ra thuốc chống thụ thai.

Jeanine Deckers phát biểu tiếp với tạp chí Mc Call's là nên chờ cho Đức Giáo hoàng tuyên bố về vấn đề này rồi cô mới cho phổ biến bản nhạc của cô.

Khi được hỏi là liệu Đức Giáo Hoàng có thể phản đối loại thuốc trên không, thì Deckers nhấn mạnh «ông không thể làm như vậy được».

«Vấn đề quyết định đó đòi hỏi một sự sáng suốt tột bực. Thật là vô lý nếu mỗi người cầm xài thuốc đó lại không được cung cấp một cách dễ dàng».

Cựu nữ tu dòng Đa Minh trên tuy không đánh phấn nhưng có thoa một chút son hồng, mặc sơ mi và váy dài khỏi đầu gối, cũng đi giày bốt cao gót, mà cô mới tập đi chưa được bao lâu.

Deckers tâm sự tiếp là cô đã định hôn trước khi đi tu và hiện cô tán thành tục lệ cho các mục sư Tin Lành lấy vợ.

Cô lập luận thêm : «Ai biết rằng việc gì sẽ xảy ra trong cuộc đời tôi ?»

Với đường lối mà giáo hội Thiên chúa giáo hiện áp dụng thì các tu sĩ của dòng Đa Minh, một ngày nào đó họ sẽ lấy nhau».

Cựu nữ tu Sourire kết luận «có thể tôi sẽ làm lễ thành hôn với một vị linh mục Đa Minh bảnh trai và chúng tôi sẽ có những đứa con Đa Minh xinh xắn».

KỂ TỪ NAY

CHÍNH PHỦ BÁN PHÂN cho nông dân

SAIGON 20-4 (VTX).— Ông Nguyễn văn Hảo, Tổng Giám Đốc Ngân hàng Phát triển Nông Nghiệp, trong cuộc họp báo chiều 20-4 cho hay việc thành lập Ngân hàng Phát triển Nông Nghiệp sẽ mang lại những ảnh hưởng tốt đẹp về phương diện kinh tế cũng như tâm lý trong mọi tầng lớp dân chúng, đặc biệt cho nông dân.

Trong năm 1967 về tín dụng Ngân hàng sẽ dự trù 725 triệu đồng để khuếch trương kinh tế, 400 triệu đồng để cho vay, 100 triệu đồng vào Nông tín hướng dẫn. Tổng cộng số tiền dự trù về tín dụng lên tới 1.225 triệu đồng.

Về tài trợ và tiếp liệu các phương tiện sản xuất, Ngân hàng dự trù số tiền 1225 triệu đồng.

Tóm lại năm 1967 Ngân hàng Phát triển Nông Nghiệp sẽ dùng tất cả là 2 500 triệu đồng.

Riêng về chương trình phân bón theo ông Tổng giám đốc năm 67 sẽ có nhiều thay đổi, vì năm nay phân bón do chính phủ nhập cảng và phân phối cho nông dân theo thể thức thương mại thay vì thể thức trực viện để nhượng lại cho nông dân với giá hạ từ năm 66 trở về trước.

Tuy nhiên, giá phân bón tại nội địa tương đối cao hơn trước vì chính phủ phải xuất tiền mua phân bón với giá thị trường quốc tế nhưng giá vẫn còn dưới giá nhập cảng vì chính phủ còn trợ cấp trung bình mỗi kí năm đồng.

Năm 1967 các đại lý và nông dân có thể đến các kho vùng Saigon, Đà Nẵng, Qui Nhơn, Nha Trang mua phân bón bằng tiền mặt với giá ai mang về địa phương bán theo giá cạnh tranh tự do thay vì giá bán lẻ chính thức và duy nhất như trước.

Phó tổng thơ ký liên đoàn lao công quốc tế

Đả kích những người Mỹ đòi rút và ngưng ném bom B.V.

SAIGON 20-4 (VTX).— Đại hội Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam kỳ V kéo dài ba ngày, quy tụ trên 700 đại biểu công nhân Việt Nam và các nước bạn đã khai mạc sáng 20-4 tại trụ sở của Tổng Liên Đoàn Lao Công đường Lê văn Duyệt Saigon.

Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên, Phó Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung ương, Tổng Ủy viên Văn Hoá Xã Hội kiêm Ủy viên Văn Hóa, đại diện Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia, chủ tọa buổi lễ khai mạc Đại Hội và đọc bản Thông điệp của Trung Tướng Chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia gởi toàn thể công nhân, thán ngợi sự góp phần xây dựng quốc gia của giới lao động.

Kế đó, ông Nguyễn hữu Hùng, Ủy viên Lao động, cũng đã đọc một thông điệp của Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương, chào mừng Đại hội Tổng Liên Đoàn Lao Công.

Ông Phan khắc Sửu, Chủ tịch Quốc Hội Lập hiến và ông Trương văn Thuấn, Ủy viên Giao thông vận tải cũng tới dự lễ khai mạc đại hội.

Tham dự Đại hội Tổng Liên đoàn Lao Công kỳ này còn có nhiều đại diện của các nghiệp đoàn công nhân các nước bạn Hoa kỳ, Nhật bản, Phi luật tân, Thái lan, Ấn độ Nam dương, Tích lan.

Ông Jean Bruck, Phó Tổng Thơ Ký Tổng Liên đoàn Lao Công Quốc Tế, đã tuyên bố đả kích những người đòi Mỹ rút khỏi Việt Nam và ngưng oanh tạc Bắc Việt. Ông cho rằng nhân dân Việt Nam chỉ là nạn nhân của cuộc chiến tranh do Cộng sản gây ra, và sự hiện diện của Đồng Minh tại Việt Nam chỉ là để bảo vệ cho lý tưởng tự do như trước đây nhiều quốc gia Tây âu đã kêu cứu Mỹ quốc khi có cuộc xâm lăng của Đức.

Nhiều đại diện nghiệp đoàn công nhân các nước bạn đã lên bày tỏ cảm tình với giới lao động Việt Nam và ca ngợi tinh thần chiến đấu chống Cộng của nhân dân Việt Nam.

Trước đó, trong diễn văn khai mạc, ông Trần quốc Bửu, Chủ Tịch T.L.Đ.L.C.V.N. đã điểm qua về những hoạt động của Tổng Liên Đoàn Lao Công VN trong 18 năm qua. (Chính Luận đã đăng bài diễn văn này trong số báo hôm qua.)

Điện lực sẽ đình công ?

SAIGON.— Hồi 16 giờ ngày 20-4 cấp lãnh đạo N.Đ.C.N. Điện lực VN triệu tập phiên họp Ủy ban hành động để thảo luận quyết nghị đại hội ngày 15-4 vừa qua gởi «Tối hậu thư» cho B.G.Đ. hạn 7 ngày, kể từ 17-4 đến 23-4 nếu nội vụ không được B.G.Đ. giải quyết mà cứ giữ thái độ im lặng, có thể cuộc đình công sẽ bùng nổ sau đó. (VTT)

Nghiệp đoàn dầu hỏa phản đối B.G.Đ. Shell

Ngày 20-4 văn phòng NĐCNDH và HP thuộc hệ thống TLĐLCVN vừa gởi cho BGĐ hãng xăng Shell bức thư phản đối hành động độc đoán vi phạm thỏa hiệp bằng cách vô cớ sa thải nhân viên bất chấp đại diện NĐ.

Nếu BGĐ không thu hồi quyết định nói trên, sự khó tránh được một phản ứng mạnh do công nhân của 3 hãng xăng là Shell, Caltex, Esso nằm trong hệ thống N.Đ. (VTT)

Nổi cơn ghen vác dao chém tình địch và chồng

HẬU NGHĨA, (21-4).— Hôm 20 tháng 4 ông Biện Lý Tòa Long An đã truy tố bà Trần thị H. vợ cảnh sát viên Trần văn A về tội cố ý gây thương tích cho chồng và tình địch là cô Trần thị L. 19t trong trường hợp sau :

Thầy Trần văn A. Cảnh sát viên (ngụ ấp Bàu Trai, Xã Tân Phú Thượng, Hậu Nghĩa) chung sống với cô Trần thị L. 19t bỗng có cô Trần thị L. 19t bé con vừa bên cạnh Bà Trần thị H. vợ chánh thức của thầy A. biết cô L. đã dang díu với chồng mình từ lâu liền nổi ghen xuống bếp lấy dao chém cô L. 1 nhát ngã quỵ trên vũng máu. Thầy A. liền phản ứng nhưng lại bị vợ chém đứt ngón tay trỏ bên trái. Cả L. liền được đưa lên bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. Bà H. ra trình diện ... cảnh sát câu lưu giải tòa. (HT)

BỊ BỆNH CÙI, ĐƯỢC MIỄN DỊCH còn bị ông Đồn bắt đi Nghĩa Quân

nhưng rồi được Tòa tha bổng về tội... đào ngũ

SAIGON — Trong phiên xử ngay hôm qua, Tòa án Quân Sự đã tuyên bố tha bổng một thanh niên có bệnh cùi can tội đào ngũ với trường hợp khá lạ lùng như sau :

Theo lời trình bày của luật sư Nguyễn tấn Nhi, bênh vực cho bị can Lê văn Ren, 26 tuổi, bị bắt ngày 17-3-1967, thì nguyên trước đây, khi đi quân dịch, bị can có bệnh cùi vào thời kỳ trầm trọng nên đã được miễn dịch vĩnh viễn. Tự xem mình như là một phế nhân, bị can trở về làm ăn tại xã Tân Thạnh Đông cho qua ngày đoạn tháng. Không rõ vì lẽ gì sau đấy một thời gian, bị can bị đồn nghĩa quân sở tại bắt làm xâu rồi bắt vào nghĩa quân luôn. Bị can có trình bày việc mình được miễn dịch vì lý do bệnh hoạn nhưng vẫn không được cơ quan có thẩm quyền tại đây cứu xét.

Sau đó bệnh cũ tái phát bị can phải đi bệnh viện điều trị lại, mặc dù không có phép của Trưởng đồn, nhưng có sự chứng nhận của Chủ tịch xã. Như vậy bị can không có trường hợp đào ngũ. Luật sư Nhi xin tòa tha bổng cho Lê văn Ren.

Tòa nghị án trở ra đã tuyên bản án trên.

Muốn nuốt 2000 đồng, bị tù 5 tháng

SAIGON.— Lối hạ tuần tháng 11-1966, ông Nguyễn văn Ngành ở đường Phạm thế Hiển có xin phép sửa chữa lại phía trước căn nhà của ông đang cư ngụ. Theo giấy phép, ông này chỉ được quyền sửa chữa bằng vật liệu nhẹ, nhưng ông Ngành lại mướn thợ xây đúc cột sắt bê tông kiên cố. Do đó, vào một buổi chiều hạ tuần tháng 12-66, giữa lúc thợ nhà ông Ngành đang đúc cột, thì ông Lê văn Lễ, một kiểm soát viên ty vệ sinh Đô thành đi qua đã tò mò rẽ vào hỏi giấy phép. Và nhất định bắt ông Ngành phải ngưng công việc. Thấy thái độ khó dễ của ông Lễ quá đáng như có ý «vòi» mình phải «khấn» mới bỏ qua, nên ông Ngành làm bộ nào nỉ đã cho ông này một bài học đích đáng. Quá nhiều ông Lễ vào tròng. Khi tới một quán nước đã lấy 2 ghim của ông Ngành thì ông Lễ bị nhân viên an ninh vào bắt quả tang với số tiền đã ghi số năm ở tại quán. Vì vậy, tòa tiểu hình ngày 24-1-67 đã xử phạt ông Lễ 5 tháng tù ở về tội cưỡng đoạt. Bị can chống án nhưng vẫn bị tòa trên xử lại y án.

TIN VẮN

— Đại hội Phật Giáo thế giới năm tới sẽ họp tại Dacca Đông Hồi. Công chúa Poon Chủ tịch Hội Phật Giáo Thế giới loan báo hôm thứ Tư.

— Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch UBLĐQG; vừa gởi điện văn chúc mừng Tổng thống Togo và ông Toàn quyền xứ Sierra Leone nhân dịp lễ kỷ niệm Độc Lập của hai quốc gia này vào ngày 27-4.

Bác sĩ trực

(Tối Thứ Sáu 21-4-67 từ 19g tới 6 giờ sáng Thứ Bảy)
(Trưa Thứ Bảy 22-4-67 từ 13g tới 14 giờ 30).

BS. Lê-văn-Triều	25 đường Phát Diệm	Saigon
— Trịnh ngọc Chuyên	395-A, Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)	Saigon
— Lê-ngọc-Diệp	270, đại lộ Minh Mạng	Cholon

(Tối Thứ Bảy 22-4-67 từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật)
(Trưa Chủ Nhật 23-4-67 từ 13g đến 14g 30)

BS. Lê-văn-Hai	18, đường Nguyễn Trãi	Cholon
— Nghiêm-thị-Thuấn	480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận	Saigon

---

tin cần biết

Hội đồng ĐT tiếp xúc với đồng bào quận nhì

Hội Đồng Đô Thành sẽ tổ chức vào ngày 22.04.1967 lúc 18 giờ tại Trường Tiểu Học Cầu Kho đường Phát Diệm một buổi tiếp xúc với đồng bào Quận Nhì để trình bày với vấn đề liên quan đến đời sống cùng thâu thập những nguyện vọng chánh đáng của đồng bào.

Viện Pasteur cần mua ngựa đua phế thải

— Viện Pasteur Saigon cần mua một số ngựa đua phế thải từ bốn đến tám tuổi, cao từ 1 th 25 và nặng từ 220 ký trở lên, béo tốt, khoẻ mạnh và không bệnh tật.

Chủ ngựa có thể xem điều kiện sách tại viện Pasteur, 167 đường Pasteur Saigon hoặc tại Trại Kiểm Nghiệm Gia súc Chánh Hưng trong ngày, giờ làm việc.

Quân cảnh tuyển tân binh

— Binh chủng Quân Cảnh cần tuyển dụng một số binh sĩ Quân cảnh. Có thể xin đầu quân các thanh niên hoặc cựu quân nhân giải ngũ (cấp Hạ sĩ trở xuống) từ 17 đến 30 tuổi. Có quốc tịch Việt Nam, không can án, không có bằng Trung Học Đệ Nhất cấp trở lên hoặc tương đương có bằng Tiểu Học và học lực Đệ tứ trở lên, đầy đủ sức khoẻ.

Thời hạn nộp đơn kể từ ngày 24-4-67 đến 19-5-67 là hạn chót. Nơi nhận đơn : Trại Lý thái Tổ, đường Lý thái Tổ Saigon. (Gần chợ Trần quốc Toản, ngang nhà thờ Bắc Hà), hoặc tại Văn phòng Toán Quân cảnh ĐTTP Tân Bình, số 81 đường Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Thanh Niên Thiện Chí tổ chức trại

— Đoàn Thanh Niên Thiện Chí công tác nghị luận sẽ tổ chức ba ngày tại trại Vũng Tàu, bắt đầu từ 29-4. Những người muốn tham dự phải đóng trại phí hai trăm đồng (200đ) và mang theo dụng cụ mùa, đồ dùng cá nhân.

Số trại sinh dự trù tối đa 40 người. Ghi tên tại số 39 đường Phùng Khắc Khoan.

Ban văn nghệ Hoa Sim trình diễn dân ca

— Một buổi văn nghệ mang tên Đêm Dân Ca sẽ được ban văn nghệ Hoa Sim tổ chức từ 20 giờ ngày 22 tháng 4 tại số 96B đường Lê Thánh Tôn.

Phần trình diễn văn nghệ do các danh ca Phương Oanh, Thúy Hoa Quỳnh Hạnh, Ngọc Dung đảm trách.

Ban Văn nghệ Hoa Sim do một nhóm học sinh, sinh viên thành lập, với chủ trương khơi lại nền văn nghệ thuần dân tộc tính.

Thông Cáo

Cấm xe chở quá nặng qua cầu Gành và Rạch Cát

— Hai cầu sắt «Cầu Gành và Rạch Cát» tại trụ cây số 1872—851 và 1872-388 trên trên Quốc lộ 1 Cù Lao Phố xã Hiệp Hòa Biên Hòa, vì nên cầu bằng cây ván nên chỉ được lưu thông các loại vận tải dưới 12 tấn.

Để bảo vệ cầu và ngừa tai nạn theo thông cáo của Tòa Tỉnh trưởng Biên Hòa kể từ nay «Cấm các loại xe chở quá trọng tải, nhất là bọn đòn xe ba chở quá 10 thước khối, hoặc xe có giấy lưu thông ghi rõ ... qua cầu Gành và cầu Rạch Cát, người đối không được qua hai cầu nói trên». (PV)

Phải thận trọng khi qua cầu Chữ Y

— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo cho các chủ ghe thuyền và tàu bè lưu thông trên Rạch Bến Nghé phải hết sức thận trọng khi qua cầu Chữ Y để tránh tai nạn, trong thời gian Đô Thành thực hiện công tác đóng cừ sắt bảo vệ chân cầu này.

---

từ QUÊ ra TỈNH

ĐƯA TIỀN CHO GÁI CÓ ĐÒI ĐƯỢC KHÔNG

SAIGON.— 10 giờ đêm 19-4, Mỹ kiều G.B. (52t, quân nhân, ngụ tại khách sạn ở đường Ngô Tùng Châu) tới bar ở đường Trần hưng Đạo uống rượu được cô thâu ngân viên Vũ thị Đoan Tr, giới thiệu cho 2 chiêu đãi viên là Lê thị H. và Trần thị T. về khách sạn trăng gió. Ông B. đưa trước 2.500 đồng cho cô T. nhưng lấy tiền xong hai cô không chịu đi ông Mỹ liền tới bót trình. Ngược lại 3 cô lại thưa ông này là vu khống. Sự thể ra sao chưa rõ. (SS)

BÌNH GIÓ ĐÁ XỊT HƠI PHÁT NỔ, 8 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 1 giờ 50 trưa 19-4, trong lúc dân phu tại chiếc tàu hàng Good Willie đậu ngang kho 2 (Thương cảng Saigon) cất những bình gió đá xuống các ghe thì một bình xì hơi phát nổ dữ dội, lửa bắc cháy cao làm 8 dân phu bị thương nhẹ. (CC)

NỬA ĐÊM GÀ GÁY CANH BA, ÔNG CHỦ NHÀ TA MÒ CÔ TỚ GÁI

SAIGON — 1 giờ sáng 20-4 nhân viên Cảnh sát đi tuần, trong khu nhà kiến thiết bến Vân Đồn, nghe tiếng tri hô cầu cứu, vội đến can thiệp, thì gặp cô Nguyễn thị Ch. (17t) từ trong nhà chạy ra cho biết cô làm công cho ông Nguyễn văn S. (chủ căn nhà nói trên) trong đêm khuya bị ông này toan giở trò cưỡng hiếp. Ông S bị Cảnh sát bắt đem về bót. (SS)

MỘT NGÀY BÀ HỎA TỚI 3 NƠI

SAIGON.— 9 giờ sáng 19-4, tại nhà hơi đèn số 137 đường Pasteur (cư xá Mỹ) giây điện chạm nhau phát hỏa thình lình nhưng may thợ điện cúp được điện ngay nên thiệt hại không đáng kể. (CC)

— 2giờ 30 chiều cùng ngày chiếc xe du lịch NBD của ông Nguyễn bảo Q (đậu trước nhà số 99/615 ấp Bác Ái 4 Gia Định) cũng tại giây điện chạm nhau trong đầu máy bốc lửa cháy dữ dội. Xe hư hại nặng tuy đã được đội cứu hỏa tới kịp. (CC)

—6g chiều cùng ngày bà hỏa lại viếng hãng bông gòn Bạch Tuyết số 16/7 ấp Tân Kỳ xã Tân sơn Nhì quận Tân Bình Gia Định làm thiệt hại đến gần 2 tấn bông gòn. Nguyên tại lò hấp bông quá nóng, lại gặp gió rót xuống nên lửa bốc lên. Đội cứu hỏa Quân đội và Đô thành phải mất 15 phút mới dập tắt được bà hỏa. (CC)

CẢ BỌN TRỘM XE GẮN MÁY RA TÒA

GIA ĐỊNH.— Nhờ bắt được Nguyễn văn H. (tự là Lộc 20t nhà ở đường Phan tây Hồ Gia Định) Cảnh sát đã bắt thêm 4 đồng lõa là M. B. G. (17t, quốc tịch Pháp), Nguyễn T. (18t.) Hoàng nhựt T. (18t), Hồ trúc Th. (18t). Trong lúc bọn trộm xe bị giữ tại bót. H. chánh phạm vượt ngục ra ngoài, nhưng bị bắt ngay trở lại. Sáng 20/4 cả 5 đều bị giải tòa. (SS)

ĂN TRỘM ĐÔI CÁ NGŨ SẮC GIÁ 20.000Đ

SAIGON.— Ông Võ văn T. (35t nhà ở đường Liên tỉnh số 5) có mua 1 cặp cá ngũ sắc (Nam Mỹ) giá 20.000 đồng, chưng ở giữa nhà làm cảnh, sáng 19-4 Trần thị V. (30t) và Quách văn C. (15t) vào nhà trộm mất đôi cá. Ông Th. trình bót. Bà V. và C. (nhà ở kế cận) bị bắt. (SS)

PHÓNG XE QUA CẢNH SÁT, SÚNG NỔ MỚI DỪNG

SAIGON.— 10g đêm 19-4, nhân viên cảnh sát tại góc đường Phan thanh Giản và Nguyễn thiện Thuật chặn hai thanh niên cỡi xe gắn máy chạy qua nhưng 2 cậu này vọt chạy luôn. Cảnh sát phải nổ súng mới bắt được cả hai là Nguyễn thành L. (24t) và Lê văn K. (18t) đều ngụ tại đường Phan đình Phùng. (CC)

CƯỚP LIỀN TRÊN TAY 3.500Đ

SAIGON.— Sáng 19-4, ông Lê văn L. (65t) ở đường Cô Giang, chủ sạp bán cá kiểu ở chợ Cầu Muối, vừa được khách trả 10.000đ, thì bị ngay 1 tên cướp 3.500đ ở trên tay bỏ chạy. Ông L. tri hô, Cảnh sát tới nơi bắt được đem về bót, y khai tên Nguyễn văn S. (SS)

XE VẬN TẢI LỦI VÀO RỪNG THÁNG GIÊNG NAY VỀ BÓT

SAIGON.— Đêm 19-4, nhà chức trách đô thành tìm ... được chiếc xe vận tải hạng nhẹ của ông L.H (ở đường Trần hưng Đạo) trong lúc xe này đang chạy trên đường Nguyễn Thông Saigon. Chiếc xe này đã bị VC bắt chạy vào rừng ở Long Khánh vào khoảng cuối tháng giêng năm 1967. (DL)

ĐANG LÀM CẢNH SÁT THẬT THÌ LẠI LÀM CẢNH SÁT GIẢ

SAIGON.— Từ nửa tháng nay, tại ngã tư Bảy Hiền đường Lê văn Duyệt nổi đồn 1 thanh niên ăn mặc thường phục, chận những khách đi đường tự xưng là nhân viên Tổng nha cảnh sát xét hỏi giấy tờ, ngoài ra ông này còn làm tiền nhiều đồng bào buôn bán. Ngày 19-4 cũng lúc ông này đang xét hỏi giấy tờ ông Đỗ minh Ch. thì liền bị Cảnh sát bắt, khai tên là Lâm sinh V. (29t, ngụ tại xã Tân sơn Hòa). Xét tới lý lịch thì V. nguyên là Cảnh sát, tùng sự tại tỉnh Quảng Tín đã đào nhiệm bỏ về Saigon đi sống tiền. Đồng thời Dương văn Ch. (21t ngụ đường Phú Lâm, cũng là Cảnh sát đào nhiệm) cũng bị bắt. Sáng 20-4 cả 2 bị giải tòa. (SS)

ĐỐN CỦI VƯỚNG MÌN, CHẾT THẢM

BIÊN HÒA.— Chiều 19-4, trong lúc đi đốn củi trong rừng Hố Nai cậu Nguyễn văn Bình 18t. (ngụ ở ấp Tây Hải Biên Hòa) đã bất cẩn lọt vào vòng đai phòng thủ của Quân lực Đồng Minh, nên vướng phải mìn và được lính tuần bọn tìm thấy đưa đi bệnh viện cứu cấp. Nhưng vì vết thương quá nặng (gẫy nát tay chân và lủng bụng) cậu Bình đã bỏ mạng. (PV)

25 TAI NẠN LƯU THÔNG TRONG 1 NGÀY

SAIGON (VTX) 20-4 — Nguồn tin Cảnh sát công lộ cho biết trong ngày 19-4 có 25 tai nạn lưu thông xảy ra tại Đô Thành, làm 27 người bị thương. Tai nạn gây trọng thương xảy ra lúc 8g45 tại ngã tư Bùi Chu Bùi thị Xuân. Cô Nguyễn thị Kim Chi (17t) cỡi xe gắn máy lưu thông trên đường Bùi Chu hướng về Hồng Thập Tự. Khi xe cô đến ngã tư Bùi Chu — Bùi thị Xuân thì gặp chiếc xe du lịch do ông Nguyễn văn Mười (23t) lái, lưu thông trên đường Ngô Tùng Châu băng qua đường Bùi thị Xuân và đồng thời lấn sang trái để qua mặt chiếc xe xích lô máy ở phía trước nên đụng vào xe của cô Chi làm cô này té xuống đường bị thương nơi đầu, tay và mặt khá nặng phải chở đến bệnh viện Saigon.

CHỈ LÀ TÉ LẦU VÌ MỆT MỎI

SAIGON — Theo tin của thông tín viên trong số báo ra ngày 20-4-67 chúng tôi có loan là ông Phạm văn T. (nhân viên tình báo của Tòa Đô chánh) bị tạm giữ trên lầu 3 về chuyện tiền bạc sao đó, thừa lúc không ai để ý đã chạy ra ngoài thoát thân, bị đuổi quá gấp đã nhảy từ lầu 3 xuống đất bất tỉnh. Nay chúng tôi được biết thêm ông Phan văn T. là một tội nhân đang trong vòng điều tra, chứ không phải là nhân viên tình báo, và trong lúc mệt mỏi đã bị té ngã và được chở đến bệnh viện điều trị

TRÁI SÁNG NỔ TRÚNG 1 THIẾU PHỤ

GIA ĐỊNH.— Sáng 19-4, có một trái sáng bay lạc vào xóm A Hội (kế Nghĩa Trang Quân Đội ở xã Thông Tây Hội Gò Vấp), nổ trúng một thiếu phụ tên Trần thị B 29t. Nạn nhân bị miểng chém rách toác cả da đầu lẫn xương sọ, chỗ mặt, thương tích rất nặng, được chở đi bệnh viện cứu cấp. (PV)

TIN RÚT NGẮN

— 2 giờ chiều 19-4 ông Trương văn C (40, ở đường Nhạc Văn) đang khuân vác gạo ở bến Bình Đông bỗng té bất tỉnh chết. (SS)

— Đêm 19-4 cô Nguyễn thị V (17t) và cậu Nguyễn văn B (19t cùng ngụ tại một xóm ở đường Hùng Vương Thị Nghè) yêu nhau nhưng không lấy được nhau nên đã cùng nhau tự tử bất tỉnh. (DL)

— Trưa 19-4 ông Huỳnh văn L (47t tài xế xe nhà ở hẻm 90 đường Âu dương Lân Cholon) đi làm về thì vợ ông là Chung thị K (30t đã cùng ông ăn ở với nhau 6 năm) đã ẵm hết số trang tiền bạc trị giá 40.000đ rồi trốn mất. (SS)

— Đêm 19-4 chiếc xe vận tải TH của hãng Equipment ở Thủ Đức đậu ở gần ga xe lửa Chí Hòa; tài xế vào xóm, trở ra xe biến mất (DL)

— 19-4 bà Hoàng thị Ph. (33t ở đường Bạch đằng Gia định) bị mời về bót vì đã oa trữ trong nhà 175 thùng bia và trên 200 thùng đựng Coca Cola, trị giá có bạc triệu.

— Trưa 19-4 xẩm Hàng N. (30t chủ tiệm nhà ở đường Trần hoàng Quân) bị cảnh sát tịch thu trên 100 bộ đầm nhập cảng từ Hồng Kông không giấy tờ. (SS)

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH—SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5 — Số 916 8 trang 5 đồng
Thứ Bảy 22-4-1967 (13-3 Đinh Mùi)

KHỐI LIÊN PHÒNG Đ.N.Á trước tình thế tại V.N.

Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á hiện đang nhóm họp tại Hoa Thịnh Đốn.

Tuy VN không phải là một nước hội viên chính thức của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á, chiến tranh ở đấy cũng không tránh khỏi trở nên vấn đề chính trong những bài diễn văn đọc trong buổi họp khai mạc hội nghị hôm qua. Những hội viên cảm thấy chiến tranh VN không phải phạm vi của họ đã tách rời khỏi hội nghị không nhiều thì ít.

Pháp không tham dự hội nghị, đây không phải lần đầu tiên Pháp không tham dự hội nghị Liên phòng Đông Nam Á và ngay các nước hội viên khác đã quen với sự vắng mặt của Pháp. Hồi quốc thì chỉ định đại sứ tại Hoa thịnh đốn đến dự và chắc rằng nay Hồi quốc không còn cảm thấy có chân trong Liên Minh này cần thiết như hồi 1954, khi những mối liên lạc giữa Hồi quốc với Liên xô và Trung Hoa còn đang rắc rối.

Ngoại trưởng Hồi quốc đã hội đàm với tổng thư ký LHQ tại Rawalpindi và chính phủ Hồi quốc đã ủng hộ đề nghị của ông Thant kêu gọi Mỹ chấm dứt những cuộc ném bom Bắc Việt kêu đấy là bước đầu để đi tới chấm dứt chiến tranh. Đấy là một trong những điều kiện cốt yếu của Hà Nội trước khi họp những cuộc hòa đàm.

Đức Giáo Hoàng, nhiều đảng viên đảng Xã Hội Anh và nay cả Nữu Ước Thời Báo cũng ủng hộ đề nghị này.

Nhưng đấy là một quan điểm mà tổng thống Johnson nhận thấy không thể chấp thuận nếu Hà Nội không có một cử chỉ gì để đáp ứng.

Vì những cố gắng để tìm một nền tảng hòa bình cho Việt Nam bị bế tắc nên phần đông các nước hội viên Liên Minh Đông Nam Á tin rằng họ phải chuyên chú vào những cố gắng quân sự chung để chứng tỏ là phải đánh bại cộng sản xâm lăng tại Việt Nam trên chiến trường.

Ngoại trưởng Thái Lan chỉ trích trong một bài diễn văn hùng hồn tại Hoa thịnh Đốn, ông chỉ trích những nước mà ông gọi là những nước hội viên muốn lựa chọn muốn hưởng toàn thể những quyền lợi của hội viên, nhưng chỉ thi hành những nhiệm vụ nào mà họ lựa chọn. Thái lan đã gửi những phi cơ vận tải và những chiến cụ khác sang Nam Việt và để phóng pháo cơ Mỹ B.52 xử dụng một căn cứ không quân mới trên đất Thái lan và đầu tuần này thủ tướng Thái thống chế Thanom tuyên bố là tháng tới Thái lan sẽ gửi 2.400 quân đội sang chiến đấu tại Nam Việt.

Thái Lan đã tỏ ra bằng những cố gắng thực tế là những nước hội viên phải làm những gì để ngăn cản xâm lăng tại Đông Nam Á. Nên quan điểm Thái Lan đáng được theo dõi một cách kính trọng.

Ngoại trưởng Anh ông Brown tuyên bố trong hội nghị là Anh Quốc hoàn toàn nhìn nhận Nam Việt có quyền tự bảo vệ chống những cố gắng tàn nhẫn để chiếm miền Nam bằng võ lực.

Ông nói thêm rằng không thể chối cãi quyền hạn của Nam Việt được kêu gọi một vài nước hội viên của tổ chức liên phòng Đ N Á giúp bảo vệ Việt Nam.

Trong những điều khoản của hiệp ước Liên Minh Đông Nam Á kể 3 nước ở Đông Dương được quyền yêu cầu các nước hội viên Liên minh này bảo vệ nếu họ muốn.

Ngoại trưởng Nam Việt, Bác sĩ Trần văn Đỗ tuyên bố tại Hoa Thịnh Đốn hôm qua là phải chặn cộng sản xâm lăng tại Nam Việt để cứu vãn những nước khác trong khu vực ĐNÁ khỏi gặp phải nỗi nguy hiểm ấy.

Nhưng ngoại trưởng Anh ông Brown nhắc nhở hội nghị là những cố gắng về ngoại giao liên tục để chấm dứt chiến tranh cũng cần thiết không kém gì các biện pháp quân sự. Anh quốc ở vào địa vị đặc biệt có trách nhiệm là đồng chủ tịch hội nghị Genève đưa tới cuộc dàn xếp năm 1954 và với vai trò Ngoại giao ấy ông Wilson thủ tướng Anh đã gần đạt được hy vọng dàn xếp khi ông thảo luận về VN với thủ tướng Liên xô tại Luân Đôn hồi đầu năm nay, cố gắng ấy đã thất bại, nhưng ông Brown tuyên bố hôm qua là ông nghĩ rằng Anh quốc có thể phụng sự chính nghĩa hòa bình đắc lực hơn bằng cách tiếp tục thực hiện một cuộc dàn xếp với mọi đường lối ngoại giao.

Và ông tuyên bố trong hội nghị Liên Phòng ĐNÁ là những hoạt động ngoại giao của một số những nước bạn của Anh Quốc để dàn xếp cuộc xung đột giữa Indonésia và Đại Mã Lai đã có ích không kém gì những hoạt động quân sự của Anh giúp Đại mã Lai.

Trước khi ngoại trưởng Anh đọc bài diễn văn của ông, ông đã lắng tai nghe ngoại trưởng Úc ông Hasluck kêu gọi Anh quốc duy trì sự hiện diện của Anh tại ĐNÁ và chắc là vì có nghĩ tới những lời của ông Hasluck mà ngoại trưởng Anh tuyên bố tại hội nghị Liên phòng ĐNÁ là Anh quốc định tiếp tục cộng tác lâu dài với Á châu. (BBC 20-4)

DIỄN ĐÀN

Giá biểu mới thuế lưu hành xe tự động có nhiều bất công cần phải sửa đổi

(tiếp theo và hết)

Giá biểu mới của thuế lưu hành có rất nhiều bất công, phải sửa đổi.

Để tiện việc so sánh, xin kê khai các thứ giá biểu thuế lưu hành : Giá biểu thuế lưu hành từ ngày 22-5-66 trở về trước...

Các loại xe có lòng máy dưới 1200 phân khối phải đóng : 1.000đ 00
— 2000 — : 2.000đ 00
— 4000 — : 3.000đ 00
Các loại xe có lòng máy trên 4000 — : 4.000đ 00
Các loại xe trực dụng, nghĩa là xe chuyên chở công cộng : 500đ 00
Các loại xe 3 và 3 bánh : 300đ 00

Giá biểu thuế lưu hành do HĐĐT đề nghị trong khóa họp tháng 3-5-66. Các xe có lòng máy dưới 1200 phân khối phải đóng : 1.000đ00
— từ 1201 đến 1500 P.K phải đóng 1.500đ00
— 1501 — 2000 P.K. — 2.000đ00
— 2001 — 3000 P.K — 2.500đ00
— 3001 — 4000 P.K — 3.000đ00
— 4000 P.K trở lên 4.000đ00
Các xe chuyên chở công cộng phải đóng : 500đ00
Các xe 2 và 3 bánh : 200đ00

(Xem tiếp trang 5)

Ý kiến của một cựu lãnh tụ xã hội Hoa Kỳ về vấn đề Việt Nam

T.C. MUỐN CẢ VỰA LÚA ĐNÁ LẪN ẤN-ĐỘ

Upton Sinclair là một trong số những người cộng tác mật thiết với Eugene Victor Debs trong phong trào Xã hội Hoa Kỳ. Eugene Victor Debs là sáng lập viên Đảng Xã Hội Hoa kỳ, và đã từng 5 lần ra tranh cử chức Tổng thống Hoa Kỳ.

Tới nay Eugene Victor Debs đã qua đời cách đây 40 năm và Upton Sinclair đã trở nên một tiểu thuyết gia danh tiếng, đoạt giải thưởng Pulitzer vào năm 1943 về cuốn tiểu thuyết của ông nhan đề là «Dragon's Teeth».

Nhà văn Sinclair tới nay đã 88 tuổi đã sáng tác 90 tác phẩm văn chương và hiện sống tại Thủ Đô Hoa Thịnh Đốn.

Trong cuộc phỏng vấn với Earl Mittleman, nguyên Thư ký Ban Chấp Hành Đảng Xã Hội Nữu Ước, ông Sinclair đã thảo luận về những diễn biến xảy ra trong đời sống chính trị và kinh tế tại Hoa kỳ trong thế kỷ qua.

H : Thưa ông (Ô. Sinclair), như ông đã biết, ông Eugene Victor Debs đã qua đời cách đây 40 năm. Lẽ tất nhiên ông đã hiểu rõ ông Debs. Vậy ông có nghĩ rằng nếu ông Debs còn sống tới bây giờ thì ông Debs cũng phải ngạc nhiên và rất hài lòng khi nhìn thấy những thắng lợi mà công nhân Hoa Kỳ đã đạt được kể từ khi ông Debs ra tranh cử Tổng Thống lần đầu tiên vào năm 1900 chăng ?

T L : Tôi tin chắc rằng Ông Debs rất hài lòng về những thắng lợi mà công nhân đã đạt được, Tất cả những yêu sách của ông Debs vào ngày đó cho tới nay đã được đáp ứng đầy đủ.

Như ông đã biết, chúng ta đã thực hiện những tiến bộ phi thường kể từ ngày đó. Độ ấy đa số trong giới thương mại đã kiểm soát công việc sản xuất và phân phối hàng hóa và họ còn kiểm soát hoàn toàn sinh hoạt kinh tế và chính trị nữa. Họ rất kiêu căng. Tiếng nhân đạo không còn có trong ngôn từ của họ. Tôi đã sống trong xã hội đó trong những ngày đầu và tôi đã chứng kiến nỗi đau đớn và sự tàn nhẫn được đem đối xử với công nhân Mỹ.

Nào là hành động phá định công, trả lương bổng thấp kém và một sự lãnh đạm chung đối với công việc bảo vệ đời sống con người. Sự kiện đó nay không còn nữa. Tôi nghĩ rằng chúng ta đã dành được nhiều thắng lợi phi thường về quyền hành vào tay những công nhân Hoa kỳ. Tôi thiết nghĩ dân chúng Hoa kỳ đã ý thức được về chính trị mà trước đây họ chưa bao giờ ý thức được.

H : Theo ông nghĩ Đảng Xã Hội Hoa kỳ đã giúp được gì vào những tiến bộ về kinh tế và xã hội Hoa kỳ ?

T L : Vì sự vững mạnh của hệ thống lưỡng đảng của Mỹ nên tôi không bao giờ nghĩ rằng Đảng Xã hội được coi là một chính đảng theo đúng ý nghĩa của nó. Tôi thiết tưởng nó được ví như một đoàn thể có kiến thức giúp hoạch định những chương trình, thảo luận những vấn đề và gây áp lực có tính cách lý tưởng tinh thần đối với hai đảng lớn, hơn là một lực lượng tranh cử. Và tôi nghĩ rằng trong nhiệm vụ đó Đảng này đã hoàn tất tốt đẹp.

Ngày nay tôi vẫn là một đảng viên xã hội như trước đây, tuy nhiên tôi đã theo một chủ nghĩa xã hội đúng dẫn đi một cách từ từ chứ không bị dán quá nhiều nhãn hiệu.

Tôi đồng ý về «cuộc chiến tranh chống nghèo khó» của Tổng Thống Johnson. Tôi đã lưu ý tới công việc đó ngay khi tôi còn nhỏ. Tôi đã hỏi mẹ tôi «Tại sao có những người nghèo khổ trong khi có những người giàu sang khác?» Mẹ tôi đã không thể trả lời tôi về câu hỏi đó. Tình trạng đó hẳn là không thể tồn tại mãi được. Chiến dịch chống nạn nghèo khó của Tổng thống Johnson là một kỳ công mà tôi đã theo đuổi suốt đời tôi, Tôi hy vọng Tổng thống sẽ hoàn tất sự nghiệp đó.

H : Ông có ý kiến gì về cuộc vận động dân quyền hiện nay ?

T L ; Tôi rất có cảm tình với cuộc vận động đó. Nó là vấn đề chủ yếu hiện nay và tôi cho rằng nó sẽ thắng. Người da đen đang tiến tới một trình độ học vấn, và có thêm quyền hành về công dân và chính trị. Chúng ta phải tôn trọng những quyền hành đó của họ.

Đó là căn bản mà xứ sở của chúng ta được tạo dựng trên đó và vì thế quốc gia chúng ta đã thâu đạt được những thành quả vô cùng tốt đẹp. Người da đen còn được học hỏi nhiều hơn nữa. Vì thế, hiện nay chúng ta đã có những giáo chức da đen tại các trung học và đại học giảng dạy các học sinh và sinh viên da trắng.

H : Với tư cách là một đảng viên xã hội, ông có ý nghĩ gì về chính sách hiện nay của Hoa kỳ tại VN ?

T L : Tôi hoàn toàn ủng hộ chính sách đó. Trung Cộng khó lòng chinh phục thế giới và bắt thế giới rập theo chủ nghĩa của họ. Đường lối của họ là tiêu diệt đối lập và dùng bạo lực để cải cách xã hội.

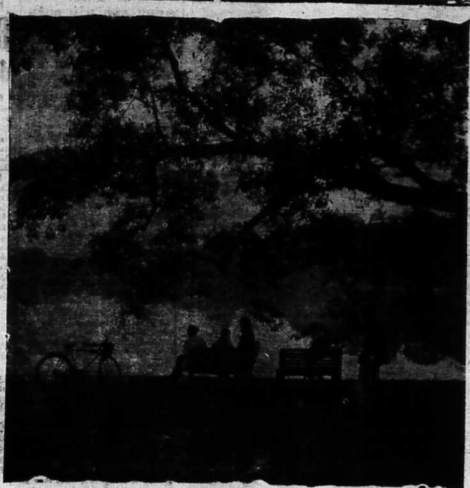
Cộng sản hiện nay đã chiếm được Trung Hoa và họ muốn chinh phục Ấn Độ và Đông Nam Á. Hiện nay họ đang gây chiến để mong đạt tới ý định đó.

Họ cố gắng xâm nhập Ấn độ qua ngả phương Bắc, nhưng họ nhận thấy rằng khó có thể đưa đại quân qua miền giá lạnh và hoang vu thuộc dãy Hy Mã Lạp Sơn. Nên hiện nay họ đang tiến xuống miền duyên hải Đông Nam Á châu. Họ muốn cả vựa lúa tại Đông Nam Á và lãnh thổ Ấn độ. Và nếu họ thanh toán xong toàn bộ Á châu thì họ sẽ tấn công chúng ta. Vì thế chúng ta sẽ không để cho họ chiếm cứ Đông Nam Á.

H : Sau hết, tôi muốn được ông cho biết những gì là kỳ vọng của ông trong tương lai ?

T L : Vâng, tôi cho rằng thế giới đang tiến triển. Tôi đang được chứng kiến lực lượng của bọn quỷ đỏ, nhưng họ đang bị kháng cự. Tôi tin tưởng chúng ta sẽ đẩy lui bọn Cộng Sản ra khỏi Nam Việt Nam và tôi rất lạc quan về sự trưởng thành của nền văn minh và dân chủ. Tôi cũng tin tưởng rằng sự trưởng thành đó còn tiến triển xa hơn nữa mà khả năng tác hại hoặc ngăn trở đối với sức lớn mạnh đó không thể còn tồn tại được nữa.

Hoa kỳ là một quốc gia tự do, và sự kiện đó là niềm hân hoan trong đời tôi khi thấy những cơ cấu tự do đang đáp ứng được những vấn đề luôn luôn xảy ra. Đáp ứng một cách chậm chạp nhưng chắc chắn và bằng đường lối thảo luận chứ không phải bằng bạo lực.



Hình ảnh mới nhất về Báo Việt dưới ống kính tuần báo LIFE

Hồ Hoàn Kiếm (nằm giữa cựu thủ đô Hà nội) nay không còn là nơi «dập dìu tài tử giai nhân». Trên ghế đá đặt quanh bờ hồ chỉ có loáng thoáng bóng dáng một vài cán bộ.

Sau 50 năm chủ nghĩa Cộng sản thiết lập chế độ độc tài vô sản

ĐỜI SỐNG THỢ THUYỀN NGA HIỆN NAY RA SAO

Nga xô hiện là nước Cộng sản giàu mạnh nhất trong phe Cộng sản và do đó đời sống của công nhân— được coi là giai cấp lãnh đạo — được hưởng một đời sống ưu đãi nhất- Nhưng đời sống của công nhân các nước tư bản như thế nào ? Bài sưu khảo dưới đây chỉ lược khảo về mức sống ở Nga căn cứ vào tiền Nga. Để tiện so sánh xin lưu ý là một đồng bạc Nga (ruble) bằng 90 xu Mỹ (0đ..90) và lương giờ trung bình của một người thợ Nga là 38 xu Nga còn lương giờ trung bình của một người thợ Mỹ là 125 xu Mỹ.

Sưu khảo của XUÂN HUY

Người công nhân Nga sở thuộc hạng trung bình ngày nay có lẽ đã được trả lương khá hơn, được ăn uống may mặc tạm đầy đủ hơn bất cứ thời gian nào trước đây suốt trong 49 năm cộng sản nắm chính quyền. Nhưng họ còn phải chờ đợi một số chưa quyết định rõ là bao nhiêu những kế hoạch ngũ niên mới có thể hưởng được những tiêu chuẩn về đời sống mà hiện đã có tại hầu hết những quốc gia kỹ nghệ trên thế giới.

Số lương của công nhân gương mẫu đã tăng lên tới 95 rubles mỗi tháng trong 6 năm qua — đến cuối kế hoạch 7 năm (1965) họ được tăng lên 19 phần trăm thay vì 26 phần trăm như đã hứa trước. Theo những sự ước lượng đáng tin cậy thì mãi lực của họ vẫn còn quá thấp kém so với nhu cầu thiết yếu về thực phẩm và quần áo.

Từ 60 tới 65 phần trăm số lương kiếm được của công nhân chỉ đủ để chi tiêu về thực phẩm, và phải chi tiêu nhiều như vậy mới có đủ thực phẩm dùng. Gia đình họ còn phải dùng nhiều bánh mỳ và khoai tây, món thực phẩm rẻ nhất mỗi ký bánh mỳ giá 16 kopecks và khoai tây giá 18 kopecks.

Sau đây là giá tiền hoặc số giờ làm việc trung bình để đổi lấy một ký thực phẩm.

Thịt heo 3,5 rubles (6 giờ) thịt bò từ 1,5 đến 2,5 rubles (từ 2.6 đến 4 giờ), bơ 3,5 rubles (6 giờ) cá mòi từ 1,2 đến 1,8 rubles (từ 2 đến 3 giờ) và đường 100 rubler (1,7 giờ), Trứng từ 30 tới 35 kopecks mỗi quả tùy theo mùa (từ nửa tới một giờ). Rượu Vodka, một món hàng đắt tiền nhưng lại có nhiều người chiếu cố giá từ 2,40 đến 3,50 rubles nửa lít, mất từ 4 tới 6 giờ làm việc.

Quần áo cũng là món hàng đắt tiền đối với công nhân hạng trung bình và gia đình của họ. Loại giầy đàn ông hoặc đàn bà giá rẻ mạt cũng là từ 15 đến 18 rubles mỗi đôi, từ 26 tới 31 giờ làm việc. Một bộ quần áo loại vừa phải giá từ 80 đến 100 rubles, từ 133 tới 172 giờ làm việc, và một áo khoác đàn bà giá từ 100 tới 120 rubles, từ 172 tới 207 giờ.

Giới chính quyền Sô Viết thừa biết sự tương phản hiển nhiên giữa những tiêu chuẩn về đời sống mà họ đem lại cho dân chúng của họ với tiêu chuẩn đời sống của dân chúng tại các quốc gia kỹ nghệ hoá khác. Có lẽ những sự so sánh đó sẽ được đề cập tới vào dịp kỷ niệm đệ ngũ thập chu niên Cuộc Cách Mạng Tháng Mười vào năm nay, tại Mạc Tư Khoa và vào giữa năm 1956 người ta đã thấy chăng khẩu hiệu «Chưa bao giờ các bạn được hưởng sung sướng như thế».

Ví dụ tờ «Những Vấn Đề của Lịch Sử» phát hành vào tháng 7 năm 1966 tại Mạc Tư khoa đã nhấn mạnh tới «những quỹ xã hội» hoặc những lợi ích ngoại lệ mà những công nhân tại những quốc gia khác không được thụ hưởng. Những lợi ích phụ đó, khoảng 33 rubles mỗi tháng cho công nhân hạng trung bình, gồm có những dịch vụ y tế miễn phí, học miễn phí, hai tuần nghỉ có lương, và chính phủ trả lương hưu bổng,

Tuy nhiên, có những cái mà báo đó không đề cập tới. Đó là hầu hết những dịch vụ đó vẫn còn quá thiếu thốn, theo như những lời than phiền đã được đăng trên báo chí Nga sô. Chẳng hạn như về công việc săn sóc sức khỏe, thời gian một y sĩ dành cho một cộng nhân không tới hai phút. Vì thế những công nhân lâm bệnh họ phải tới thăm bệnh ở những bác sĩ tư và tự bỏ tiền túi ra trả tiền thăm bệnh. Hành động này chính thức nghiêm cấm, nhưng lại được thịnh hành.

Hơn nữa, những bệnh nhân lại còn phải trả tiền thuốc thang, một thứ hàng lúc nào cũng khan hiếm.

Báo này cũng không nói tới vấn đề công nhân phải trả 13 phần trăm thuế lợi tức trên số lương của họ và còn phải đóng góp vào những cuộc quyên góp «tình nguyện» khác nữa.

Vào năm 1965, những công nhân kiếm được chưa tới 60 rubles mỗi tháng, được miễn đóng thuế lợi tức.

Trong một bài báo hoan nghênh đạo luật «nhân đạo» này, tờ báo «Những Vấn Đề của Lịch Sử» đã tiết lộ là tài liệu thống kê cho thấy tổng số công nhân mà tiền lương dưới mức tiêu chuẩn là 4.500.000 người.

Còn có một số lớn những công nhân bất hạnh khác, đó là những người bị nghỉ việc do quyết định của chính quyền vì những lầm lỗi họ vi phạm hoặc vì thặng dư nhân công do hậu quả của hệ thống sản xuất bằng máy móc tự động và vì đường hướng kinh tế. Những công nhân này đã phải thất nghiệp nhiều tuần lễ và có khi hằng tháng mà không được trợ cấp. Liên đoàn Sô Viết đã không thực hiện được biện pháp nào đối với công nhân thất nghiệp tạm thời cũng như vĩnh viễn, và do đó không có sự bảo hiểm về thất nghiệp.

(Xem tiếp trang 4)

Em đã đổi sở làm (tiếp theo trang 5)

phải bao tử. Nguyên tắc kinh tế căn bản của bao tử mà em đưa ra nhất định là sẽ làm lu mờ lý thuyết của J.M Keynes, P A.Samuelson cũng như làm cho các kinh tế gia của An nam phải giật mình.

Để đề phòng cho việc mai đây, quân lực Đồng minh có mặt nhiều ở đồng bằng sông Cửu long và nhà cầm quyền còn phải chờ thống kê rồi mới thi hành những biện pháp kinh tế khẩn cấp thiết tưởng những người như em Họa mi đáng được giao cho trọng trách chỉ huy những trung tâm hướng nghiệp «Hướng dẫn những con nhà lành».

Về vấn đề sách vở để giảng dạy, các em sẽ có dư khả năng để soạn một số sách thay thế những kinh sách của Khổng Mạnh nay đã khuya quá rồi! Chúng tôi xin đề nghị với môn phái Bao tử rằng nên dùng một số tên sau đây để đặt tên cho những sách giáo khoa cao cường đó như : Tủ lạnh, Kinh MPC, Kinh Áp phé, Kinh Room for rent, Kinh nói nhiều dớp nhiều. Kinh Lành mạnh hoá xã hội bằng dớp hít, kinh Chấn hưng đạo đức bằng đô la xanh v.v... Mong rằng khi xuất bản những sách ấy, các em trong môn phái Bao tử sẽ đề tặng ở trang đầu mỗi tác phẩm câu sau này : «Thân tặng những con nhà lành đang bị rách của kỷ nguyên Sống Chết Mặc Bay».

Nếu khi nào môn phái Bao tử có người ra ứng cử, chúng tôi sẽ tình nguyện làm cổ động viên không lương để giúp các em thắng cử trên đường dẫn dắt đồng bào đến no cơm và... ấm cật.

Em đã đổi sở làm!

PHẠM KIM VINH

Đầu năm 1966, tôi được thuyên chuyển về giữ chức «Tư lệnh con» một phòng tại một cơ quan trung ương. Phòng của tôi có nhiệm vụ rất giản dị là suốt ngày chỉ có «ồn dịch» những tài liệu Việt Anh và ngược lại. Với tư cách là một thứ tham mưu trưởng, Đại úy N. có nhã ý kể cho tôi nghe những ban dưới trướng của ông, kể cả ban đánh máy (còn được gọi một cách rất văn minh là ban dả tự). Ban đánh máy này có đặc điểm là chỉ có một nữ thư ký còn thì toàn là đực rựa cả. Đại úy N. rất sốt sắng nói về cô thư ký đó. Ông đề cao em rất nhiều và xem chừng em cũng đáng được đề cao lắm.

Bây giờ, tôi xin dùng thứ văn nhát gừng, tằng tằng như tiểu liên nổ để nói về thân thế và tiểu sử của «hòn ngọc trong ban dả tự». Tôm em giống tên một loài chim.

Tôi tạm gọi em là Họa Mi. Mới thi đậu một phần tú tài. An nam. Gia cảnh nặng: mười kí lô tôn (nhiều em nhỏ, cha già lãnh ít lương, mẹ bệnh nặng đang nằm nhà thương). Vì thế, phải đi làm. Chủ trương: làm ăn một cách sạch sẽ cho xứng đáng với giòng dõi con nhà lành đã bốn đời. Ít cười vì lo nhiều. Ít giao thiệp vì đứng đắn. Thường mặc bộ đồ dài màu trinh bạch.

Đi làm bằng xe cơ giới: sô lếch. Chia động từ Anh ngữ rất vững do đó, tài liệu đưa em đánh máy bằng Anh ngữ có bảo đảm, khỏi xem lại. Nói chuyện với thượng cấp: ngôn ngữ lễ phép nhưng rất thẳng thắn và hiên ngang, chứng tỏ đúng là người thuộc nước có một ngàn chín trăm sáu mươi bảy năm văn hiến. Tuy em có nhiều đức tính thơm như thế nhưng mỗi tháng em chỉ được lãnh có ba thước tiền VN.

Sau khi được biết những chi tiết vừa kể, tôi vội vàng trình bày một sự thán phục hết mình kèm theo một sự suy tôn ngay tức thì. Làm thế nào mà không suy tôn được vì khó mà tìm được một người giữ vững quan niệm sống thơm tho như thế trong kỷ nguyên Đớp hít gấp này. Tôi thầm nghĩ đáng lẽ em phải được nhà nước cấp dẫm dày bằng tưởng lục mới đúng.

Vì có mẹ già yếu nằm nhà thương thỉnh thoảng Họa Mi lại phải xin phép đặc biệt nghỉ vài ngày để chăm sóc. Nhờ lòng nghĩa hiệp của đại úy N. (chắc ông ta đã từng là môn đệ của một phái võ Tàu nào đó) nên cô được hưởng đặc ân ấy luôn. Vì cô nghỉ luôn như thế và vì bận việc nên về sau tôi ít có dịp ghé lại ban dả tự nữa.

Một buổi sáng chúa nhật, khi đến nghĩa trang An nhơn để thăm mộ cha tôi, tôi gặp một thiếu nữ có dáng rất quen thuộc. Lực lượng tháp tùng cô rất hùng hậu, chừng năm sáu đứa em và một người lớn tuổi (tôi đoán là cha của cô). Khi đến gần, tôi sực nhớ rằng cô chính là Họa mi. Nhìn bộ tang phục tôi đoán là mẹ cô đã mất.

Nhưng lạ thay, ngoài nét u sầu của người con mất mẹ, tôi không còn tìm thấy vẻ lo đói rách của thuở nào nữa. Sự thắc mắc ấy cứ ám ảnh tôi trên đường về nhà khiến tôi chút nữa thì dụng phải xe Honda của hai em rắn ri đang dèo nhau. Dĩ nhiên là hai em lập tức hành văn ngay bằng tiếng Đức và tặng tôi luôn một đoạn trích trong bản nhạc bất nủ của các ca sĩ thuộc lò Ngã năm chuồng chó.

Hôm sau, đến bàn giấy, gặp đại úy N. tôi kể lại cuộc gặp gỡ và hỏi ông ta xem hòn ngọc của ban dả tự còn không. Ông trả lời: «Em bỏ đây đi lâu rồi, Người ta bảo rằng em đã kiếm được một sở Mỹ rất thơm, lương gấp năm hoặc sáu lần lương ở đây». Tôi hỏi tại sao không đề nghị xin tăng lương cho em đủ sống thì ông bạn tôi cười..., rồi mà đáp «Đó là lương ấn định trong qui chế của Nhà nước thì đề nghị cái gì? Nhà Nước đã ấn định là phải đúng chứ, cứ xem thống kê giá sinh hoạt chỉ lên sơ sơ thì đủ biết số lương đó là được rồi. Nước ta vốn là nước nông nghiệp, lại có họ xa với Khổng tử thì cần gì nhiều lương để ăn cho lắm. Mình chỉ nên ăn ít thôi, và nếu cần thì ăn tượng trưng cũng được. Có khi ăn thêm khoai sắn cho tư tưởng thêm lành mạnh lại là một việc hay tung nên.

Ba ngàn đồng cho một người thư ký là đủ vì nhà nước đâu có bổn phận phải trả lương cho người nhà của thư ký nữa. Tôi không hiểu nổi đường lối đó của Nhà nước nên lại hỏi rằng nếu em Họa mi của ông không đủ sống với số lương đó thì em phải làm thế nào? Đại úy N. cười mà bảo rằng: «Thì em phải xem thêm các kinh sách của thánh hiền chứ còn làm thế nào nữa».

Riêng tôi, càng nghĩ tôi lại càng thán phục Họa mi sát đất. Tôi phục em bằng sự thán phục của một tên đực rựa chậm tiến phục một nữ lưu chậm tiến nay đã tìm được con đường để tiến những bước khổng lồ. Không muốn ca mãi bài con cá theo đường lối nông nghiệp thì em phải đi một đường văn minh cơ khí. Hôm nay, trên mặt em vẻ lo âu về vật chất đã biến mất.

Ngày mai, em sẽ trút bỏ bộ đồ an nam màu trinh bạch để biểu diễn một đường «din» hoặc một đường «Minijupe». Và theo một tiến trình không tránh được thì trong một tương lai rất u là gần em Họa mi sẽ có xe của sở đưa rước thong thả với một vài người hùng xứ Texas làm vệ sĩ. Đến lúc đó mà gặp em thì có lẽ tôi phải chào cung kính em từ xa hai chục thước, khoảng cách dùng để chào những nhân vật tối khả ái.

Y hệt như một chiến thuật gia lão luyện, Họa mi đã dồi nỗ lực sau khi đường lối hành động cũ bị thất bại. Em đã đưa ra một môn phái mới ở xứ chậm tiến này. Hiện nay ta có vài môn phái mới như Henisme (Phái hèn), Dophitisme (phái đớp hít). Môn phái của em có thể mệnh danh là Baotuisme (Phái bao tử). Em đã tiến xa hơn cả Khổng Mạnh khi trước.

Các ngài đó quên không nghiên cứu khi trời nóng thì phải dùng tủ lạnh, phải dùng máy điều hòa không khí. Họ cũng quên không dạy hậu thế biết phải làm thế nào khi được một nước quá giàu viện trợ và mức sản xuất trong nước không thể đáp ứng kịp với mức cầu gia tăng quá mau. Nhà nước ấn định một số lương bổng rất thích hợp cho một giá sinh hoạt cách đây chừng vài chục năm. Ngoài ra, vì bận quá, và vì thống kê cho thấy giá sinh hoạt chỉ nhúc nhích đôi chút nên xét thấy chẳng cần sửa đổi làm gì vội.

Nhưng đối với những người như em Họa mi, bao tử vốn mỏng quá, ăn mãi những bảng thống kê và nhai mãi chữ nghĩa thánh hiền không cung cấp đủ cho em số nhiệt lượng cần thiết hàng ngày. Và không ngần ngại, em đã xuất thân đưa ra môn

(xem tiếp trang 4)

Sau 50 năm chủ nghĩa

(tiếp theo trang 4)

Người ta rất ngạc nhiên khi thấy tờ «Những Vấn đề của Lịch Sử» đã đề cập tới một sự khác biệt về mức tiêu thụ thực phẩm giữa những gia đình có lợi tức trên mức trung bình và những gia đình có lợi tức cao. Một gia đình có lợi tức trên mức trung bình, mỗi người kiếm được 50 rubles mỗi tháng (cả một gia đình khoảng 180 rubles) nhưng gia đình này tiêu thụ về sản phẩm bánh mì nhiều hơn gia đình có lợi tức cao là 23,5 phần trăm mỗi năm. Gia đình thuộc loại sau, lợi tức tính theo đầu người hàng tháng là 125 rubles (tính theo gia đình là 350 rubles), thì lại tiêu thụ hơn những gia đình trước về thịt là 58,5 phần trăm, về sữa và những sản phẩm về sữa là 44,4 phần trăm, về trứng là 61,3 phần trăm, về cá là 65 phần trăm về đường và sản phẩm mứt kẹo là 32 phần trăm.

Nhưng tài liệu thống kê đó đã bỏ sót hàng triệu gia đình mà lợi tức hàng tháng tính theo đầu người chỉ ở mức trung bình mà thôi.

Báo này viết chính phủ có lẽ sẽ tăng số lương hàng tháng tối thiểu từ 40 - 45 tới 60 rubles vào năm 1970 (trước đây đã hứa là vào năm 1965). Lương bổng hàng tháng hạng trung bình sẽ được tăng từ 95 lên tới 115 rubles, căn cứ vào mức gia tăng sản xuất lao động.

Tuy nhiên, đồng thời tờ báo đó đã phát giác sự thực là mức sản xuất lao động đã giảm trong 4 năm qua. Vì với những nhà máy được tổ chức trên căn bản gia tăng chất lượng hơn là số lượng thì một sự giảm sút tất nhiên phải có ít nhất là có tính cách tạm thời.

Nông thôn Việt Nam đi về đâu?

BÀI TOÁN ĐANG TÌM ĐÁP SỐ

Bài của NGUYỄN TÚ

(tiếp theo)

— Còn gì xem được nữa không? Tướng Thắng hỏi.

— Trình Thiếu Tướng, đoàn đã móc nối gọi được một cán bộ Việt cộng hồi chánh.

— Thế thì còn đợi gì mà không đưa tôi đi gặp anh ta? Ông Tỉnh trưởng vội hỏi:

— Có gần đây không?

— Dạ, gần.

Chúng tôi ra khỏi ấp, băng đồng. Đi gần một cây số mà vẫn chưa tới. Đường bị cắt quãng đến 3 chỗ, nước ruộng tràn ngập khá sâu, phải đi qua cầu khỉ. Đến trước cầu khỉ thứ 4 quãng nước rộng hơn và sâu hơn, 2 cây tre bắc ngang lại quá ngắn, đầu bên kia ngập xuống nước. Tới đây, chúng tôi ước đi được đến gần 2 cây số, và trời đã sâm sẩm tối.

— Thế nào, tới chưa?

— Trình Thiếu tướng, đằng kia kìa!

Chúng tôi phóng mắt nhìn theo phía tay anh đoàn trưởng. Tít đàng xa, ẩn hiện sau một rặng cây, một ngôi nhà, hình như tường sơn màu đỏ hoặc là tường, để gạch trần không chất vữa. Tất cả đoàn vào khoảng mươi, mười lăm người kể cả hai, ba anh binh nhì tay cầm Carbin đi theo. Anh đoàn trưởng săm săm bước xuống giòng nước sâu, sắp đặt lại 2 cây tre. Tài «công binh» của anh chỉ có hạn, 2 cây tre mỏng manh nhất định không chịu phục tùng. Thấy anh cứ hí hoáy mãi không kết quả, mà dù có thành chưa chắc cây cầu khỉ đã chịu nổi sức nặng của đoàn người, tướng Thắng bảo:

— Thôi, anh! Chúng tôi không muốn bơi đâu. Thôi, đi về!

Rồi quay sang Trung tá Tỉnh trưởng:

— Hà, anh Vọng! Lần này thì tôi không dám bảo với anh là tỉnh Bình Định của anh được xếp hạng cao trong cuộc thi đua Xây Dựng Nông Thôn như trước đâu, đấy nhé!

Nhà báo liên tưởng tới tiêu chuẩn thứ 10 «Phát triển hệ thống giao liên» mà lo ngại cho ông Tỉnh trưởng. Nhưng có một điểm mà nhà báo phải thành thật công nhận là an ninh ở Bình Định đã đạt được kết quả rất cụ thể, phần lớn nhờ vào sự yểm trợ đắc lực của quân đội Đại Hàn. Trước kia, sự kinh lý bằng chân, xa xôi và không có «ét coóc» như thế này là cả một sự... phi lý. Một đồng nghiệp Mỹ bảo tôi:

— Chắc ông Tướng không bằng lòng về chuyến đi này.

— Chẳng xem được gì mà lại phải đi bộ quá nhiều.

Tôi đáp:

— Ít nữa cũng chứng tỏ được một điều: là không có sự sắp đặt trước và đó cũng là một yếu tố giúp chúng ta so sánh giữa các tỉnh với nhau.

Lần đầu tiên, cả hai đồng nghiệp đồng loạt gật đầu, thành khẩn chịu liền.

Lúc về là một cuộc chạy đua xe Jeep đầy hồi hộp. Trời đã tối hẳn. Tướng Thắng cầm tay lái như một tay đua quốc tế có hạng. Xe nhà báo do một binh nhì lái, cố hết sức trổ tài khéo léo và nhanh nhẹn mới theo kịp trên mấy chục cây số đường gồ ghề và mù bụi.

Qua một cái cầu do binh sĩ Đại Hàn canh gác, một tiếng hét vang lên làm nhà báo rật mình. Từ xe trước, một tiếng quát khác đáp lại, có lẽ là của ông Tỉnh trưởng. Khi về tới Tòa Tỉnh, nhà báo hỏi ông Tỉnh trưởng về tiếng «quát» hồi nãy.

— À, lính Đại Hàn gác cầu hô dừng lại chắc để kiểm soát vì xe mình đi quá nhanh. Tôi hô trả lời «Man Hô» nghĩa là «Mãnh Hổ», một đơn vị Thủy quân Lục chiến của Đại Hàn. Trả lời như vậy để đi cho... dễ và mau.

Ông Trung tá Tỉnh trưởng quả là nhanh trí khôn! Không ngờ ở Bình Định, hai chữ «Mãnh Hổ» lại có hiệu lực «Mãnh» đến thế!

Đủ đảm bảo... «chủ quyền» của Đại Hàn trên đất Việt! Nhưng tại sao không hô: «Tỉnh trưởng!»?

x x x

Nghỉ đêm ở Qui Nhơn, sáng sớm hôm sau chúng tôi đáp phi cơ đi Phú Yên. Xã Hòa Trị, quận Tuy Hòa được chọn làm địa điểm thăm viếng. Sau khi nghe thuyết trình về tình hình quân sự tại Chi khu, tướng Thắng vào phòng Truyền tin kiểm soát hệ thống liên lạc vô tuyến. Ông hỏi một hạ sĩ đang ngồi trước một cái bàn dài trên sắp hàng bốn, năm chiếc PRC10:

— Anh «trực» phải không? Bắt liên lạc với các Ấp khác cho tôi.

Anh hạ sĩ lần lượt xử dụng tất cả các máy vô tuyến trên bàn. Lần nào, các ấp cũng trả lời ngay tức khắc. Tướng Thắng gật gù: «Tốt lắm! Tốt lắm!»

Ôkê Salem!...

Tới ấp Mỹ Hòa, sau khi nghe anh đoàn trưởng báo cáo hoạt động của liên toán dân quân và liên toán xây dựng, tướng Thắng hỏi:

— Thế còn Bình Dân Giáo Dục? Đấy! lại chờ! Tôi nói thật cho cậu biết, VC nó mà về hôm trước, thì hôm sau nó tổ chức được ngay các lớp bình dân giáo dục. Tinh thần công chức đấy! Cán bộ mà thành công chức thì chết tôi rồi còn gì!

Vài em nhỏ, thấy đám đông, Việt có, Mỹ có, tò mò tới gần. Tướng Thắng chỉ vào một em:

— Em có đi học không? Có à? Tốt lắm! Thế em có «Ô Kê Salem» không?

Em nhỏ ngơ ngác. Tướng Thắng tiếp:

— Em có biết «Ô Kê» nghĩa là gì không?

— «Ô Kê» nghĩa là.., nghĩa là... «Ô Kê» dơ tay vẫy khi Mỹ đi qua. Em vừa nói, vừa dơ tay làm hiệu.

Cử tọa cười ồ. Kể cả các bạn đồng minh Mỹ hôm đó đi khá đông, đến gần một chục người.

Tướng Thắng tủm tỉm:

— Thế còn «Salem»? Em có hiểu Salem là gì không?

Tự nhiên cử tọa im phăng phắc. Em nhỏ lại ngơ ngác:

— Dạ, không hiểu.

— Không hiểu «Salem» là gì à? Thật không? Không biết thì tốt lắm! tốt lắm!

Anh đoàn trưởng đỡ lời:

— Trình Thiếu tướng, đoàn em đã giáo dục các em nhỏ rất cẩn thận. Bây giờ Thiếu tướng có thể đi khắp khu vực đoàn hoạt động, không có một em nào thấy người ngoại quốc tới còn chạy theo, kêu «He-Lô! Ô.Kê Salem» hay xin kẹo nữa.

Tướng Thắng:

— Tốt! Tốt lắm! Rồi quay về phía nhà báo:

— Đấy, ông em. Cán bộ của tôi làm đủ mọi việc. Đến cả việc giáo dục tinh thần cho các trẻ nhỏ nữa. Công việc rộng lớn quá sức.

Chúng tôi lên xe đi tới địa điểm liên toán dân quân đang hoạt động. Đoàn xe gần 20 chiếc rầm rộ chuyển bánh, qua một dẫy nhà tranh của đồng bào. Các em nhỏ chạy đổ ra coi. Chúng dơ tay vẫy, miệng la:

— He-Lô! Ô. Kê!

Nhà báo rật mình, lo lắng. Nhưng không, các em không thêm chữ «Salem». Ừ, có thế chứ! Chà nhé... Chắc chắn chẳng bao lâu, các em sẽ bỏ bớt được chữ «ô.kê» rồi đến chữ «He lô» và sau cùng chỉ giữ lối chào đặc biệt VN, thuần túy dân tộc. Xây dựng một tinh thần mới, theo tiêu chuẩn số ba, đâu phải dễ.

(Còn tiếp)

Mẫu số 5

Cáo-Thị Đấu-Thầu

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 6.5.1967 hồi 08.30 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định).

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Cung cấp 400 chiếc quạt trần cho Cục Công Binh, trị giá ước lượng 1.500.000đ00 (ĐLS số 016/MD/MU/I/CB ngày 7.4.1967).

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước I).

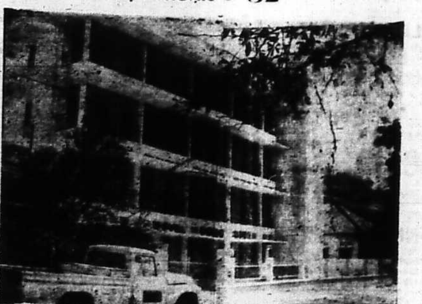
Gia Định, ngày 12 tháng 4 1967
CỤC MÃI DỊCH

HOTEL CÔNG - ĐỊNH

Số 8C đường Trương-công-Định

VŨNG - TÀU

ĐIỆN THOẠI: 82



Phòng đủ tiện nghi, khoản khoát mát mẻ, nhắm chiều hướng gió thổi đến, nhờ phòng đứng song song một hàng mé trước mé sau trống trải, không bị án ngăn không khí.

Quý khách đến nghỉ thì được hứng ngọn gió biển, không bị hơi lẩn quẩn trong phòng ở. Thích hợp cho quý khách nghỉ cho khỏe trong khi làm việc nhiều. Cũng ở gần biển, trước nhắm con đường đi biển sau tiện cho quý khách đi tắm được gần. 2 nơi bãi biển muốn tìm khách sạn hiện (CÔNG-ĐỊNH) đến nhà Bưu Điện biển trước gặp đầu đường TRƯƠNG-CÔNG-ĐỊNH trở về hơn 100 thước.

TIN QUAN-TRỌNG

BẠN NÊN TÌM ĐỌC:

Tập San ANH-NGỮ LIBERTY FRONT

Xuất bản hàng tháng do một số nhà thơ, nhà văn, ký giả ngoại quốc và VN phụ trách biên tập.

Tờ LIBERTY FRONT đề cập nhiều vấn đề liên quan đến:

— Người Mỹ muốn gì ở Việt Nam?
— Dân tộc Việt Nam ân nhưng gì đến Mỹ quốc?
— Thực trạng quân đội Đồng minh chiến đấu tại Việt Nam.
— Nhiều tiết mục «Sinh tử» khác.

Số 1 phát hành vào thượng tuần tháng 5-1967.

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: — Hồi 9 giờ ngày 29-4-1967 tại Khu Tu Bổ Mỹ Tho số 2A đường Thủ Khoa Huân.

MỤC TIÊU CUỘC THẦU: — Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên năm 1967 gồm 2 lô:

Lô 1 ký quỹ tạm 45656đ00
Lô 2 ký quỹ tạm 23.587đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH: — Khu Tu Bổ Mỹ Tho, số 2A đường Thủ Khoa Huân, trong những ngày giờ làm việc

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây:

1) Bài gởi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gởi cho Chính Luận xin đừng gởi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» thì báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

— Ai làm băng hoại nền văn minh Việt?
— Ai làm tôi tớ văn hóa nước ngoài?
— Ai bóp chết cách mạng văn hóa dấy tăng Việt?

ĐÓN ĐỌC

Giao - Chỉ - Giáo

bán tại nhà sách TỰ-LỰC
92 Lê Lợi, Saigon

THƠ VUI

Nhân ngày Giỗ Tổ

Tổ hơi Tổ! Tổ như sống lại.
Thấy cháu con Tổ phải giật mình,
Kẻ xưng là bậc Chí Minh,
Nói toàn chủ nghĩa chương trình lung tung.
Bắt dân chúng phục tùng, ủng hộ,
Khiến đồng bào đói khổ lầm than.
Anh em thành kẻ thù hằn,
Nước nhà thành bãi chiến trường như không
Tổ hơi Tổ! non sông gấm vóc.
Tổ nhìn xem! nên khóc, nên cười?
Ở đây quần áo khoe tươi,
Nơi kia trăm họ lệ rơi đầm đìa
Một thân thể nỡ chia hai khúc,
Bởi vì đâu kẻ Bắc, người Nam?
Tội tình gì đây cho cam!
Nhớ câu máu chảy ruột mềm mà đau!

TRUNG NGUYÊN TỬ

Diễn đàn

(tiếp theo trang 5)

Các loại xe đã lưu hành được trên 5 năm được trừ 50% thuế lưu hành. Các xe đã lưu hành được trên 10 năm, được miễn hẳn thuế lưu hành vì lẽ các xe già nua này đã đóng góp nhiều rồi.

Giá biểu thuế lưu hành từ ngày 23-5-66 đến nay.

thuế lưu hành được ấn định bởi SL 7/58 ngày 21-1-59 và SL 188/TC ngày 14-8-61 (thuế cũ) thuế lưu hành mới được ấn định bởi SL 018/66 ngày 18.5.66, nhưng mãi mấy ngày sau mới đến các Ty thuế, nên mới có việc nơi này áp dụng thuế mới ngày này, nơi khác ngày khác. Ty thuế chỉ áp dụng sau khi nhận được SL 018/66 ngày 18-5-66.

Các xe có lòng máy đến 1000 Phân khối phải đóng:			3.000đ.00
—	1001 đến 1.500 PK.	—	6.000đ.00
—	1500 trở lên	—	8.000đ.00
Các xe trực dụng tức là chuyên chở công cộng đóng:			2.000đ.00
Các xe 2 và 3 bánh phải đóng:			1.000đ.00

Các xe lưu hành quá 10 năm được miễn 50% thuế lưu hành. Chiếu giá biểu quá tóm tắt của chánh phủ như trình bày trên đây bất kỳ ai cũng nhận thấy ngay sự bất công trong việc phân loại để đánh thuế. Nhứt định, khi ngồi vào để ấn định mức thuế, loại thuế, chỉ có những quan to, mặt lớn, không bao giờ đụng chạm với dân chúng, không bao giờ biết đến cái thiếu thốn của dân nghèo, không bao giờ ai biết đến cảnh nheo nhóc của lao động.

SL: 018/66 ngày 18-5-66 còn cho phép những viên chức khám phá ra sự trốn thuế được thưởng 10% số tiền phạt và số tiền này do Ty Thuế quận Nhứt Saigon trả ngay bằng hiện kim.

SL 018/66 cũng ấn định cho các xe NG (ngoại giao đoàn) các xe NT (nhập tạm không quá 3 tháng) được miễn thuế lưu hành.

Đã đành sự miễn thuế này là quan trọng trong vấn đề chính trị, nhưng nó là một bất công đối với những người chịu thuế. Chủ nhân ông của các loại xe này có coi vài ngàn bạc thuế vào đâu mà phải miễn..

Trong khi lưu hành thì xe Mỹ nặng nề, kềnh càng là các loại xe xử dụng và làm hư hại công lộ hơn những loại xe nhỏ bé khác.

Kết luận

Chánh phủ phải coi việc tăng thuế là một việc bất đắc dĩ. Nếu cần thêm công quỹ thì xin chánh phủ hãy để mắt đến các sự chi tiêu của những cơ quan tự trị hiện hữu tại Saigon.

Mỗi năm chỉ thu được có độ 56 triệu bạc thuế lưu hành (cũ) và nay thì thu được độ ngót 200 triệu bạc. Đối với chánh phủ con số này, chẳng có gì đáng kể, mà so sánh với thiếu cả nhân của Tướng Có số bạc ngót 200 triệu này cũng chẳng có gì đáng kể cả..:

Các cơ quan tự trị tại Saigon tiêu pha rất rộng rãi. Chỉ cần lưu ý cắt xén về khoản chi tiêu vô ích của vài cơ quan tự trị là công quỹ có ngay vài trăm triệu bạc, không cần đụng lố tăng thuế như thế này.

Để cho cơ sở công quyền phung phí tài nguyên quốc gia rồi bắt dân chúng chịu nhiều sắc thuế mới là thất nhân tâm. Chánh phủ nào cũng vậy nếu mất lòng dân thì không thể tồn tại lâu dài được. Dân đứng ngoài trông sự việc rất rõ ràng. Vì sự tồn vong của quốc gia, dân phải nói lên những sự thực cần phải nói. Chánh phủ có bổn phận đặc biệt lưu ý đến lời nói của dân không nên có thành kiến với dân, có mắc cảm với dân mà bỏ qua mọi lời nói của dân.

Đang cầm quyền, làm gì mà dân không phải chịu, nhưng quan thì nhứt thời, mà dân thì vạn đại.....

Khi chưa được ăn trên ngồi chốc thì còn coi ý dân là trọng, khi đã nắm quyền hành thì lại coi dân là đồ bỏ.

Bởi thế cho nên, để hợp với lòng dân, tôi tha thiết kêu gọi sự hiểu biết của NỘI CÁC chiến tranh, sự thương dân của TRUNG TƯƠNG Thiệu và THIẾU TƯỚNG KỲ mà nhứt định chấp thuận cái giá biểu lưu hành xe cộ do HĐĐT Saigon đã đề nghị từ tháng 3 và tháng 5/66.

Để bù vào số tiền năm trăm triệu bạc thiếu hụt này, nếu quý vị Tướng lãnh cho phép tôi được vào mấy cơ quan tự trị thì nhứt định, tôi tìm ra được một số tiền lớn hơn thế nữa.

Đó là một biện pháp chấm dứt, diệt trừ bất công xã hội mà Nội các chiến tranh đã đề ra bằng cách không cho bất kỳ cơ quan nào của công quyền phung phí tài nguyên quốc gia để tránh việc tăng thuế.

Dân chúng sẵn sàng đóng mọi thuế thực cần thiết cho công quỹ, nhưng dân chúng không muốn trông thấy, hàng ngày những sự phí phạm công nho do bồ hôi nước mắt của dân chúng đóng góp.

Chấp thuận đề nghị của HĐĐT trong việc cải tiến thuế lưu hành xe tự động là Nội các chiến tranh biết thương dân, biết bảo vệ quyền lợi chính đáng của dân.

Không chấp thuận đề nghị cải tiến thuế lưu hành xe cộ như HĐĐT đề nghị là xa dân, là chánh phủ không phải của dân nghèo... là chánh phủ tuyên bố một đằng lại làm một nẻo...

Làm nhiệm vụ đạo đạt nguyện vọng chánh đáng của dân lên chánh quyền. HĐĐT trình bày một cách cởi mở những gì mà dân chúng oán thán hàng ngày. Không vì tư lợi, HĐĐT chỉ muốn giúp cho chánh phủ hiện hữu hiểu rõ lòng dân. Và đó cũng là một phương thức chống cộng hữu hiệu vậy.

GIÁP-VĂN-THẬP
Dân Biểu Quốc Hội
Nghị Viên Đô Thành Saigon

MỜI QUÝ BẠN TỚI HỌC THỬ LỚP

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI

NGUYỄN-THẾ-THÔNG. ĐỦ TRÌNH ĐỘ. SÁNG, CHIỀU, TỐI

Chỉ dạy ĐÀM THOẠI cho người lớn cần nói nghe giỏi gấp Anh Ngữ để đi làm, giao dịch, buôn bán, chuyện trò xã giao, hoặc xuất ngoại.

Lớp học ít người. Có giáo sư Mỹ và thật nhiều cơ hội để đàm thoại. Khai giảng 15 và 16 tháng 5-67.

Xin ghi tên tại lớp hoặc trường NGUYỄN-KHUYẾN 68 Lê-văn-Duyệt hoặc 155 Trần-quang-Khải — Tân Định

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bác sĩ TÔN THẤT CẦN trước ở 175 Độc Lập Đà Nẵng nay khám bệnh tại 222 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Sáng từ 8g đến 11g. Chiều từ 15g đến 19giờ.

Nhắn tin THỌ đã nhận được thư của chị đề ngày 16-4-67, em rất mong tin chị. HOA

Mất bóp Tôi đánh rơi 1 cái bóp trong Châu Thành Gia Định và Saigon đựng nhiều giấy tờ quan trọng mang tên NGUYỄN THÀNH TRUYỆN ai lượm được xin đem lại số nhà 105/778 hẻm 22 đường Nguyễn văn Thành Gia Định (Vô hẻm lối 150m) hậu tạ 3.000đ.

Diễn Thuyết

— Tại Hội quán Trung ương Hội ThôngThiên học số 462 Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon, sáng Chủ nhật 23-4-67, lúc 9 giờ 30 có buổi giảng về đề tài : «BÍ QUYẾT NHỮNG CÔNG VIỆC HÀNG NGÀY CỦA CHÚNG TA».

— Tại trụ sở Chi Bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan Thanh Giản Saigon, chiều Chủ Nhật 23-4-67, đúng 5 giờ 15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài : «TỪ BI HỈ XẢ» Vào nghe tự do.

ĐÃ PHÁT HÀNH

Chọn Lọc số 67

— Hàng năm ở Mỹ có đến 100.600 thường dân bị thương và 17.000 người chết vì súng đạn.
— Phút kinh hoàng của một thiếu nữ tuyệt sắc bị làm con vật hy sinh tế thần.
— Nghề nghiệp và cuộc sống của Việt kiều tại Cao Miên.
— Trước khi lấy vợ lấy chồng cần khám bịnh nhất là bộ phận sinh dục.
— Nguồn gốc phim hoạt họa.
— Linh thật đam mê, thật đa tình và chống phản bội (mục Nói Chuyện với Linh của Cô Đặng Thị Bạch Liên).
— Đời Pháo Thủ ký sự Chiến trường của Nguyễn Võ và các mục thường xuyên.

CINÉMA

REX La Bataille des Ardennes. H. Fonda Robert Shaw. R. Ryan. Panavision. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM La Bataille des Ardennes. H. Fonda Robert Shaw. R. Ryan. Panavision. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

EDEN Karaté A Tanger (Sứ mạng oai hùng của Z.7) với : Lang Jeffries. Sp. Màu. Phụ Đề. Việt Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC Điệp Viên 077. Phim Gián điệp hoạt động hấp dẫn với các tài tử Mỹ Nhựt. Sp. Màu. PĐ Anh Hoa

KHẢI HOÀN Karaté A Tanger (Sứ mạng oai hùng của Z.7) với : Lang Jeffries Sp. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

OPERA — OSCAR (cũ) La Bataille des Ardennes. H. Fonda Robert Shaw R. Ryan. Panavision. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

PALACE CHOLON Le Mystère de la Chambre forte Robert Vaugho, Santa Berger. Sp. Màu. Phụ Đề Việt Pháp Hoa.

TÂN VIỆT Cholon Harem Nocturne (Sexy Vacance) ca vũ nhạc Mỹ Ý Nhựt. Sp. Màu. Phụ chiếu The Silent Caper.

KIM CHÂU — Karaté A Tanger (Sứ mạng oai hùng của Z.7) với : Lang Jeffries. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN 1) La 4ème Mousquetaire. G. Rivière Màu PĐVN. 2) Les Hors La Loi De Casa Grande A. N..l Sp Màu.

DIÊN HỒNG 1) Thần đá hiện thánh M. Takada Sp. Màu. 2) Les filles de L'air. Dolores Hart. Màu. PĐVN.

NAM VIỆT 1) L'homme D'istambul. H. Buchholz S. Koscina. Scope. Màu 2) Thế giới của đàn bà Sp.. Màu. T. Việt

HỒNG BÀNG 1) Thần đá hiện thánh. M. Takada Sp. Màu. 2) Les filles de L'air. Dolores Hart. Màu. PĐVN.

THANH BÌNH Điệp Viên 009 Đông Kinh Phòng Ngự (Điệp Viên 009 Đại Phá Đảng Ám Sát). Sp. Màu. PĐV. Hoa.

MODERNE 1) Ác Quỷ Hiện Hình, Christopher lee. Scope, Màu. 2) Hành Khất Đại Hiệp (Hiệp sĩ say) Scope Màu

VIỆT LONG Điệp Viên 009 Đông Kinh Phòng Ngự (Điệp Viên 009 Đại Phá Đảng Ám Sát). Sp. Màu. PĐV. Hoa.

CASINO SAIGON Điệp Viên 009 Đông Kinh Phòng Ngự (Điệp viên 009 Đại phá Đảng Ám sát) Sp. Màu PĐV Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ) Câu Hồn Linh tức « Kim Đinh Du Long ». 2 Hồi nhập 1. Nói tiếng Việt Nam.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ) Nữ Điệp Viên số 1. Phim gián điệp mới chiếu lần đầu tiên tại Saigon. Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam.

VĂN HOA Ipcress, Danger Immédiat (Gián Điệp kỳ tài) Michael Caine. Nigel Green. Scope Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng) 1) Con thơ lạc mẹ hiền (phim TH) xã hội, tiếng Việt 2) Đặc vụ 118 phim Nhựt màu. Phụ đề Việt ngữ

Ciné QUỐC THÁI 1) Tharus Fils D'Attila tô màu phụ đề Việt ngữ 2) Trên đường lý ... phụ đề V.N.

THĂNG LONG Rạp chớp bóng — 148 Công Quỳnh 1) Bàn Tay Máu. T. Việt. 2) Đoàn Biệt Kích Cảm Tử. Scope. Màu

Hợp Tác Xã ĐOÀN KẾT Ngành Sửa Chữa và bán lẻ phụ tùng Lambretta, Vespa và Xe Gắn Máy, kính mời Quí vị Thương gia đến mua Cổ Phần. Xin hỏi chi tiết nơi Văn phòng Tổng Liên Đoàn Chủ Nhân Việt Nam, số 38 Nguyễn Huệ Saigon.

Tìm trẻ Em NGUYỄN THỊ - LÀNH 12 tuổi giúp việc cho nhà số 254/2 đường Bạch Đằng Gia Định đã bỏ nhà đi từ ngày 29-3-67, ai gặp em Lành ở đâu xin đem lại địa chỉ trên xin hậu tạ.

Trọng Thưởng

— Yamaha 100-TN 00265 mất đem lại số 1 Mạc đỉnh Chi, hỏi Ông ROGER NORD. Cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

Vũng Tàu bán 16 phòng tiện nghi, mát mẻ, yên tịnh, cất trên 800th đất. và 4000th đất trống cao ráo. Hỏi 27A Lý Trần Quán Saigon chỉ dẫn Miễn trung gian.

Long Xuyên Bán một căn phố lầu, khu thương mãi. Hỏi 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên chỉ dẫn.

450.000đ căn bìa (3 phía trống) 4m,20x21m, gác suốt, lợp ngói, vách gạch, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 629/80A Lê văn Duyệt (Saigon).

Bán nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi 18mx3m trong 5m. Hỏi 136 Vĩnh Viễn Cholon.

Nhà bán mặt tiền đường lịchsự tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, hoặc cho thuê mở Bar buôn bán, khu đông ngoại kiều. Hỏi 51 Chi Lăng Gia Định.

Bán nhiều nhà mới xây 3.m5x10m giá phòng định mỗi căn 150.000 gần chợ Phú Thọ Hòa. Hỏi 40/4 Tiệm Hòa Hiệp ngang chợ Phú thọ Hòa.

Chợ Kiến Thiết Bán nhà 3mx14m. có lầu, điện nước tiện buôn bán tại số 786 chợ Kiến Thiết cư xá Trương minh Giảng (cổng xe lửa số 6)

Bán Villa rộng, mát, yên tịnh, gần chợ, trường, nhà thờ đường 950.000đ. Hỏi 12 Phan đình Phùng Giadịnh.

Phố lầu đúc mới cất 3 tầng bán gấp 4x15th sàn 6 th đủ điện nước có phép xây cất nơi thị tứ. Hỏi 255 Phan đình Phùng Sg chỉ dẫn sáng 11-1 giờ chiều 5 đến 7 giờ.

Bán đất trung tâm thành phố Đà Nẵng. Hỏi Bà Năm 49 Phan thanh Giản Đà Nẵng

Bán nhà gạch vách tường 3mx14m gác văn có sàu dài 7m và bán một xe díp 6 máy cam nhông nét đời EC-5. Hỏi 985B Hậu Giang Cholon

Nhà bán gấp, căn bìa, 4x16m có gác giao nhà liền. Số 108/60A Trần quang Diệu, (dưới kho ASAM gần cầu Công Lý). Mời ông trả 300.000đ đến thương lượng.

Nước chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước sửa chữa bằng tháng các Hotel, có thợ chuyên môn nhận làm những công tác xa 295 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 450.000đ lầu đúc 3mx9m đủ tiện nghi đèn nước. Hỏi 309 đường Trần q. Toản

Bán phố lầu đúc mặt tiền 4mx25, 4 tầng suốt. Hiện Mỹ kiều đương mướn mỗi tháng cả 100 000đ. Hỏi 477 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 7mx14m điện nước giá 850.000đ. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc meublé 2 phòng ngủ (1.200.000đ) Trương minh Giảng hỏi 112A Bàn Cờ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx16m gồm 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, có lối đi riêng và có gara. Vùng yên tĩnh, an ninh, Hẻ 13h hẻm 259 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài.

1.200.000đ nhà trệt 4thx26th cả đất, có meuble, đủ tiện nghi tại đường Chi Lăng Gia Định. Hỏi 77 Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp nhiều lô đất 80m2 một lô, tại xa lộ, và 1000m2 tại mũi Tàu Phú Lâm. Hỏi bà Hiền Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Số 5 Rày X Saigon.

300.000đ nhà 12mx3m20 mái ngói, vách tường, gạch bông. Hỏi số 212/61/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà 11thx4th đủ tiện nghi Hỏi 210/14A Trương m. Ký Giadịnh (sau lưng garage xe hơi gần nhà thờ ba Chuông)

Cung cấp sỉ và lẻ : Sơn dầu, sơn nước, sơn vôi sơn ngói xi măng. Điện, cất Hóa học phẩm. Crésyl tốt nhất thị trường do ông Kỹ sư Hóa Học NGÔ-VĂN-HOÀI chế tạo. Vật dụng linh tinh các Bệnh Viện. HỒ-VĂN : 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon ĐT. 22,633.

Địa Ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn thái Học Saigon Điện Thoại 21373

— CHO THUÊ : Nhiều biệt thự trệt và lầu ở các đường Nguyễn văn Thoại Cholon - Công Lý - Cách Mạng - Hai bà Trưng - Hùng Vương - Trương minh Giảng - Thoại ngọc Hầu (gần Vinaco) - Võ di Nguy Chi Lăng Phú Nhuận, Nguyễn văn Học, Nguyễn thiện Thuật GĐ.

— ĐẤT BÁN : 7000m2 ở Phú Lâm - 10 mẫu ở Biên Hòa (gần xa lộ) 5000m ở Khánh Hội - 8000m2 Bãi sau Cấp - 5000m2 Bãi Dâu Cấp trông ra biển.

LƯU Ý : Dành phần nửa huê hồng cho ai giới thiệu khách mua hay thuê Nhà-Phố-Đất của chúng tôi.

Nhà Bán : có lầu, tường gạch bông, điện nước, gần trường và chợ hướng Đông giá 300,000đ. Đường Bà Hạt, hẻm 179 vào 25th. nhà số 179/989 (Cholon)

Nhà bán đủ tiện nghi gác suốt gạch bông. Hỏi 58/4 Phạm Đăng Thái (ông Tạ) hoặc 390/11 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán gấp căn nhà lầu mặt tiền có sân rộng tiện việc kinh doanh, số 642 bến Phạm thế Hiển.

Nhà bán lầu cột đúc 4mx13m50 có sân và sân thượng hẻm xe vô được. 35-11/18 Phát Diệm Saigon có đủ điện nước tiện nghi gần chợ, trường học. nhà thờ bảo đảm an ninh giá 1.000.000đ. mời ông bà Đại úy trả 970.000đ đến thương lượng, xem nhà lúc nào cũng được miễn trung gian

Nhà Bán kiểu mới rất đẹp nóc nhà cất cao rất mát 4mx17m có cửa hậu, sân trước 7m có thể để xe. W.C. Buồng tắm. bồ nước, sàn bếp đều các gạch tráng men, có điện nước và 2 quạt trần. Nhà trống giao ngay. 611/41 Phan thanh Giản Saigon. Hay hỏi 112 Ngô Quyền Cholon.

Bán nhà gấp có điện cầu tiêu nhà tắm. bếp riêng giá 130.000đ. Hỏi 245/30C Võ Tánh Sg

Bán nhà mặt tiền vách gạch có lầu lợp thiếc đủ tiện nghi 5mx10m điện nước đầy đủ. Hỏi 82 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Bán Đổi đi xa bán rất rẻ nhà lầu đúc 2 tầng sân thượng cả bàn ghế meublé và huê lợi mỗi tháng 40 000đ. Hỏi 269/1M Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 nhà lầu đúc 6x16.4phòng đầy đủ tiện nghi huêlợi mỗi tháng 50000đ. Xin hỏi 3/125 Nguyễn văn Thoại Cholon Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Đất trống cần bán gấp 240m (8mx30m) mặt đường Lê văn Duyệt Saigon. Nhà đúc 3 tầng mặt đường Lý thái Tổ Saigon. (4mx18). Hỏi 544 Phan thanh Giản Saigon.

250.000đ bán gấp nhà vì đi xa rộng 4mx15m có gác vách tường điện nước mua xong ở liền. Hỏi 141/87 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán nhà gạch số 242/54 Nguyễn thiện Thuật Saigon có lầu, rộng 4mx12m có điện nước riêng, tiện buôn bán, hẻm rộng 8th. Hỏi tại đây.

Nhà bán một căn nhà lầu ba tầng đủ tiện nghi 174A Triệu Đà Chợ lớn gần chợ Nguyễn tri Phương có cửa hàng bán giá phải chăng.

Nhà bán 110.000đ nền gạch bông. lợp tôn, vách ván 3m20x11m có sân 3m20x5m50 gần giếng nước. Hỏi 350/1 Ấp Đông Nhất hẻm Đội Có Phú Nhuận (lối vô chùa Hải Đức).

180.000 nhà lợp tôn, gạch bông, 4m3x13m có điện nước, bán gấp. Hỏi 10/4 Ấp 5 hẻm Nguyễn văn Học Gia định

Nhà bán Đủ tiện nghi 4m x 31m có nhà xe, sân sau 4th, cộng 40th. Hỏi cô Tư số 682 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền TK18/3 Nguyễn cảnh Chân, đủ tiện nghi. Hỏi 136/6 Lê thánh Tôn chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền gác cao 181 Cao Đạt mời ông trả 490 ngàn đến, tiếp 7 đến 9 sáng

Villa bán 1 600.000đ 325m2 Tân Định 2 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng ăn, garage nhà bồi sân rộng các tiền bán gấp Hỏi 22 Lê Lợi Saigon.

Villa bán gấp giá rẻ. 250.000đ Bình Đông, gần Tòa Hành Chánh Quận 7. Hỏi tại 129 đường An Bình Cholon.

Cần bán đất 24.000th gần xa-lộ Saigon Biên Hoà, mặt tiền đường đi Giồng Ông Tố, tiện lập nhà máy, xưởng. Hỏi ông Đức 71 Cao Thắng Saigon Tél 24.340

Bán gấp 2 căn phố đôi 6.4x12 phố thương mãi đường Nguyễn Biểu mỗi bên có điện nước riêng. Giá 2.700 000đ. Hỏi 274A Công Quỳnh trong giờ việc.

Bán nhà lầu Beton 50m6x16m50 đầy đủ điện, nước và tiện nghi (1.600.000đ) tiếp sáng 11g — 12g. Chiều 4g — 6g. Số 157/2 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà bốn tầng lầu ba tầng ở một tầng để chơi có lối đi riêng cất theo kiểu building mới xong có huê lợi sẵn mỗi tháng 75.000đ có nước nóng đủ tiện nghi Hỏi 180B Trương minhKý Giadịnh

Bán nhà có cửa hàng giặt ủi mặt đường 3mx11 gác suốt, vách gạch, lót bông, cửa sắt có compteur điện nước giá 650.000đ tại 114 Vĩnh Viễn CL (Vườn lài).

Nhà gạch, đá hoa, mặt tiền đẹp (14mx4m) có điện, nước. Hỏi 616/2 Cao Thắng, Phú Nhuận (khu chợ Phú Nhuận).

Cần mua gấp Villa hoặc phố lầu trung tâm Saigon từ 6 triệu trở xuống xin liên lạc 246 Lê thánh Tôn Saigon.

420.000đ chắc giá, nhà luôn đất, tiện nghi, đẹp, hẻm rộng đổ nhựa, 915A Lê q. Định GĐ (vào ngõ chùa Liên Ứng).

Bán gấp nhà 3m5x14m có sẵn compteurdiện nước40/55A Trần quang Diệu.

630.000đ bán nhà lầu đúc Compteur nước đèn riêng Hỏi 93/9 Trần khắc Chân Tân định Saigon.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất mới cất kiểu đẹp đủ tiện nghi giá 600 ngàn, Hỏi 994 Phan đình Phùng GĐ. vô hẻm 30m ngang sạp bán báo.

Cần bán một căn nhà 3 lầu đúc đủ tiện nghi phố buôn bán. Hỏi 274 Triệu Đà Cholon.

Bán nhà bìa rộng 100mv tại lô K cư Xá Phú Lâm A Hỏi 23L.

Vũng Tàu đất thượng, mặt tiền đại lộ (378m2). Hỏi 252 bis/1 Bài bầu Nghĩa Gia định (bồng nơi đức mẹ nhà thờ Bà Chiểu)

Bán gấp 1 villa 1 tầng lầu bêton cốt sắt 6mx18m có chỗ đậu xe và có điện nước giá rất rẻ. 1 căn phố trệt 4mx16 có sân trước sân sau có đủ điện nước giá rẻ. Hỏi 208 Thoại ngọc Hầu tiệm cửa hiệu Ngọc Thành chợ ông Tạ

Xây cất nhà cửa Nhận xây cất, sửa chữa, trang trí và vẽ các đồ án kiến trúc. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán hoặc cho thuê nhà 3 tầng 8 phòng đủ tiện nghi và 5 lot đất đã có giấy phép xây cất đều ở mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, mở Bar Hotel rất đẹp. Cho thuê nhiều phòng ở đường Võ Tánh Saigon. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.688.

Bán gấp 1 trong 2 căn nhà chệt mới xây trên đất công. 1 căn 4mx26m, 1 căn 5mx26m, có điện, garage để xe hơi. Lấy nhà ngay. Xem nhà tại 131B/105E Tô hiến Thành Chí Hòa (tới số nhà 131B đi thẳng vô 100m).

Phố lầu 3 tầng bán luôn đất. Điện nước riêng. Chắc giá 5 triệu hai. Hỏi ngoài giờ làm việc. 236 Hai Bà Trưng.

Bán Villa lầu, cây cối mát mẻ. Hỏi cô Mụ số 705 Lê văn Duyệt Gia Định (đường vào Quán Cơm Xã Hội).

230.000đ Bán nhà ngói cận bìa có gác 3.5m x 12m đủ tiện nghi. 25/5 đường Phú Thọ CL.

Bán 2 căn lầu đúc mới xây cất luôn đất có sân thượng vùng yên tịnh gần chợ, nhà thờ. trường học GiaĐịnh, giá 1.700.000đ 1 căn. Hỏi 1226/1 đường Châu văn Tiếp hẻm số 3 Gia Định.

Đất bán rẻ 739m2 ngang chợ Tân Phú Bà quẹo đã đổ đất phẳng, khu kỹ nghệ và thương mãi, có thể đổi xe hơi bù tiền. Hỏi ô Phước, hương lộ 14

Nhà 3 tầng bán luôn đất. Hỏi 70 đại lộ Võ Tánh PN.

Villa lầu song lập, 6 phòng 200m2 đất đường xe hơi riêng tại Trương minh Giảng. Cần tiền bán gấp. Mời ông trả 1.500 000 tới đặt cọc. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phố lầu đúc 4mx25m bán luôn đất, 1 tầng có sân thượng đủ tiện nghi. 36 phố chợ Trương minh Giảng.

900.000đ nhà lầu đúc có gác lửng gạch bông Hỏi 19A Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán nhà hẻm Phan đình Phùng 3,2x15m đủ tiện nghi (500.000đ). Hỏi : 112A Bùi Chu.

Bán nhà ở đường Phan thanh Giản hẻm 467/28 đầy đủ tiện nghi.

265.000đ Bán gấp nhà 3m5x11m. gạch bông, có gác. vách tường, gần bến xe Đalạt, giá nhất định, mua xong ở liền. Hỏi ông M.. 652 Pétrus Ký Saigon.

Vườn Legume tại Đà Lạt hoa lợi dồi dào có nhà ở hồ nước mưa lớn muốn bán hỏi bà Quế USAID 97 Hồng Thập Tự lầu 4 trong giờ làm việc

Nhà bán gấp giá rẻ căn bìa có điện nước 5.5x16 hướng đông mặt cư xá kiến thiết Trương minh Giảng ngõi đô hẻm 19 số 222/1 lô G

Nhà và đất vườn bán rẻ cho người tị nạn. 360m2, điện nước, cây ăn trái tiện chăn nuôi, nơi đường giá lý tưởng lối vào Long Vân Tự gần chợ Gia định Hỏi 223 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Nhà bán đủ tiện nghi 3m5x20 trung tâm thành phố. Hỏi 121/63 đường Ngô tùng Châu Saigon xem nhà buổi sáng.

Nhà Bán lầu đúc 3 tầng, 6 phòng, 4mx17m50 có sân thượng mới cất kiểu tân kỳ. đủ tiện nghi. hướng đông 611/1M/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp : 1 căn phố trệt 4.20x18m số 87/1 đường Công ấp Hưng Dầu đi thẳng vô hoặc hỏi số 67 đường Phạm hồng Thái (Ngã ba Ô. Tạ).

Bán nhà 4x35th gạch đủ tiện nghi nhà trống giao ngay. Hỏi 94 Thiệu Trị gần cổng số 6 đg Tr. m. Giảng quẹo tay mặt theo hướng Saigon Tân sơn Nhứt

Lầu đúc 3 tầng 4mx24 yên tịnh đủ tiện nghi. cần tiền bán gấp giá 1.100.000đ. Hỏi 296 Trg. tấn Bửu Phú nhuận.

Đất An Nhơn có 15.000m2 cao ráo, sát lộ gần khu chính trang của đồng bào tỵ nạn Cộng sản, an ninh. muốn hợp tác để làm bất cứ việc gì có lợi (tiện việc xây cất Công kỹ nghệ). Hỏi ông Đặng 38 Đặng Tất Tân định

Đất Bán 1 mẫu, đất trống mặt tiền lộ, mặt hậu sông trên đường đi Bến đò Thủ Đức, gần Cầu Kinh — Một mẫu rưỡi, đất trống mặt tiền Quốc lộ, bên hông Hương lộ gần cầu Tân Thuận. Hỏi 40 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán vùng Tân Định hai tầng xinh xắn Compteur điện nước riêng đủ tiện nghi giá 600.000đ. Hỏi 102/11 Trần khắc Chân Saigon, xem nhà sáng 9h đến 12h chiều 3h đến 6h.

NHƯỢNG - SANG

Sang mỗi tầng và cho thuê từ phòng, hoặc bán dứt một căn nhà lầu 3 tầng, có gác lửng, sân thượng suốt, mới cất xong. chateaudeaux, douche. WC riêng khu an ninh yên tịnh, xem nhà 1/11 đường Triệu Đà Cholon (ngang Trại Gia Định Binh sĩ) Đ.T. 21.116. Ông Kính thư ký.

Vì thiếu sức khoẻ nhượng quyền khai thác một nhà hàng chiêu vũ trung tâm thủ đô hiện đông khách, hỏi 190 Lê thánh Tôn Sg.

Vũng Tàu cần sang hay cho mướn một cái Bar khách đang đông vì thiếu người trông nom nếu có Quản lý cũng được. Hỏi số 3 Phan bội Châu Vũng Tàu. Có một phố lầu tại chợ Vũng Tàu sang hay cho mướn. Hỏi địa chỉ trên.

Sang phố mặt tiền tiện buôn bán (trước cổng căn cứ không quân Biên Hòa). Hỏi số 210 Trịnh hoài Đức Biên Hòa hay 210 Nguyễn tri Phương Thủ Đức Quốc lộ.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng rộng cho thuê. Lộ 45 đường Hòa Hưng số 54/5 Saigon (gần bót cảnh sát Nguyễn đình Chiểu).

Hợp Đồng dài hạn Nhiều Ngoại kiều muốn thuê Appart. và Villa giá cao. Hỏi 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Tìm phố Cần sang hoặc mua 1 căn phố mặt tiền đường Hàm Nghi Saigon gần Pháp Hoa Ngân hàng. Hỏi 99B Gia Long Đ.T : 22.578

Sang phố gấp vùng Chợ Lớn, 2 căn liền mặt tiền mở tiệm buôn, kho hàng, xưởng kỹ nghệ sẵn điện 2 và 3 giây, có nước, rộng 9mx12m, sân trước 4m, xin hỏi Ô. Khanh số 60 đường Pasteur, Sg.

Vũng Tàu cho mướn tại chợ Vũng Tàu phố mua bán mới cất và khách sạn cao lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần Cho thuê một biệt thự 2 phòng ngủ có máy lạnh. phòng ăn, phòng khách luôn meuble đầy đủ tiện nghi vùng yên tịnh. Do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Tìm thuê một villa với nhiều tiện nghi : 3 phòng ngủ, máy điều hòa không khí, điện thoại riêng ; tại một nơi rất gần bưu điện Saigon. Với những điều kiện tối thiểu kể trên, xin gọi giây nói cho ông Thành 91140.

Rooms For Rent Nhà rất có nhiều phòng cho thuê và đầy đủ tiện nghi máy lạnh quạt và tủ lạnh giường nệm mới dành riêng cho chiêu đãi viên, và ngoại kiều với giá phải chăng 246 Lê thánh Tôn Sg

Cho thuê biệt thự lớn Thủ Đức phòng khách rộng, bốn phòng ngủ, hai phòng tắm, Garage, bếp, buồng bồi. đèn, quạt, nước và đồ đạc thừa dùng. Vườn cây ăn trái. Hỏi 170 Tự Đức Saigon (Ô. Huy) G.N. 22.631 miễn trung gian.

Room For Rent Nhiều phòng lớn sang đẹp, đầy đủ tiện nghi tối tân. Tự do riêng biệt, giá hạ không ngờ, trả tháng một, (giới thiệu khách, hoa hồng hậu) Hỏi 36/19 Ngô tùng Châu Saigon (ngã 6).

Cho thuê 1 phòng lầu đủ tiện nghi 2 người ở 4.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

353 Ter Võ Tánh Saigon Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, khu an ninh.

Nhà và phòng cho thuê từ 6.000đ đến 12.000đ điều kiện dễ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Nhà 62 Lý thái Tổ cho mướn đủ tiện nghi.

Phố cho mướn Có 7 căn phố dài 18m00 ngang 4m00 lầu 4 cho mướn luôn 1 lượt 7 căn. Làm phòng ngủ hay nhà hàng rất tiện ở đường Bùi hữu Nghĩa Chợ Lớn. Có 2 căn phố (lầu 2) cũng cho mướn hỏi hãng bán bàn ghế Phan văn Nhị 73A đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cửa hàng cho thuê 166 Võ Tánh Saigon mở nhà thuốc, văn phòng thương mại, tiệm Télévision tủ lạnh xe gắn máy, phòng chữa răng v.v. Có điện 3 giây.

Xưởng Kỹ Nghệ Cần mua hoặc thuê một xưởng hoặc kho hàng từ 600 đến 1000th tại Saigon. Cholon. Giadịnh và các vùng phụ cận có điện 3 giây càng tốt. hỏi ông Y 145 Khổng Tử Cholon ĐT. 37.472

Cho THUÊ, rẻ nhiều phòng đẹp có nước nóng dành cho CĐV mướn từng ngày, tuần hay tháng Hỏi ông Hồng 457 Phan đình Phùng Sg. trong giờ làm việc.

Cho mướn 2 phòng lầu đủ tiện nghi WC riêng. 31 Hồng Bàng An đông Cholon.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê Hỏi tại 353 Võ Tánh Saigon

Cho công ty ngoại kiều mướn 8Apt đủ tiện nghi trung tâm Thủ Đô Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh có huê hồng cho trung gian

Cho mướn hoặc bán nhà 2 vợ chồng ở. Hỏi 14/28 Kỳ Đồng Saigon.

Cho mướn Villa 5 phòng đủ đồ đạc, nước nóng, tủ lạnh. sân để xe tại 237/6 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi ông Bách từ 12g trở đi.

2 phòng cho mướn tiện cho nữ sinh và nữ công tư chức. 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi giá từ 4000đ đến 7.000đ 354 đại lộ Đồng Khánh Cholon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn thường cho 2 người và giặt đồ. biết đi xe đạp lương từ 2500đ đến 3000đ. 1 chị lau nhà và giặt đồ hai em bé. biết đi xe đạp lương 2000đ đến 2500đ Hỏi 2E Đoàn Công Bửu gần Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Cần một người bếp thạo nấu ăn Âu Mỹ. Hỏi 15, đường Phù Kiệt Saigon.

Cần nam hoặc nữ giáo viên lớn tuổi kinh nghiệm để dạy trẻ em chương trình Pháp từ lớp 7è trở xuống trong kỳ nghỉ hè tại tư gia Hỏi 15 Pasteur ngày làm việc từ 10 giờ đến 12 giờ sáng.

Cần em gái 15, 16 tuổi giữ em và làm việc lặt vặt. lương 1000đ đến 1200đ, tùy khả năng hỏi 71/2 Võ Tánh Saigon.

Cần ngay 1 tài xế kinh nghiệm xe Lambretta 3 bánh chở hàng nhà đi các tỉnh và 1 cô biết bán sỉ nước mắm thùng trong đô thành có lương và huê hồng hậu. Ô Nhật 344/3 Tr. minh Giảng Saigon.

Cần thợ áo lớn, có thể đem về nhà làm. Hỏi 413/23B. Trương minh Giảng Saigon.

Cần dùng 1 tài xế xe vận tải trên 3T500 biết sửa máy dầu Diesel. Hỏi 40E Ngô đức Kế lầu 1 phòng 104 Saigon.

Xưởng Mới Thành Lập Cần Dùng

— 1 người trưởng xưởng giỏi về máy móc làm hộp bằng thiếc — 1 người thợ in thiếc (máy offset) do 377 đường Gialong ấp 7) Gò Vấp.

Cần thầy giáo kinh nghiệm kèm 1 em trai 6è, 2 môn: Pháp văn, toán, ngày 2 giờ, liên lạc 32 Lý văn Phức Đakao.

Cần 1 người bếp, 1 bồi, 1 giữ em. Hỏi 319 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thêm 20 thợ thêu hay hiệu quân đội Mỹ giá khoán. Lại nhận việc gấp tại 9A Sương nguyệt Ánh.

Nhận thêm 2 em học nghề cho ăn ở và tiền bánh. cần 1 thợ chánh bới giỏi nam hoặc nữ cho vay tiền trước. Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế Nha Cảnh Sát) uốn tóc tặng 1 chai dầu, Crème Club Hormone của Nhật làm mất vết nhăn ở bụng, ở mặt, trị tuyệt chứng cá tàn nhang, hết lang ben và vết nhám, bảo đảm không ăn nắng không ăn lửa.

Tuyển dụng gấp

Việc bào chế Dược phẩm Tenamyd cần tuyển 4 nhân viên, đã thi hành xong nhiệm vụ quân dịch, có trình độ từ Trung Học Kỹ Thuật trở lên chuyên về máy cơ khí và điện, Làm việc có tương lai. Xin hỏi tại 42 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần ngườiCần 1 chị sạch sẽ giúp việc nhà có tính cách gia đình lương hậu. Hỏi 154/37 Yên Đỗ (Saigon).

Cần 1 chị làm bếp (cơm Bắc) và bồi thật sạch chịu khó và làm lâu dài. Hỏi 42C đường Cách Mạng.

Needed Qualified Transl, Training Provided. 24B Thái lập Thành Saigon

Cần một thầy dạy tiếng Mỹ giỏi cho các cô một người đàn bà giỏi giúp việc nhà. Hỏi Lido Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần một thơ ký rành import Hỏi 14 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 người nấu ăn bắc giỏi gia đình ít người và 1 người nhanh nhẹn làm công việc nhà. Hỏi 38 Phạm Ngũ Lão Saigon (gần rạp chiếu bóng Thanh Bình).

Cần 2 cô làm việc nhà, tháng 1.500đ đến 3000đ nếu được 2 chị em ở tỉnh lên « thật tốt ». Hỏi Bà Thầy Lan 178C Lê quang Định Gia Định.

Thư Ký Lương Cao

Cần nhiều Nữ Thư ký đánh máy biết nói tiếng Anh lương từ 15.000đ đến 20.000đ làm ở Nha Trang, Đà Nẵng Pleiku và Qui Nhơn. Liên lạc Hội Mỹ Kiều số 473 Nhựt Tảo Cholon. Hỏi cô Phượng

Vì bận việc, cần người quản lý hoặc giao cho khai thác 1 building mới làm 15 phòng với 1 Appartement đầy đủ tiện nghi hỏi ông Triệu văn Yên số 240-242 Gia Long Saigon.

BAR

Cần Nhà hàng lớn cần vài cô chiêu đãi viên duyên dáng đứng đắn biết tiếng Anh, Hỏi số 3 đường Quốc lộ 15 Biên Hòa (Ngã Ba Tân Mai.

Cần rất nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được lương hậu bao ăn ở. Hỏi Mélody bar số 90 Trịnh m Thế KH.

Cần dùng chiêu đãi viên đi xa 36, Ng t. Châu Giadịnh.

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng biết chút ít Anh ngữ đi xa bao ăn ở lương hậu, Hỏi 333/3A Lý thái Tổ Saigon, bất cứ giờ nào.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh chút ít, không nhận những người già và không biết chút ít tiếng Anh — Cần 1 người đàn bà biết nấu bếp, ăn ở tại chỗ. Chủ Bar người Mỹ, làm việc rất nhiều tiền. BAR ANGELI 84 Phan Thanh Giản Đakao.

Cần mấy cô trẻ vui vẻ, bán rượu (ban ngày) biết tiếng Anh đi xa bao ăn ở lương hậu. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bar cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh trả lương hậu. 27 Tự Do từ 17 giờ đến 22 giờ.

MUỐN CÓ NHIỀU TIỀN Bar Capitol 35 Hưng Đạo Vương Biên Hòa, cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề lịch thiệp, bao ăn ở

Cần chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh. Hỏi : Bar Miami 87 Ph. đặng Hưng — Litte Silver Bar 45 Đinh t. Hoàng Đ.K

Cần chiêu đãi viên đi xa lương hậu. Hỏi 151/8 Trần quý Cáp Saigon.

Elpaso Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 95 Võ Tánh Sg.

Cần một cô quản lý rành nghề, nhiều chiêu đãi viên và một lao công. một chị giúp việc nhà. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

HỌC

Français Anglais Sixième à Première Professeur Diplômée En Pédagogie Inscription : après midi seulement 131 Trần quí Cáp Saigon.

Prépa ration intensive 8e 6e pour l'entrée en 7e ANGLAIS, FRANCAIS, MATH 5e. 6e. Professeurs expérimentés. 58 Phạm hồng Thái Saigon

COURS DE VACANCES Ouverture 2-5-67 Math Français Anglais de 8e à 4e S'inscrire au No. 170 Công Lý Saigon.

Singer 888 Bán. Dạy đan máy 1 tháng rành nghề áo người lớn và trẻ em (dây đủ bông tay và bông máy). sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn.(bờ tầm C.Lăng)

ANH VĂN HỘI MỸ KIỀU

THỰC HÀNH ngay trong lớp cho NGƯỜI LỚN. Dưới sự BẢO TRỢ CỦA HỘI MỸ KIỀU. Bảo đảm do toàn Giáo sư Mỹ giảng dạy trong suốt khóa học tại 92 Bạch Đằng Bà Chiểu (GiaĐịnh) và 473 Nhựt Tảo Chợ Lớn. Dạy hay. Nói giỏi. Chóng có chỗ làm.

Học cắt may nên nhớ

«ELITE»

371 Đại lộ Trầnhưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp. nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. có lớp Sáng, Chiều và Tối.

linh tinh

Bán 12 citernes (mỗi cái đựng 1000 lít nước) và luôn máy bơm. Hỏi 302 Tr. minh Giảng Sg.

Hòa Bình BẢO SANH 101/4 Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon Đ.T 38.242 có nữ bác sĩ thường trực. Phòng đẹp. yên tịnh. săn sóc chu đáo — CẦN 1 nữ hộ sinh Quốc gia. 3 cô đỡ hương thôn.

SỮA NUÔI DA ANITA Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Biếu không 1 comptoir formica và 19 ghế cao chỉ lấy công đóng 20.000đ, bán 4 bàn nhỏ formica để mở quán. bar. 1 radio máy Stéréo Hifi AM-FM hiệu Grundig 17 touches. 11 loa. 2 baff thật đẹp. 1 xe Huê Kỳ Plymouth đời NBL. 6 máy, số thường, nệm, đồng, sơn, máy tính hảo như xe mới nhập cảng giá 250.000đ. Hỏi 165/13 Trần quốc Toản Sg. giờ nào cũng được.

Bịnh trĩ tử cung Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ. mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xe con trĩ. Thuốc xoa uống đem vô. Đàn bà tử cung sa đau nhức. Bạch đái hạ. kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày trị. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP, MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP Chỉ có Nhà in **THÁI-HÒA** 286 Nguyễn thiện Thuật - Sg.

TIN MỚI Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có bán sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ-Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành, Bình dương
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976
Cᵀʸ VỆ SINH TƯ

THUỐC MỚI TRỊ **Hen - Suyễn** SIROP **RENASTHMAN** NHẢN HIỆU ĐẦU NAI (Nguyên liệu Đức quốc) K.N. số 9 BYT - QCDP

MỘT LOÀI HOA BẤT DIỆT. **Nước Hoa IMMORTEL** Bán khắp mọi nơi. Các nàng tiên nữ tắm bằng nước Hoa IMMORTEL XỊT No 888 Quí bạn hãy kiếm dùng Nước Hoa, IMMORTEL XỊT Tối Tân thật vô cùng quí phái. Có bán khắp tiệm Nước Hoa lớn.

Remblai cần nhà vài xe đang được. Hỏi 140 Hồng thập Tự có ngõ vào Hồi Bà Vân.

Dịp may hiếm có Bán rẻ một lô phụ tùng mới, nửa dân hiệu Mercedès-Benz M-204-B gồm có : cốt máy (Vilebrequin), rập Culasse và nhiều món khác. Và bán rẻ một máy phát điện 70-Kva chạy dầu cặn hiệu Mercédès-Benz M-204-B (còn tốt). 263/29 đường Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ gia) Phú Thọ.

Dưỡng Nhi Viện Nhận nuôi trẻ sơ sanh. nơi tín nhiệm nhất cho các bà muốn trẻ mau lớn và mạnh khoẻ. Xin hỏi tại Chùa số 12/3bis đường Kỳ Đồng Saigon.

Hãng mỹ phẩm cần mọi bán hay đại lý ở lục tỉnh và miền Trung: huê hồng rất hậu. Hỏi 305/43-45 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Piano bán và cho thuê. hẻm 521 số nhà 238/156 Nguyễn tri Phương Cholon.

Có nhận thu băng giá rẻ lấy ngay băng những máy tối tân và với thật nhiều dĩa nhạc Stéréo — Hi Fi . Ngoại quốc Tân nhạc Cổ nhạc v.v: Xin hỏi Cô Thuận 159 Gia Long Sg.

Bán rẻ 6m3 ván coffrage xài một lần. Hai bộ cửa sắt cây đậu 6x12 101 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ bông bàn cho mới toanh. Hỏi 321 Thành Thái CL.

Cần mua 5.000 áo mưa cylo lớn xin các xưởng sản xuất lại coi mẫu và cho giá lại 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

Bán Jetcycle GF-115 mới toanh (34.000đ lỗ vốn) — 1.V General Electric 12 Inches (18.000). 222 Nguyễn m Chiểu PN

Bán hai xi tẹt mỗi cái đựng 50 tấn sắt 2 phân có nhiều cái nhỏ 20-10 và 5 tấn— 1 máy bơm chạy dầu diesel oil 100 mã lực, một bộ máy làm xà bong thơm, hai máy in xà bong trắng và 1 máy cắt xà bong, một chiếc Ford Familial đời NBV. Hỏi tại 17 Trang Tử Cholon từ 12 giờ đến 14 giờ.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ Vì lý do sức khỏe cần bán gấp giá rẻ nhà máy mới có phòng lạnh có khách hàng lấy hết mua xong có huê lợi liền do 98-100. Ng trường Tộ Khánh Hội Saigon.

THIỆP CƯỚI Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn. in đẹp, giá hạ. nhanh chóng. Nhà in THÀNH - HƯNG 204 Trươngtấn Bửu Phú Nhuận SG

Mua ở đâu được Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon. trước cửa có 4 cọp vàng.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt ... sẽ có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây

Du lịch - Du lịch Vòng quanh Âu Châu 30 ngày đi 3-6-67 bằng máy bay hãng AIR France Saigon-Athenes-Rome-Genève Nice-Madris-Paris-Hambourg-Amsterdam London-Paris-Orly-Saigon. Ăn ở Du Ngoạn đi và về với giá là 158.400đ. Bổn hãng đảm nhận lo thủ tục thông hành xuất ngoại cho quý du khách. xin mời đến xem chương trình tại hãng SAIGON TOURS; Hãng Chánh 15 Lê Thánh Tôn (Saigon) Chi Ngánh : Cây xăng Shell góc Hiền Vương Duy Tân. Xin hỏi ông Mạnh Tél : số 23.232.

KHIÊU VŨ

LỚP VŨ «ÁNH TUYẾT» Dạy khiêu vũ riêng từng người bước đi mới đẹp và quý phái. phương pháp cấp tốc để áp dụng ngay những buổi dạ vũ tối do nữ vũ sư Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập ngay với 2 cô Thu Hồng, Tuyết Vân. 399/23 Phan đình Phùng Sg.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ Dạy riêng, hay chung. Quí Ông Bà, những bước bay bướm. tân kỳ. linh động. của từng vũ điệu một. hoặc bất mọi các vũ điệu, đang thịnh hành hiện nay ở Vũ Trường V.N. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Ngã Sáu Saigon.

QUỐC TẾ

Lớp học KHIÊU VŨ lý tưởng của quý bạn, do V.S. Phúc và nhiều nữ huấn luyện viên chỉ dẫn. Bảo đảm mau biết và hiểu rõ nhịp vũ. 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Vũ đi tới thành công trên đường đời vì vũ mọi mặt, vũ còn giúp gia đình xây dựng hạnh phúc. Muốn khám phá bí quyết vũ chỉ có phương pháp hướng dẫn đơn giản 10 Bước mới giúp quí vị mau biết và đi sâu vào nghệ thuật. Các G.Sư Việt. Mỹ. Phi tận tâm hướng dẫn tại 101 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Saigon (gần Đài Phát Thanh) nhận đến tận nhà hướng dẫn.

BÀ MẸ KHỎI LO CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI DẦM LÀM KINH GIẬT MÌNH **SIROP BÉBÉ 1 Z.**

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

Điệp viên 007 tại Triều Tiên

– Kỳ 374 –

Thiếu tá Vinh Sơn thầm đoán chủ nhân nơi này là người thi ân nhiều đối xử với kẻ thuộc hạ rất công bằng và lại thường giúp đỡ tận tình, cho nên trong ngôn ngữ cử chỉ mà ông được thấy xuyên qua tên bồi nấu ăn mà ông vừa nói chuyện, đã chứng tỏ sự trung thành tuyệt đối, vậy chủ nhân làm người như thế nào... Khi thiếu tá Vinh Sơn bị đánh trong doanh trại của Các Lô thì ông quá yếu, quá mệt nhọc, về sau lại bị ngất đi vì khói súng, nên không hay biết gì cả... Giá nếu ông tỉnh một tý, tất ông nghe thấy cuộc đối đáp giữa chủ nhân ở đây và Các Lô, và phải biết chủ nhân ở đây chính là hiệp sĩ Zô Rô mà danh tiếng đã vang sang tận tỉnh Săng Ta Phê. Bọn trẻ trong tỉnh vẫn thường lấy Zô-Rô làm thần tượng. Chúng đeo mặt kê, đeo súng, cầm doi da và đi đâu cũng xưng Zô-Rô.. Bố mẹ của chúng không những không ngăn cấm mà trái lại còn để mặc cho chúng được tự do chơi đùa theo lối đó, bởi vì nếu con cái họ sau này mà theo được gương Zô-Rô thì cũng là một việc rất nên hay không muốn nói là.. đại phúc cho gia đình họ !

Thiếu tá Vinh Sơn nghe thấy nói tới sẽ tiếp Sĩ Mít thì hơi mừng như thế có nghĩa là chủ nhân ở đây có quen biết với Dim Sĩ Mít. Ồ, nếu quả thế thì tốt quá.. Ông yên tâm một phần nào.. Là một người giàu kinh nghiệm, ông hiểu rõ nhiều việc ở trên đời lắm, có nhiều khi người ta cứu mình chẳng phải vì thương mình bị nạn, mà chính ra là cướp lấy mình để mưu đồ một việc khác có lợi cho người ta. Nhưng cứ như khẩu khí của người chủ nhân mà thiếu tá từng nghe thấy, trong lúc ông ta nói chuyện với người bộ hạ da đỏ, thì chủ nhân phải là một người rất đàng hoàng... Thiếu tá Vinh Sơn hy vọng sẽ được gặp người đó. Cho nên đang có ý chờ đợi, luôn luôn nhìn ra phía cửa xem động tĩnh.

Chừng hơn một giờ đồng hồ sau thì có tiếng kẹt cửa, và một người đàn ông cao lớn bước vào. Ngọn đèn dầu hỏa treo trên tường tuy không sáng lắm, nhưng cũng đủ cho Thiếu tá Vinh Sơn nhận thấy người đàn ông quắc thước, vẻ mặt thật khôn ngoan rắn rỏi. Người đàn ông đó chào to :

— Chào thiếu tá thế nào ông đỡ nhiều rồi chứ ?

— Cám ơn chủ nhân... Tôi đã khá nhiều rồi nhưng tôi không hiểu đã được chủ nhân cứu bằng cách nào vì lúc đó tôi hôn mê...

Người đàn ông cười :

— Có gì đâu, tôi nhân lúc khi súng mù mịt và thằng Các Lô đang đi kiểm soát kho súng tôi liền tới đem thiếu tá đi. Cái thằng đốn mạt thế, thì ra nó là trùm buôn lậu súng, thiếu tá ạ ! À, mà chắc thiếu tá đang thắc mắc về ngôi nhà này, về tôi phải không... Để tôi nói ngay để thiếu tá khỏi lo : đây là dinh Phượng Hoàng, một ngọn núi cao ở Trung Mỹ, thuộc Mễ Tây cơ.. Còn tôi là huân tước Ra Lếch nhưng cái huân tước đó bây giờ lỗi thời rồi, để nó cho có vẻ quý phái một tý thôi, chứ kỳ thực tôi sống trong rừng núi từ lâu, chẳng còn tý tị quý phái gì hết.

Thiếu tá Vinh Sơn miệng thì đáp « Hân hạnh được biết huân tước » mà bụng thì suy nghĩ lung lắm. Huân tước Ra lếch, nghe cái tên quen quá, nhưng không biết là ai... Đành rằng ông không lạ gì Oan-Tơ Ra-Lếch là người đã phổ biến món thuốc lá cho người Anh nhưng d.. sao cái tên Ra Lếch cũng làm cho ông nhớ tới một cái gì... Cách đó 10 năm ông đã nghe thấy tên Ra-Lếch này rồi, bỗng nhiên ông nghĩ ra, và nói ngay :

— Nếu vậy.. huân tước chính là... hiệp sĩ Zô Rô ?

Người đàn ông giật nảy mình, trố mắt nhìn, có vẻ ngạc nhiên vô cùng. Người đàn ông đó chính là Zô Rô, và chàng dũng sĩ chuyên cứu khốn phò nguy này lấy làm lạ sao Thiếu tá Vinh Sơn chỉ nghe cái tên Ra Lếch của mình mà lại đoán ra được mình là Zô Rô ? Nhưng rồi Zô Rô liền gật đầu và nói :

— Đúng thế... Nhưng gọi là hiệp sĩ thì có điều hơi quá đáng..

(CÒN TIẾP)

Đọc và cổ động
Chính Luận

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 22-4-67

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kim-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Ô chữ

NGANG

1) Món gia vị hàng ngày không thiếu — ... 13 sang Mông Cổ
2) ...vóc, học hay— Cho thân trên — Sư g.
3) CoCa .. — A.
4) Sau M — Giận (t. Hán).
5) Thoáng qua mau nhanh như chớp...
6) Có nghĩa là ngồi da người — HA ngược.
7) Loại thảo mộc chính (ngược) — Trái với « Toa » (t. Pháp).
8) Chữ đi đôi với ngáo để chỉ sự đùa dốn quá mức — Nhảy mũi
9) Dè bà già — Cho lấp đi.
10 Hai và Một (t. Hán và ngược).
11) ... dễ sống — Con vật bay bám vào ván gỗ ghe thuyền của ngư phủ để ăn đục mòn dần.
12) Dễ mắc dầu — Em.

DỌC

A) Nhờ.
B) Đồng nghĩa với màu hồng — Đi đêm có ngày gặp ..
C) Con sông lớn và dài nhất ở Trung bộ Châu Á.
D) Còn gọi là xứ thể — Đầu mẫu tự — Tròn — Liệt.
E) Loại hoa màu trắng rất thơm (v. ngược) — Tên bờ biển của Việt Nam ta — H sau.
F) Con Hùm Yên Thế (tên).
G) ... như lực lạc — Thêm M đầu thì khỏe khoắn — N.
H) Đuổi gà vịt về chuồng.

Câu đố

1) Mình tròn bụng nặng, ai ơi
Đuôi thời bé tý giúp người nấu ăn
Đố là gì ?

2) Mang tên cánh cửa như ai
Chẳng ngăn nổi trộm, chỉ ngăn được ruồi
Đố là gì ?

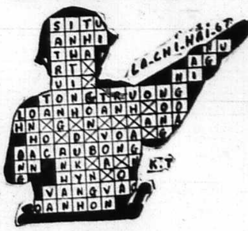
3) Thân em tuy mỏng mà bền
Lưng thì đựng sáng, mình thời cứng ngay
Giúp người xây dựng hôm nay
Che mưa che nắng chẳng tày tấm thân
Đố là gì ?

1) Mình bằng da
Bụng cũng bằng da
Ruột gan da mỏng
Quai tay da dầy
Giúp người đựng sách
Chẳng hề khó khăn
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Cái cặp đựng sách
2) Cái lồng bàn
3) Tấm tôn ...
1) Cái xoong nấu ăn

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui

Đây là cuộc thi tuyển thiện xạ, các xạ thủ đang trổ tài. Bạn tìm xem ông trọng tài giám sát đâu ?

GIẢI ĐÁP : Ở sau lưng người bắn cung.

Cười

Ấm ớ

Một người điên gần khỏi bệnh, được xe đưa đến cho bác sĩ khám và ký giấy cho về. Bác sĩ hỏi :

— Đi đường anh mệt không ?

— Thưa bác sĩ có mệt tí thôi, vì phải ngồi quay mặt về sau xe nên thấy xe như chạy lùi, chóng mặt quá.

— Thế sao không xin đổi chỗ ngồi với người ngồi trước anh ?

— Dạ tôi cũng có ý định ấy, nhưng cái băng trước ấy không có ai ngồi hết, thì biết đổi với ai ?....

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

600.000đ Volkswagen du lịch ED. toàn hảo. Hỏi 77 Yên Đỗ Saigon. Miễn trung gian.

Taxi bán. 135 ngàn, xe thay đổi đồ tốt, do 337 Lý thái Tổ.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep Cabot bầu toàn hảo, xin hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Sgon

105.000đ xe Traction 11L tình trạng tốt. Hỏi số 11 Tr. công Định Sg

Morris Minivan EB7, máy tốt nguyên cần bán. Hỏi 190/7 Sư vạn Hạnh.

R8 đời 65 mới đi 15.000km. thật tốt, bán 240-242 Gia Long Saigon.

Bán xe Morris Minivan đời EB còn tốt, đã cất kiếng và nệm Hỏi 71 Cư xá Đô thành Saigon.

Bán xe Peugeot 203 Familiale NBJ. Hỏi chỗ thuốc Kim ..., số 311 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 24.478.

Nhường Bon xe đò Dodge 500 xe về Hãng rồi hoặc đổi xe hãng Đ600. Hỏi ở : Thăng 444/2 Lê văn Duyệt buổi chiều (cây xăng H.H) Saigon.

Ford Mỹ BU toàn hảo, giá vừa xài. Hỏi 605 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 1.200 mui vải và sắt (650.000) toàn hảo. 47 Lê thánh Tôn Saigon.

XE SCOOTERS

Bán gấp xe Lambro 550 EF, mới đầy đủ giấy tờ xe đang chở hành khách Saigon Cholon số 17 Âu dương Lân. Tại chợ Cầu Mật Saigon.

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta, Suzuki, Honda. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro giá thiệt rẻ 145.000 không thùng. Hỏi 178D Lê quang Định Bình Hòa Gia Định.

Bán Vespa Ý. Hỏi 57/5 Bắc Hải Saigon (đường vô Cư xá Sĩ quan Chí Hòa)

Lambro 550 bán có liền giao tại hãng. Hỏi 80A/5 Cao Thắng Ngoài giờ làm việc.

Vespa 150 kiểu mới, khỏi ... số mới lấy về bán 531 Phan đình Phùng Saigon.

Lambro 2 chiếc mới có và không thùng bán. 34/12 Trần Khánh Dư Tân Định.

Lambro bán 1 xe Lambro mới tinh. Hỏi 286 Trương minh Giảng Saigon.

Cần mua Bon xe Lambro 550 trong tháng 5-66. Xin hỏi Như Ý Thư Quán 264C Hồng thập Tự Saigon. trong giờ làm việc — 443/12 Trương m. Giảng, ngoài giờ làm việc.

Lambretta EE bán. — Vespa EC7 Hỏi 287 đường Bạch Đằng Gia Định (Tiệm may Dũng).

Bán Mini Lambretta mới lấy về, nhường lại bon xe Malaguti scooter 50cc, đã gọi đóng tiền đợt hai. 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Lambro 550 có thùng giá rẻ. Hỏi 140 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Lambretta ED5, 9 nút, bán gấp 54.000đ xem xe ngoài giờ làm việc tại 526 Bà Hạt Cholon.

Lambretta 50cc, mới lấy số 496/154 Sư vạn Hạnh.

Bán Lambretta 150S, đã lấy số mới toanh, địa chỉ 511 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Lambretta 150 Li ED47 65.000đ xin hỏi 210 Lê Quốc Hưng (Khánh Hội) Saigon.

Thùng Lambro 550 sơn nệm bảo đẹp Chasis phụ, bao ráp lấy liền giá phải chăng. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon

Cần bán gấp 2 thùng xe Lambro ba bánh hiệu Italy origine giá hạ. Xin hỏi trường dạy lái xe bơi Vạn Quốc 66 Ngô Quyền CL

450cc Ho da bán 175.000đ EF.9 toàn hảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Suzuki M.12 đen mới lấy bán rẻ. Hỏi 64 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Lambro 550 EF. mới đủ giấy tờ đang đưa hành khách Saigon Cholon Bán gấp hỏi 223/2 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super chưa cất chỉ. 190 Lê quốc Hưng Khánh Hội. Mời ông trả 93.000 lại

72.500 Lambretta 150, đỏ còn mới bán gấp miễn trả. B. Lan 254 Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Lambro 550 không thùng mới bán 235 Nguyễn văn Thoại cư xá Lữ gia Phú Thọ Cholon.

Đặc biệt ! Đặc biệt

Sửa — Sơn — Rửa Vespa, Lambretta Honda, Suzuki,.. các loại xe Nhật. MINH TÂN 12B Cao Thắng Saigon.

Vespa NA-5 A tốt 42.000đ Môbilét xám 20.000đ. TV Mitsubishi 24.000đ. Tọ 304/5 Hòa Hưng.

Bình điện từ xe gắn máy 50cc đến xe hơi, xe be, máy cày v..v.. dù mới dù cũ, dù còn thật tốt hay vừa mới đi hơi. Hãy bỏ ngay một gói thuốc HIT-GHINH vào, sẽ không lo bình điện chết. Những xe có gắn Radio máy lạnh lại cần phải có : **Higgins 10 Year Battery Life Charging Powder.** Tổng phát hành . 4A Lê Lợi Saigon Đại Lý các trạm xăng lớn.

Linh HONDA SERVICE — Chuyên sửa xe Honda và các loại xe gắn máy của Nhật có đồ đồ phụ tùng địa chỉ 158 Đại lộ Minh Mạng gần ngã ba Vườn Lài CL

Honda cần mua lại bon hay xe các loại Honda C50, SS50, Bridgestone. Mời lại 109 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT 21.373

48.000 C50 dân bà có démareur mới tinh chưa đi, 84 Trần văn Thạch TĐ

SS50 đen, bán lấy xe tại hãng hoặc tại nhà kiểu 1967 6/21C Cao Thắng Saigon.

Bán M12 Vespa Super. — 2 Vespa 50S. 3 Lambro 550 tất cả đều mới, do Trần kim Hoàng 51A đường Lê quang Định GĐ.

Bán Honda, C-50 mới nguyên. Hỏi ông Được 142 Hồng thập Tự Saigon ngoài giờ làm việc.

Honda SS-50 kiểu 67 màu đen bán Tại 24/14 Trần quang Khải Saigon.

Honda SS.50

Khóa cổ. Đèn signal 67. Guidon super 90, nhiều phụ tùng thay thế. Sĩ và Lê tại VINH GIANG 74 - 76 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Saigon.

Kawasaki cần mua lại 1 Kawasaki còn tốt. Hỏi 154/44 Nguyễn Biểu Chợ Quán

M.30 Suzuki màu đen, mới đi 2.000 C.S, rodage kỹ toàn hảo, và M 12 màu đỏ, đi 6.000 C.S. Hỏi ô. Minh. 25 Nguyễn văn Học (cạnh sau rạp Đại Đồng GĐ.

Bán xe gắn máy hiệu Malaguti mới nguyên. Hỏi tại 373 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Bán rẻ 2 Honda C50 đỏ, 1 Bridgestone 2 Suzuki M12 M15 đen tất cả còn mới. Hỏi Thiện 73 Tổng đốc Phương Cholon.

Benly 90 đời EG. bán hoặc đổi lấy 1 Lamb X200 Hỏi 43 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Bán Honda SS50 Modele 67 màu đen mới nguyên và Vélo Solex cũ. Hỏi 292/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda S.90 màu đen, có thuế chưa số bán gấp. Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Bán gấp rẻ 2 C50 xanh, SS 50 67, Bridgestone cất chỉ. Hỏi 605 Phan đình Phùng Saigon.

Honda C50 đàn bà thật tốt ít đi bán. Tại 24/14 Trần quang Khải Saigon.

TV-RADIO

TV bán rẻ 19in. Philco và Sylvania còn mới tinh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

TV Philco 19"—T.V. Admiral 19" của Mỹ bảo đảm tốt, mới nguyên : 10 Lê Lợi Saigon

Bán TV Toshiba 19 inc âm thanh nổi Hỏi 318 Phan thanh Giản Saigon

TV NIVICO 23 inch hai loa kiểu và cửa an toàn, bán 42.500đ. Hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định.

TV bán gấp giá hạ : Sanyo Toshiba National, Denon, Nec, Sharp, Nivico, Columbia. 9, 11, 12, 16, 17, 19, 23, có kính phóng đại mắt mắt 12 ra 16—16 ra 19—19 ra 23, nhiều kiểu Antenne trong nhà và ngoài trời, có chuyên viên điều chỉnh. Hỏi tại 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tél sửa đủ loại máy Nhật Mỹ rung thờ lấy. Có máy phát hình máy đo TV. 169 Chi Lăng Phú Nhuận có bảo đảm.

TV Sharp, Sanyo, Nec, Denon, National 12, 16, 19, 23 giá đặc biệt hơn mọi nơi, theo dõi và bảo đảm về kỹ thuật kiếng phóng đại, anten trời đủ kiểu, máy Mỹ adapter lại hết rung, đến tận nhà, hoặc mang lại tiệm chờ lấy ngay. TV Radio Tiếng Vang 275 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa điều chỉnh Télévision Ráp ant máy Mỹ chữa hết rung 210 Võ di Nguy Phú Nhuận

Télevision một số máy đã về Sharp, Denon, Sanyo, National, Nec v.v.. 12, 16, 19, 23 còn trong thùng. Kết vốn, nhường gấp, giá thật hạ. Có antenne nhà, trời đủ cỡ, kính phóng đại đủ màu và thợ gắn antenne giá phải chăng. Xin đến 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Bàn Cờ chuyên bán đủ loại TV National, Sharp, Sanyo, NEC Denon Mitsubishi, 9, 12, 16, 19, 23, có hàng giá chính thức khỏi đặt lấy hàng ngay.

Denon mới lãnh về còn nguyên thùng 19 inches cả cửa (2 cánh và 4 cánh) có khóa an toàn kiểu mới nhất 67 tuyệt đẹp. Kết vốn nhường gấp, giá hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Television Việt Nam 106 Nguyễn Huệ lầu 1, phòng 23 TV Denon Nivico 19" 23" bán có chuyên viên gắn antenne và điều chỉnh máy tận nhà.

TV Denon 19 4 cửa có khóa âm thanh nổi còn trong thùng bán rẻ Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Bineô.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên hướng dẫn tận nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

T.V. GIÁ CHÍNH THỨC

Bán khỏi đặt trước đưa tiền lấy máy liền 23-19-16inch đủ hạng. Có khách hàng mua có thợ đi điều chỉnh, gắn antenne. 130 Bùi Viện Saigon.

Bán rẻ 1 TV Denon 19A7 Perfect Vision Hỏi 170/28 Bến Vân Đồn Hẻm Lý Nhơn.

TV Sanyo 19 meuble để vốn số 496/154 Sư vạn Hạnh.

TV NATIONAL bán với giá chính thức :

Kiểu TF-92MA	19"	25.252đ
Kiểu TC-98HA	19"	31.729đ
Kiểu TF-30LA	23"	35.675đ

Do 294 Hai Bà Trưng Tân Định.

TV DENON — NEC — NATIONAL ở đâu bán : Giá chính thức ? — Khỏi đặt cọc— Lấy máy liền ? Xin mời lại : Radio THANH PHÁT 575 Phan thanh Giản Saigon.

Denon 19 inch Meuble 4 cửa âm thanh nổi, mới bán rẻ. 682/76 Phan thanh Giản Sg

TV Sharp 19 deluxe 2 loa Sanyo 2 loa, Denon 2 loa. Denon có cửa. Sanyo 16 2 loa bán rẻ. Hỏi 103/9 Phát Diệm Saigon.

Kiểu 67 T.V. Denon 19" mới và màn ảnh và âm thanh nổi 2 loa, có cửa khóa, bán rẻ. 500 Phan thanh Giản Saigon

TV Magnétophone, Ampli Stéréo, Radio hư. Xin nhớ RADIO T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) Sửa hết rung T.V Mỹ. Ráp đủ loại Radio Auto, antenne automatique, a teuce T.V NEC T.V : Bán giá chính thức giao ngay. NEC TV : Rẻ, Đẹp, Bền, Mạnh.

Bán 27.000đ Sansui 500A — 28.000đ Sansui 707A — 8.500đ radio Philco 4 Band. Còn nguyên trong thùng cả. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định.

Television sửa TAP 104 Công Lý góc Lê thánh Tôn — Có đủ máy điều chỉnh tối tân — Kỹ thuật chắc chắn Bảo đảm hết rung, các loại máy Mỹ 60 chu kỳ.

CHUYÊN SỬA BẢO ĐẢM

Về bàn : Vô Tuyến Truyền Hình Radio, Tủ lạnh, Máy lạnh, Máy May. Nhà bán PHƯỚC THÀNH 57 Nguyễn Trung Chánh Saigon.

Chỉ 15 phút sau

— Chúng tôi có chuyên viên đến tận nhà bắt antenne, gắn kính phóng đại, điều chỉnh máy và hướng dẫn cách sử dụng máy, sửa các loại Radio Meuble, sau khi quý vị cho biết địa chỉ, nhận sửa tất cả các loại máy Radio Transistor. Máy Mỹ 60c-50c Ampli có các loại TV giao ngay **ĐẶC BIỆT** Bán bộ phận ... dùng cho các loại máy TV ... quý vị đến ngay **DU'S RADIO** 48 Lê văn Duyệt gần Chợ Đũi.

45B Cao Thắng Saigon có đủ loại máy TV kiểu 67 loại tối tân nhất : Sharp, Sanyo, Denon, National v.v.. 17-16-19-23 a bán. Đặc biệt loại kính tay Général 16inches kính đẹp nhẹ chống hình thật rõ tuyệt đẹp có nhiều màu kính phóng đại đủ loại Ant, nhà và trời, Bảo đảm giá hạ hơn các nơi.

Bán gấp 1 Ampli Sansui 1000A 1 Speaker Coral BX-9 1 Radio Phono 2 Band—1 máy ghi âm Akai M-7 hay đổi lấy máy TV 19 inch Hỏi 157/38 Trần quốc Toản ngõ chăm cừu.

Bán rẻ 1 Ampli Sansui 500A modele 67 — 1 Magnet. Sony 530A. Cả 2 chưa xài, 220/107 Trần Giảng(vô 150m quẹo trái 200m)

Akai M8 complet mới nguyên bán rẻ. Hỏi 237 Lục tỉnh (ông Uyên buổi sáng).

Bán 1 Ampli • Sansui • 500A — 1 Ampli • Sansui • 250 — 1 đôi loa C.S.A 31 — 2 đôi Micro Akai M-8 3500đ — 1 Tourne disque garrad A-70 — 1 đôi loa Akai SS.110, Hỏi 159 Gia Long Saigon.

Magnetophone

Akai X300 mới 45.000đ 85 Thiệu Trị (cổng số 6 Trương M. Giảng)

Bán Gấp, giá thật rẻ nguyên cả bộ còn thật tốt : Ampli Kenwood 55AU 16.000đ Magnétophone Sony 250A 14.000đ Radio điện Philips B4F47A xài được tourne disque và Magnétophone 14.000đ — TV. Denon 19R7 (chưa xài) 28.500đ — TV. Nivico 19" có cửa 33.000đ. Hỏi 639 Nguyễn Trãi Cholon Hỏi chỗ ông Tấn.

Bán một RADIO PILE PHILIPS 4 Bandes L5x451 toàn hảo, loại mới tốt nhất. — Một TỦ LẠNH dầu lửa Electrolux 280 lít, Hoàn toàn thật tốt. Hỏi 122/6/2 Phát Diệm Saigon.

Dư dùng Bán rẻ, 1 Ampli 1 Echo 1 Guitare điện Hỏi 12/1 Phan thanh Giản Sg

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh National và Général Electric mới về đủ 6 mua sỉ giá đặc biệt. Toàn Cơ Công Ty 158 Tự Do.

Dư dùng bán 1 máy điều hòa không khí hiệu Carrier của Mỹ 13.000 BTU 220 Volts hoàn toàn mới bảo đảm. Hỏi 59 Ngô tùng Châu Gia định

Nhường vốn 2 tủ lạnh 143L, 221L hiệu Kelvinator, hỏi 2/30 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Frigidaire Kỹ nghệ lạnh chuyên bán sửa các loại máy lạnh và tủ mới. Về phần kỹ thuật do ông Trương Văn Chi. Trưởng xưởng hãng Pacific phụ trách. 95 Nguyễn Trãi Saigon.

— 1000 MÁY LẠNH
— 1000 TỦ LẠNH

Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi cho sửa chữa.

KỸ NGHỆ LẠNH Lê - Thái

210 Hai bà Trưng. Đ.T. 23.486.

Cần Mua máy lạnh từ 2/3 đến 2 mã lực. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon

Tủ lạnh Fides Italie National thường và Jetcycle đủ cỡ bán rẻ 21 Đoàn thị Điểm

Bán 1 tủ lạnh hiệu Panelectric 170L hai cửa chưa dùng Hỏi số 316/4 Bạch Đằng Saigon.

Máy Lạnh Kelvinator máy mới 43.000đ Hỏi 14 Võ Tánh Phú Nhuận.

Freezer bán rẻ 2 tủ ướp lạnh 1 đứng 1 nằm cỡ 800L, giá 85.000đ, mới bỏ ở Huỳnh tịnh Của trả 80.000đ lại thương lượng Hỏi 180 Võ Tánh PN

Máy giặt Mỹ Zenith T.V 12 16.500đ 2 loa wharfdale W-40 23.000đ Ampli Kenwood TK 80 25.500, giường xếp. 87 Trần khá Chân Tân Định.

Cần bán gấp máy tiện dài 1 m60, mới chưa dùng và nhiều máy rung bằng thép 651 Petrus Ký hiệu xe Nam Quang Đà Lạt.

Bán 1 máy cày hiệu Oliver 1650 còn mới nguyên. 102 Nguyễn Biểu Saigon.

Bán máy hát Westinghouse transitor chạy điện tự động Hifi stéréo, portable gồm 2 ... 1 máy và 1 bộ thống loa có kim secour và 36 dĩa 33 tours nhiều bản 1 máy ... có nhỏ dùng để ... xe gắn máy ... tất cả còn mới bán rẻ. Hỏi 5...5/69 Phan đình Phùng Sg.

Máy giặt National, mới nguyên hạ giá. 137 Chi Lăng Phú Nhuận

Bán Rẻ máy caisse National Genératener điện và quay tay kiểu mới cho công thương máy chữ đủ hiệu cũ mới Royal điện máy photocopie Thermo-Fax. Hỏi 518/299A Sư Vạn Hạnh

Máy tàu cần bán thủy động cơ đủ bộ phận, hiệu Instructions de service pour moteurs diesel M.A.N 70 mã lực của Đức, giá 150.000đ hỏi 234 Lê Lợi Vũng Tàu

Máy phát điện 25kw của Mỹ quốc, Mới tinh, cần bán gấp. Hỏi bà Phan 26 Bùi quang Chiêu Saigon

Avendre hors-bord 40cv Johnson avec coque Saigon et remorque 125.000 piastres. Visible l. rue Pasteur, tél 23.434 M. Cevard Philippe BFA

Máy tại bình 6x6, 24x36, máy ảnh, phim ảnh, giấy ảnh dư kiểu bán tại 10 Lê Lợi Saigon.

Cooper Bán 1 máy kéo hiệu COOPER 40 ngựa còn mới nguyên trong thùng và 2 TV. Denon 19 in. A-7. Hỏi 67 ... Hưng Phú (Chánh Hưng) SG.

Bán máy may

Một bán máy may, chuyên máy may đủ hiệu đủ đồ phụ tùng chuyên máy sỉ và lẻ rẻ hơn các nơi tại hiệu CHÍ CÔNG 492 đại lộ Trần quốc Toản Lò Siêu Cholon. Có sẵn nhiều hiệu máy quý khách lựa cho vừa ý.

Kỹ nghệ lạnh

Bán và sửa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước uống đủ điện, có chuyên viên đến tận nhà lãnh mắc sửa chữa, tu bổ và trông nom các loại máy lạnh, tủ lạnh, nước uống, đá điện v.v. cho các building và tư gia, phục vụ tận tâm, nhanh chóng, bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Nguyễn thái Học Sg. Đ.T 25.084

linh tinh

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Chuyên Môn xây cất, tu bổ, trang trí nhà, phố, dinh thự. Sơn dầu, sơn vôi, sơn nước. Công tác nhanh chóng và có bảo đảm. Ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon. ĐT 22.633.

BỊNH TRĨ TỬ CUNG

Chuyên môn trị Bịnh trĩ — đi tiêu ra máu, lòi con trê. Trị vẫn đi làm việc được, 5 ngày lành bịnh. thuốc gia truyền, trứ danh. Tiền thuốc 2000đ, 1500đ, 1000đ. Đông y sĩ Nguyễn thị Hồng Châu, 82 Lê Lai Sg. K.N.B.Y. Tel 334 ngày 21-8-1962.

NHÀ IN NHIỀU TÍN NHIỆM

Thiệp Cưới HỢP HƯNG
349 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON
MỖI KIỂU TÔN GIÁO
MỚI - LẠ
RẺ - ĐẸP

Thần cốc tử

THẦY QUẢNG ĐÔNG

nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Xin mời lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu—Saigon)

Chuyên trị Bịnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đới, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên. tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-65.

CÚM, NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

CHIA BUỒN

Rất đau đớn được tin bạn:

LÊ-CÔNG-ĐỒNG

vừa từ trần ngày 19/4/1967 tại Saigon. Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nguyễn thanh Khiết
Nguyễn hồng Ân
Trần ngọc Ân
Lê huy Ánh

Phân ưu

Được tin trẻ Thiếu Úy Phi công:

DƯƠNG-NGỌC-BÍCH

thứ nam của Ông Dương ngọc Sửu, Chủ tịch Nghiệp đoàn Xuất Nhập Cảng Việt Nam, vừa đền nợ nước ngày 14-4-1967 tại Cần Thơ.

Ban Chấp hành Tổng đoàn Công Kỹ nghệ Việt Nam xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Dương ngọc Sửu và tang quyến và cầu chúc hương hồn Thiếu úy sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam

Một tuần lễ không tính tiền

Nhân dịp khai trương 20-4-67, chúng tôi dành trọn một tuần lễ để săn sóc và điều chỉnh các loại xe Gắn máy Nhật không tính tiền công.

Salon LÂM-KHÁNH, 100 Lê-Lai, Sg. ĐT. 25.571

Chuyên sửa chữa và bán Phụ tùng các loại xe Gắn máy và Scooter.
BÁN: Xe Honda SS-50 Model 67 mới toanh.

COURS DE VACANCES

OUVERTURE : 2 MAI 67

FRANÇAIS -|- MATH : 6è — 5è — 4è et 3è
MATH -|- SC. PHYSIQUES : 2nde — 1ère — Sc. Ex.

Par Professeurs licenciés et expérimentés S' inscrire au No 22 Trần quý Cáp Sg. derrière Lycée J.J. Rousseau.

NAM-PHÁT

Hãng Vận-Tải đường bộ và đường thủy. Nhận chở hàng-hóa:
SAIGON — BANGÒI — NHATRANG
NINHHÒA — TUYHÒA

Bổn Hãng có nhiều xe vận-tải và tàu mới chạy thường xuyên — Cước-phí phải chăng — chuyên chở nhanh chóng — Hàng hóa bảo đảm

KÍNH MỜI QUÝ VỊ CHIẾU CỐ

Địa điểm nhận hàng:
— CHOLON — 72 Đại lộ Khổng-Tử
— NHATRANG — 47-A Đường Sinh-Trưng
— TUY-HÒA — 264 Đại lộ Trần Hưng Đạo.

Thông Báo

Trân trọng thông báo cùng quý khách đặt cọc xe HONDA SS 50, SUZUKI và quý khách sửa chữa các loại xe HONDA:

TRANG-AN HONDA *rời về*
562 Phan đình Phùng SAIGON

Nhân dịp khai trương, với thành phần thợ dồi dào, kinh nghiệm, kỹ thuật chắc chắn do nhóm chuyên viên HONDA chủ trương và trực tiếp điều khiển, với các đặc điểm:
Nhanh chóng — Kỹ thuật bảo đảm — Giá quảng cáo — Phụ tùng đầy đủ

TRANG AN MOTOR

Tin mừng

Được tin trẻ anh TRẦN-QUỐC-GIÁM cưới vợ. Thành thật chúc mừng Anh Chị Giám trăm năm hạnh phúc.

HUỲNH-CHIÊU

Chia buồn

Được tin trẻ
Cụ **Dominique LA-VĂN-TƯ**
Tự HINH

thân phụ bạn La văn Sự (Tuấn Phong) vừa thất lộc tại Phú nhuận.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn và gia quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm về cõi Vĩnh Phúc.

NGUYỄN ĐỨC
MAI DIỆP

2 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ tư lệnh của VNCH tuyên bố là có 267 binh sĩ chính phủ thiệt mạng hay bị thương và có 14 người bị mất tích so với 284 người bị thiệt mạng và 69 người mất tích trong tuần trước đó.

Tổn thất của các lực lượng đồng minh khác là 24 người thiệt mạng và 91 người bị thương.

Ngoài ra quân số của lực lượng Hoa kỳ và đồng minh trong tuần qua vẫn đứng trên nguyên ở mức cũ là 438.000 và 54.000. Trong khi đó con số địch quân hiện diện ở chiến trường miền Nam có vẻ giảm sút từ 287.000 xuống còn 285.000.

Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ của ông NGUYỄN-VĂN-KIÊM bán SHELL vừa mất.

Thành thật chia buồn.

Gia đình: Ngọc-Duyên

Phân ưu

Được tin buồn

Cụ Diệp - Thị - Phải

là Ngoại Tổ của Thiếu tá TRẦN-CỬU-THIÊN vừa thất lộc: ngày 17-4-1967 tại số 37 Cư xá Tự do Đường Lê văn Duyệt Saigon hưởng thọ 86 tuổi.

Toàn thể Sĩ quan Khóa Sinh Khóa 14 Chỉ huy Tham mưu Trường Đại Học Quân Sự xin chia buồn cùng bạn TRẦN-CỬU-THIÊN và tang quyến. Xin cầu chúc Hương Hồn CỤ sớm phiêu diêu nơi cực lạc.

Lời Cám Ơn

Chúng tôi chân thành cảm tạ các Cụ, các ông, các bà, các bạn hữu, các thân bằng quyến thuộc, đã có lòng thương chia buồn, phúng viếng tiễn đưa chồng và cha chúng tôi đến nơi an nghỉ ngàn thu

Cụ Giuse NGUYỄN-VĂN-TẤN

Tham Tá Hành Chánh Hưu Trí
hưởng thọ 76 tuổi

đã qua đời ngày 16-4-1967 tức mồng 7 tháng 3 năm Đinh Mùi.

Cũng xin Quý Cha và Quý Đạo hữu nhận nơi đây sự biết ơn trong Chúa của chúng tôi.

Gia đình NGUYỄN-VĂN-TẤN
NGUYỄN-VĂN-KIÊM Cẩn tạ

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc:
Mẹ, Bà Ngoại và Cố Ngoại chúng tôi là

Cụ HỒ - VĂN - NHƯ
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MAI

đã thất lộc ngày 20-4-1967 tại Châu Đốc, hưởng thọ được 94 tuổi.

Lễ An-táng sẽ cử-hành tại Châu-thành Châu-Đốc ngày thứ bảy 22-4-67 đúng giờ.

Ông và Bà Bác-Sĩ Phạm-văn-Tiếc
Ông và Bà Lý-văn-Quới
Ông và Bà Hồ-văn-Lái và các con
Ông và Bà Phạm văn Phấn và các con
Bà Phạm thị Minh và các con
Ông và Bà Phạm văn Khấn và con
Ông Phạm văn Trình

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn các Phúng Điếu.

4 TIẾP THEO TRANG 1

được quàn tại dinh thủ tướng ở Bonn, sau đó sẽ đưa đến quàn tại nhà thờ chính ở Cologne trước khi được chở dọc sông Rhin về nghĩa địa của gia đình ông ở làng Thoendorf. Hôm thứ bảy tới, thi hài của ông sẽ được chở từ dinh đến dinh thủ tướng, theo con đường mà ông vẫn thường đi trong thời kỳ tại chức.

Ngoài các ông Wilson, De Gaulle Johnson, các thủ tướng Hy, Bỉ, Ý, Lục Xâm Bảo, Do Thái, Ái Nhĩ Lan, Tunisie sẽ qua dự lễ tống táng ông Adenauer.

Nhà cầm quyền Tây Đức trù liệu các biện pháp an ninh bằng cách dùng trực thăng chở các vị quốc khách từ phi trường đến nơi cư ngụ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bản thông cáo cũng đồng ý là những hành động song phương là một yếu tố cần thiết cho bất cứ một đề nghị nào khả dĩ chấp thuận để giảm bớt chiến sự.

Bản thông cáo cũng tố sự lo ngại nghiêm trọng về việc thỏa ước Genève 1962 về Lào quốc đang bị vi phạm với sự hiện diện của quân đội BV trên lãnh thổ này.

Lãnh thổ Lào đang được xử dụng để tăng cường và tiếp tế cho các lực lượng CS ở Nam Việt Nam và yểm trợ cho phong trào gây rối ở Thái Lan.

Có những bằng chứng cụ thể là Bắc kinh và Hà nội đã điều khiển và ủng hộ cho việc gia tăng giấy loạn ở Thái Lan.

Bản thông cáo ca ngợi những cố gắng của Thái Lan dập tan mối đe dọa ấy và lập lại sự quyết tâm của các hội viên LPĐNÁ trợ giúp cho Thái Lan.

Bản thông cáo cũng ca ngợi quyết định của chính phủ Thái đóng góp vào việc bảo vệ miền Nam Việt Nam và cung cấp các căn cứ trên lãnh thổ Thái cho các cố gắng chiến tranh VN.

Duyệt lại toàn bộ khu vực thuộc minh ước LPĐNÁ, bản thông cáo nhận định những điều kiện kinh tế đã được cải thiện, thông tin và giao thông mở mang cùng những tiến bộ khác trên địa hạt y tế và nhà cửa.

Bản thông cáo cho biết Hội nghị hàng năm lần tới của Tổ chức LPĐNA sẽ được triệu tập tại Wellington thủ đô Tân Tây Lan.

Chúc Mừng

Chân thành chúc mừng hai bạn:

TRẦN-VĂN-NGÔ
LÊ-THỊ-DUNG

trăm năm hạnh phúc

THÁI LINH
THANH THƯƠNG HOÀNG

Tin mừng

Được tin ngày 21-4-67 bạn QUẢN - TRỌNG - HOẠT sánh duyên cùng cô NGUYỄN-THỊ-RA

Chúng tôi thành thật chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc

Đại úy Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện ĐPQ-NQ Tây Ninh và toàn thể QN các cấp.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Dường như trách nhiệm của ông Souslov 1 nhân vật lãnh tụ của Cộng đảng đã được mở rộng hơn trong bộ máy điều khiển Nga xô. Quả là một chuyện bất thường khi một nhân vật ngoại giao đến viếng thăm chính thức một nhân vật của Đảng chứ không phải của chính quyền Nga cho dù nhà ngoại giao ấy thuộc các nước cộng sản đi nữa cũng vậy. Ngày 14-4, ông Souslov cũng đã tiếp đại sứ Lỗ ở Mạc tư khoa. Người ta dự đoán cuộc tiếp xúc này có liên quan tới việc Lỗ tham dự hội nghị các cộng đảng ở Karloy Vary.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Có độ gần 2 phần 3 những người được thăm dò tỏ ý muốn chọn ông Nixon làm ứng cử viên cộng hoà. Viện Gallup cho biết thêm có nhiều vị chủ tịch phân bộ trở thành đại biểu của đại hội cộng hòa hoặc giúp đỡ để tìm những đại biểu dự đại hội nói trên. Có 1237 người cho rằng ông Nixon sẽ được bầu làm ứng cử viên so với 510 người nghĩ rằng ông George Romney thống đốc Michigan sẽ được chọn

Trong 1 cuộc thăm dò đảng viên và cán bộ đảng Cộng hòa, ông Nixon được 39o/o ý kiến tán thành, ông Romney được 30o/o ủng hộ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

bố vụ dội bom Hải phòng này không phải là leo thang chiến tranh. Ông nói: « Tôi không coi vụ này là một hành động leo thang vì trước đây phi cơ Mỹ đã từng dội bom các nhà máy điện».

Đài phát thanh Hanoi nghe được ở Sài gòn tối 20-4 cho biết phi cơ Mỹ đã dội bom xuống các cơ sở công nghiệp trong nội thành và ngoại ô, thành phố Hải phòng. Đài Hanoi loan báo quân đội Cộng sản đã hạ được những 5 máy bay Mỹ và bắn bị thương nhiều chiếc khác.

Hôm thứ tư, phản lực Mỹ và Mig BV đã bắn nhau 17 lần tất cả. Như Chính Luận đã loan trước, một Mig 17 đã bị F105 đặt ở Thái bắn rớt.

Ngoài ra 4 Mig khác của BV bị trúng đạn và có lẽ đã bị rơi. BV loan đi rằng trong dịp máy bay Mỹ dội bom Xuân Mai hoả đã bắn rơi hai phi cơ Mỹ trong các trận không chiến đó nhưng phát ngôn viên Mỹ không đả động gì đến chuyện này.

Ném bom cả vùng Hanoi?

HANOI 20-4 (AFP) Nhờ thời tiết tốt trở lại, phi cơ Mỹ sáng nay mở cuộc oanh kích những mục tiêu chung quanh vùng Hà nội.

Từ 8 giờ sáng, còi báo động rền vang sau khi các loa phóng thanh báo trước cho dân chúng biết máy bay Mỹ sắp xuất hiện.

Các súng phòng không không hoạt động nhưng phi cơ Mig đã lên nghênh chiến và bay về phía Tây Nam, nơi các cuộc không chiến đã diễn ra hôm trước.

Ngay trong cuộc báo động này, các loa phóng thanh đã nhắc tới những lời khuyên giữ gìn an ninh và đề cao cảnh giác mà trong nhiều tuần qua không thấy nói tới.

13 TIẾP THEO TRANG 1

chính sách đã qua của chính phủ Nhật bản trong việc viện trợ y tế cho VN.

Phát ngôn viên cho biết «chính phủ đang nghiên cứu việc xây cất một khu giải phẫu và điều trị thần kinh do Nhật bản đài thọ. Có thể Nhật sẽ cung ứng luôn cả các bác sĩ chuyên trách. Chính quyền Nhật đã thảo luận vấn đề trên từ lâu nay với chính phủ Nam Việt».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Một vài thành tích của phi đội ấy như sau; đó là phi đội Úc đầu tiên chiến đấu ở Pháp trong thế chiến thứ nhất

Phi đội trên là phi đội Úc đầu tiên được tổng thống Hoa kỳ tuyên dương trong thế chiến thứ hai.

Đó cũng là Phi đội Úc đầu tiên được trang bị bằng phản lực cơ Phản lực cơ Canberra do phi công Mỹ lái trước đây đã chứng tỏ sự hữu hiệu của nó trong các cuộc tấn công ở Bắc và Nam Việt.

Chính phủ Úc bị chất vấn

CANBERRA 20/4 (AFP). — Vụ bắn pháo trên tàu Hobart của Úc bởi phi BV đã trở thành đầu đề để lãnh tụ đối lập Gough Whitlam chất vấn chính phủ. Ông này đặt câu hỏi tại sao phát ngôn viên quân sự Úc không loan báo tin này lại để cho phát ngôn viên quân sự Mỹ làm việc đó?

Bộ trưởng Hải quân Don Chipp tuyên bố việc chiến hạm này hoạt động với hạm đội thứ bảy của Mỹ đã được chính phủ hoàn toàn chấp nhận việc phát ngôn viên Mỹ loan tin pháo kích không phải là một sự kiện lạ lùng vì chính phủ Úc đã nói rõ tàu Hobart sang VN để tiếp tay với bãi quân Mỹ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Triển vọng nông thôn

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 19-4 Hôm thứ tư, một viên chức cao cấp Hoa kỳ tại VN tuyên bố rằng vào khoảng cuối năm, sẽ có độ 60o/o dân chúng nông thôn tại miền Nam VN được bảo vệ khỏi sự đàn áp của Cộng sản.

Ông Donald G. McDonald, Giám đốc cơ quan phát triển quốc tế Hoa kỳ (AID) tại VN nói rằng theo ông, chúng ta đang tiến nhanh nếu không nói là chúng ta đã đến điểm đó, là điểm đánh dấu giai đoạn mà VC thiệt hại người nhiều hơn là số mà VC có thể thay thế bằng tuyển mộ và xâm nhập từ BV vào.

Ông Mc Donald tuyên bố như trên khi điều trần trước ủy ban Ngoại giao hạ nghị viện.

Ông Mc Donald nói thêm rằng đến lúc chiến tranh chấm dứt, nền kinh tế Việt Nam sẽ phát triển mạnh — và sẽ vượt quá mức những thành quả tốt đẹp của Đại Hàn. Ông cho rằng Việt Nam có một tương lai rất rực rỡ trong lãnh vực sản xuất và xuất cảng lúa gạo.

Theo ông, lực lượng chiêu hồi đang thắng thế và hiện nay có trung bình độ 42,000 Việt Cộng hồi chánh mỗi năm.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ tướng Pearson đã nhiều lần gợi ý rằng bất cứ lực lượng hòa bình ở VN chỉ nên gồm những quốc gia Á Phi.

UThant trở lại đề nghị cũ

LUÂN ĐÔN 20-4 (AFP). — « Nếu chiều hướng hiện tại của chiến cuộc VN vẫn tiếp tục, người ta có thể ngại rằng những quốc gia hiện nay đứng ngoài cuối cùng sẽ trực tiếp liên quan đến chiến cuộc VN» ông Thant đã tuyên bố như trên khi đến phi trường Luân đôn. Ông xác nhận thêm:

«Tôi tin rằng nếu việc oanh kích ngưng lại, đó chỉ trong vài tuần thôi, những cuộc nói chuyện sẽ kế tiếp theo. Tôi tin quyết như vậy».

Ông U Thant đã từ Hội quốc đến Luân Đôn vào lúc xế chiều, Ông đã lên phi cơ đi Nữu ước ngay tối hôm ấy. Ra đón ông U Thant tại phi trường có ông Paul Gore Both. thứ trưởng bộ ngoại giao Anh. Ô Thant đã diện đàm với ngoại trưởng Gia nã đại Paul Martin. Hai người bàn sẽ gặp nhau hôm thứ ba tới tại Nữu ước.

BV vẫn im lặng

HANOI 20-4 (AFP) BV chưa công bố lập trường của họ đối với đề nghị của ngoại trưởng Gia nã Đại Paul Martin và các đề nghị chung của Hoa kỳ và Saigon nhằm tạo một vùng giải giới mở rộng ở 2 bên đường ranh vĩ tuyến 17. Báo chí Hà nội cũng chẳng hề âm chỉ đến các đề nghị tụt thang ấy, nhưng các quan sát viên ở Hà nội dự đoán rằng Hanoi sẽ quyết liệt bác bỏ những sáng kiến nói trên. BV khước từ mọi kế hoạch hòa bình nào không đưa việc ngưng oanh tạc vô điều kiện và vĩnh viễn lên hàng đầu. Và như vậy, mọi cố gắng hòa bình hiểu điều kiện tiên quyết ấy sẽ thất bại trong tình trạng hiện nay.

Hà nội bác bỏ

LUÂN ĐÔN 19-4 (Reuters). — Trong một cuộc hội đàm trao đổi các quan điểm về vấn đề Việt Nam và quốc tế với ngoại trưởng Gia Nã Đại Paul Martin sáng nay, Thủ Tướng Anh Wilson tuyên bố rằng viễn ảnh thương thuyết về vấn đề Việt Nam trong lúc này có vẻ đen tối.

Ngoại trưởng Martin cầm đầu phái đoàn 6 người sang Anh để tham dự hội nghị của Ủy ban Anh — Gia nã đại thảo luận về các vấn đề kinh tế và thương mại. Theo nguồn tin thông thạo thì gần suốt trong hai ngày hội nghị, vấn đề Việt Nam đã được đem ra thảo luận.

Ông Martin trình bày về kế hoạch hòa bình 4 điểm của ông, kế hoạch này đã bị Hanoi bác bỏ trong tuần qua và ông Wilson cũng nhắc tới sự thất bại qua những nỗ lực mà Anh quốc đã góp phần để mở cuộc thương thuyết về vấn đề VN. Tuy nhiên sau phiên nhóm ngoại trưởng Gia nã đại đã tuyên bố với báo chí là, «Chúng ta không bao giờ được đóng cửa đối với các cuộc hoà đàm».

XIN ĐỌC
mục
CINÉMA
nơi trang 6

KHÁCH SẠN **THỦ-ĐÔ**

125 Đại lộ Tổng Đốc Phương CHOLON Đ.T. 38346

SANG TRỌNG — ĐỦ TIỆN NGHI
KHAI TRƯƠNG — GIÁ RẺ ĐẶC BIỆT
CÓ CHỖ GIỮ XE

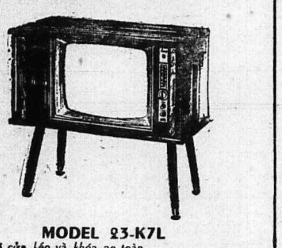
SANYO

TELEVISION

● *Kiểu mới nhứt và*

ÂM THANH NỔI NHỨT!

NEWEST DESIGN AND SOUND'S EXCITING!



MODEL 23-K7L
có cửa kéo và khóa an toàn

ooOoo

Tất cả thắc mắc về máy của bổn hiệu:
— ĐIỀU CHỈNH
— SỬA CHỮA
— PHỤ TÙNG NGUYÊN XỨ

Xin quý vị liên lạc với

TY KỸ THUẬT TRUYỀN HÌNH
CỦA HÃNG DAINAN-KOOSI
Số 7-9 Võ Di Nguy — SAIGON
Điện Thoại: 93 386 và 25.698

Với sự điều khiển các kỹ thuật gia của nhà sản xuất vô tuyến truyền hình danh tiếng

SANYO ELECTRIC TRADING LTD
(OVP)

Cáo Thị Gọi Thầu

Mục đích: Sửa chữa và thiết lập thêm hàng rào kẽm gai, rào lưới kẽm và đắp đất lối đi chung quanh, kho xăng Esso tại Cái Răng — Cần Thơ.

Trị giá phỏng định: Một trăm năm mươi hai ngàn đồng Việt Nam (152.000đ.)

Hạn chót nộp bản hiến giá: 30 tháng 4-1967.

Nơi nhận đơn thầu và xem điều kiện sách:

Saigon: Ty kỹ thuật Esso, số 8 Đại lộ Thống Nhất (Cost and) Operations Deparment).

Cần Thơ: Văn phòng Esso, số 15/5 Nguyễn thái Học.

Ngày 2 tháng 5-1967 khai giảng

SÁNG — CHIỀU — TỐI **Toán-Lý-Hóa**

Khóa học: 3 tháng, tuần lễ học 3 ngày
THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ — TAM AB và NHỊ A—B
G.S MINH, OÁNH, LƯƠNG, THANH, ÂN, THÌ
ĐẶC BIỆT: Sách GiáoKhoa phát riêng cho học sinh (khỏi mua)
Lớp chiều G.s phụ trách M. ĐỨC; ĐẠO; TÀU.
TOÁN LÝ HÓA Có thể học thêm Sinh—Ngữ.
5/5 MỞ Lớp Hè ***TOÁN-LÝ-HÓA*** SINH—NGỮ VIỆT
Dự Bị: **THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ** (ôn kỳ chương trình cũ)
LUYỆN THI TRUNG-HỌC ĐỆ NHẤT-CẤP khóa 17-8-1967
Ghi tên xem thời khóa biểu trước tại Văn-Phòng Trung học **LAM-SƠN** Số 612/105 Phan-đình-Phùng Bàn-Cờ
Hoặc đi vào lối 477 Phan-Thanh-Giản Bàn-Cờ

ĐI VŨNG-TÀU

Ngày 30 tháng 4 năm 1967 (Chúa Nhựt).
— Hãng NAVIKYN và ĐÔNG NAM Á đài thọ săng nhớt và ăn uống.
— Có toán thợ máy theo đoàn xe.
— Mời quý khách có xe Malaguti và Capri mua của Hãng NAVIKYN và ĐÔNG NAM Á đến ghi tên tại NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY, 65, đại lộ Nguyễn thái Học, Saigon.

NAVIKYN và ĐÔNG NAM Á
Kính mời

ĐỆ-NHẤT KIM-CHUNG tại rạp OLYMPIC

Từ tối Thứ Tư 19-4 đến Chủ Nhật 23-4-67. Liên tiếp trình diễn vở tuồng «CHƯỞNG» sôi nổi nhứt, vở đầu tiên của Mặc Linh.

Kiếm - Khách Cao - Đại - Sơn

Vở hát đang được hoan nghênh nhiệt liệt và tập trung nhiều danh ca nhất: KIM CHUNG, BÍCH HỢP, LỆ THỦY, THANH NGUYỆT NHƯ NGỌC, BÍCH HẠNH, THANH HẢI, TẤN TÀI, NGỌC TOÀN kép độc HOÀI TRÚC PHƯƠNG, và toàn ban

Từ tối Thứ Hai 24-4-67
KIM-CHUNG 2 và KIM-CHUNG 5 Tại Rạp OLYMPIC

Với một loạt nghệ sĩ trẻ: Mỹ Châu, Phương Dung, Tô Kim Hồng, Diệu Huê, Minh Phụng, Phương Bình, Ngọc Ẩn và toàn ban trong vở tuồng Chưởng thứ hai của Mặc Linh:

Xú Kiếm-Khách

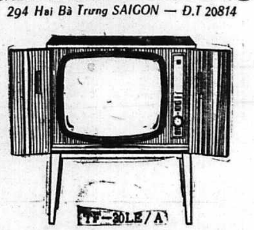
ACCOUNTANTS WANTED

AMERICAN STEAMSHIP COMPANY REQUIRES ACCOUNTANTS/BOOKKEEPERS WHO HAVE SATISFIED MILITARY OBLIGATIONS AND CAN SPEAK VIETNAMESE AND ENGLISH. APPLY TO P.O. BOX 43. SAIGON.

MUỐN MUA TELEVISION «NATIONAL» VỚI GIÁ RẺ

Xin mời đến hiệu Nhập cảng:

GENERAL RADIO
294 Hai Bà Trưng SAIGON — Đ.T 20814



— Kiểu TF-92MA 19» Meuble... 25.252đ
— Kiểu TC-98HA, 19» Deluxe.. 21.729đ
— Kiểu TF-30LA. 23» « 35.675đ

Số lượng nhập cảng có hạn, xin quý vị đến ngay kẻo hết.

VUI

CHÚC: Em TRƯƠNG-CAO-HOẠT, Trưởng Nam Ông Bà TRƯƠNG-CAO-ĐỘNG và Cô PHẠM-THỊ-LAN, trưởng nữ Ông Bà PHẠM VĂN HỘI: chung chăn trọn đời cùng — gối mãn kiếp.

Huỳnh Tấn Bửu — Lê Quang Phục

● Nhà Mỹ nghệ Việt Nam đã khai trương lần đầu tiên ở hải ngoại với những mỹ nghệ phẩm: sơn mài, đồ gốm, thảm len, đồ thêu tay, đồi mồi, đất nung, nón lá, guốc, dép thêu cườm, ngà, đồng, bạc, tre, mây v.v...

Số 53, đường Vaugirard, Paris, 6è;
Đ.T: 222.40.30

Muốn giao dịch với những nhà sản xuất Thủ công nghệ Việt Nam.
Xin liên lạc với địa chỉ ghi trên.

2/5 Toán Lý Hóa Luyện thi Tú Tài I và II A,B
Luyện thi T.H.Đ.N.C.

Nơi nổi tiếng Lớp Thi TAM lên NHỊ-NGŨ lên TỨ (G.s. Ng Lung)
tại TÂN-VĂN HỌC-ĐƯỜNG 110-112 Trần Quý Cáp - Saigon

Đúng 15 giờ 30 thứ bảy 22-4-67

Hoàng-Oanh Hà-Thanh Mai-Hương

sẽ xuất hiện trên sân khấu Hưng Đạo trong một

***Đại-Nhạc-Hội* Tưng bừng chưa từng thấy**

(Do một nhóm Nghệ sĩ tổ chức giúp gia đình Nhạc sĩ quá cố Canh Thân)
— Một chương trình nghệ thuật độc đáo

Một buổi trình diễn nhạc Hay, kịch Vui, vũ Đẹp, ảo thuật Khéo của hàng trăm Nghệ sĩ hữu danh Thủ đô: Hoàng Oanh, Hà Thanh, Nhật Trường, Thanh Tuyền, Giao Linh, Ánh Tuyết, Trung Chính, Như Thủy, Kim Loan, Phương Hồng Hạnh, Phương Hoài Tâm, Phương Mai, Mai Hương, Thanh Vũ, Hoàng Phúc, Jimbo, Ban Thăng Long, Ban AVT, Ban Huỳnh Hoa, Ban hợp xướng đài Tiếng nói Quân Đội, Ban Vũ Trịnh Toàn và Lưu Bình Hồng

MỘT CUỘC TRANH TÀI GIỮA HAI BAN KỊCH

Thẩm Thúy Hằng - Tùng Lâm

1 cuộc tranh tài giữa 2 màn độc vũ của Thu-Thủy và nữ danh vũ Phi luật Tân

Vé có bán trước tại rạp Hưng Đạo từ 16 giờ thứ năm 20-4-67
Giá vé 25đ. — 50đ. — 70đ — 100đ.

Một nhóm Nghệ sĩ trân trọng Kính mời

Chia buồn

Rất xúc động hay tin Trung úy phi công Dương Ngọc Bích, bào huynh bạn Dương Ngọc Châu đã anh dũng đền nợ nước, chúng tôi chân thành phân ưu cùng bạn Châu và tang quyến.

Nga, Cường, Minh, Vượng
Tường, Bảo, Hồng, Quế,
Thành.
(Trường Chánh Trị Kinh Doanh Đalat)

Bac B.E.P.C.
2 Mai: Philo — Littérature — Math — Physique

Xuân-Sa

37 Nguyễn trường Tộ
SAIGON (Khánh Hội)

Du khách

Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam, cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng. Saigon. Điện thoại: 21917. Công việc mau lẹ. Giờ mở cửa 9:00 — 12:00 và 15:30 tới 18:30. Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy.